



**Count on it.**

**Gebruikershandleiding**

**Workman® HDX multifunctioneel  
voertuig met automatische  
transmissie**

Modelnr.: 07390—Serienr.: 315000001 en hoger

Modelnr.: 07390H—Serienr.: 315000001 en hoger

Modelnr.: 07390TC—Serienr.: 315000001 en hoger



Dit product voldoet aan alle relevante Europese richtlijnen. Zie voor details de aparte productspecifieke conformiteitsverklaring.

## ⚠ WAARSCHUWING

### CALIFORNIË

#### Proposition 65 Waarschuwing

Dit product bevat een chemische stof of chemische stoffen waarvan de Staat Californië weet dat ze kanker, geboortefwijkingen en schade aan het voortplantingssysteem veroorzaken.

De uitlaatgassen van de motor van dit product bevatten chemische stoffen waarvan bekend is dat ze kanker, geboortefwijkingen of andere schade aan de voortplantingsorganen kunnen veroorzaken.

**Belangrijk:** De motor van dit product is niet uitgerust met een vonkenvanger. Als het voertuig wordt gebruikt in een bosgebied of op een met dicht struikgewas of gras begroeid terrein zoals omschreven in CPRC 4126, handelt de bestuurder in strijd met de bepalingen van de Wet op de Openbare Hulpbronnen (Public Resources Code), Afdeling 4442, van de Staat Californië. In andere landen of staten kunnen soortgelijke wetten van kracht zijn.

## Inleiding

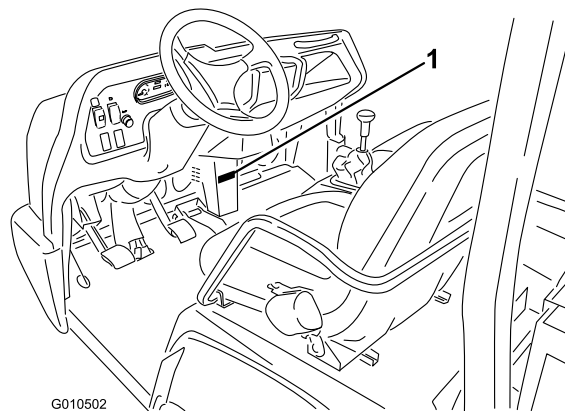
Deze machine is een bedrijfsvoertuig bedoeld voor gebruik door professionele bestuurders en voor commerciële toepassingen. De machine is met name ontworpen voor het vervoeren van werktuigen die bij dergelijke toepassingen gebruikt worden. Met dit bedrijfsvoertuig kunt u een bestuurder en een passagier veilig vervoeren in de betreffende stoelen. De laadbak van dit voertuig is niet geschikt voor het vervoeren van personen.

Lees deze informatie zorgvuldig door, zodat u weet hoe u de machine op de juiste wijze moet gebruiken en onderhouden en om schade aan de machine en letsel te voorkomen. U bent verantwoordelijk voor het juiste en veilige gebruik van de machine.

U kunt op [www.Toro.com](http://www.Toro.com) rechtstreeks contact met Toro opnemen om trainingsmaterialen en informatie over productveiligheid en accessoires te verkrijgen, een verkoper te vinden of uw product te registreren.

Als u service, originele Toro-onderdelen of aanvullende informatie nodig hebt, kunt u contact opnemen met een erkende servicedealer of met de klantenservice van Toro. U dient hierbij altijd het modelnummer en het serienummer

van het product te vermelden. De locatie van het plaatje met het modelnummer en het serienummer van het product is aangegeven op **Figuur 1**. U kunt de nummers noteren in de ruimte hieronder.



**Figuur 1**

1. Plaats van modelnummer en serienummer

Modelnr.: \_\_\_\_\_

Serienr.: \_\_\_\_\_

Deze handleiding noemt een aantal mogelijke gevaren en bevat een aantal veiligheidsberichten (**Figuur 2**) met de volgende veiligheidssymbolen, die duiden op een gevaarlijke situatie die zwaar lichamelijk letsel of de dood tot gevolg kan hebben wanneer de veiligheidsvoorschriften niet in acht worden genomen.



**Figuur 2**

1. Veiligheidssymbool

Er worden in deze handleiding twee woorden gebruikt om uw aandacht op bijzondere informatie te vestigen. **Belangrijk** attendeert u op bijzondere technische informatie en **Opmerking** duidt algemene informatie aan die bijzondere aandacht verdient.

# Inhoud

|  |    |
|--|----|
| Veiligheid .....   | 4  |
| Veilige bediening .....  | 4  |
| Verantwoordelijkheden van de bedrijfsleiding .....                   | 4  |
| Vóór het gebruik .....   | 4  |
| Veilig omgaan met brandstof .....                                    | 5  |
| Bediening .....  | 5  |
| Onderhoud .....  | 6  |
| Gebruik en onderhoud van de rolbeugel .....                          | 7  |
| De machine transporteren .....                                       | 7  |
| Geluidsdruk .....  | 7  |
| Trilling .....   | 7  |
| Veiligheids- en instructiestickers .....                             | 7  |
| Montage .....  | 13 |
| 1 Het stuurwiel monteren (uitsluitend TC- en H-modellen) .....       | 14 |
| 2 De rolbeugel monteren .....  | 14 |
| 3 De accu aansluiten (uitsluitend TC- en H-modellen) .....           | 14 |
| 4 De CVT-invoerpijp aansluiten (uitsluitend TC- en H-modellen) ..... | 15 |
| 5 Vloeistofpeil controleren .....                                    | 16 |
| Algemeen overzicht van de machine .....                              | 17 |
| Bedieningsorganen .....  | 17 |
| Dashboardschakelaars .....   | 19 |
| Instrumentcluster .....  | 19 |
| Specificaties .....  | 21 |
| Toebehoren/accessoires .....   | 21 |
| Gebruiksaanwijzing .....   | 21 |
| De laadbak gebruiken .....   | 21 |
| Vloeistofpeil controleren .....                                      | 22 |
| Oliedrukklampje controleren .....                                    | 26 |
| Brandstof bijvullen .....  | 27 |
| Bandenspanning controleren .....                                     | 28 |
| Vuil verwijderen uit het koelsysteem .....                           | 28 |
| Controles uitvoeren vóór het gebruik .....                           | 28 |
| Motor starten .....  | 29 |
| Het voertuig besturen .....  | 29 |
| Het voertuig tot stilstand brengen .....                             | 29 |
| Motor afzetten .....   | 29 |
| De hendel voor het snelheidsbereik gebruiken .....                   | 29 |
| Differentieelvergrendeling gebruiken .....                           | 30 |
| Een nieuwe machine inrijden .....                                    | 31 |
| Het veiligheidssysteem controleren .....                             | 31 |
| De machine transporteren .....                                       | 32 |
| De machine slepen .....  | 32 |
| Een aanhanger trekken met de machine .....                           | 32 |
| Het hydraulische systeem bedienen .....                              | 33 |
| Tips voor bediening en gebruik .....                                 | 34 |
| Onderhoud .....  | 37 |
| Aanbevolen onderhoudsschema .....                                    | 37 |
| Gebruik in zware omstandigheden .....                                | 38 |
| Procedures voorafgaande aan onderhoud .....                          | 38 |
| De laadbakbeveiliging gebruiken .....                                | 39 |
| De volledige laadbak verwijderen .....                               | 39 |
| De volledige laadbak plaatsen .....                                  | 40 |

|   |    |
|---|----|
| De machine opkrikken .....                              | 41 |
| De motorkap verwijderen en installeren .....            | 41 |
| Smering .....   | 42 |
| Lagers en lagerbussen smeren .....                      | 42 |
| Onderhoud motor .....                                   | 44 |
| Onderhoud van het luchtfilter .....                     | 44 |
| Motorolie verversen en filter vervangen .....           | 44 |
| Bougie vervangen .....                                  | 45 |
| Onderhoud brandstofsysteem .....                        | 46 |
| Brandstoffilter vervangen .....                         | 46 |
| Het luchtfilter van de koolstofhouder controleren ..... | 46 |
| Brandstofleidingen en -verbindingen controleren .....   | 46 |
| Onderhoud elektrisch systeem .....                      | 47 |
| Onderhoud van de zekeringen .....                       | 47 |
| De machine starten met startkabel .....                 | 47 |
| Onderhoud van de accu .....                             | 48 |
| Onderhoud aandrijfsysteem .....                         | 49 |
| Onderhoud van de banden, wielen en ophanging .....      | 49 |
| Onderhoud van de transmissie .....                      | 50 |
| Onderhoud van het differentieel en de assen .....       | 53 |
| Onderhoud koelsysteem .....                             | 55 |
| Motorkoelvloeistof verversen .....                      | 55 |
| Onderhouden remmen .....                                | 56 |
| Parkeerrem afstellen .....                              | 56 |
| Het rempedaal afstellen .....                           | 56 |
| Onderhoud bedieningsysteem .....                        | 57 |
| De snelheidsmeter omzetten .....                        | 57 |
| Gaspedaal afstellen .....                               | 58 |
| Onderhoud hydraulisch systeem .....                     | 60 |
| Hydraulisch filter vervangen .....                      | 60 |
| Hydraulische vloeistof verversen .....                  | 61 |
| De bak omhoogbrengen in noodgevallen .....              | 61 |
| Stalling .....  | 63 |
| Problemen, oorzaak en remedie .....                     | 64 |

# Veiligheid

De machine voldoet aan de vereisten van SAE J2258.

## Veilige bediening

**Belangrijk:** De machine is in de eerste plaats bedoeld als offroad-voertuig en is niet geschikt voor intensief gebruik op de openbare weg.

Als u zich met de machine op de openbare weg begeeft, neem dan de verkeersregels in acht en gebruik bijkomende accessoires die wettelijk verplicht kunnen zijn, zoals verlichting, richtingaanwijzers, een teken 'langzaam rijdend voertuig', etc.

De Workman is ontwikkeld en getest om veiligheid bij het gebruik te bieden, met dien verstande dat het voertuig correct moet worden gebruikt en onderhouden. Hoewel risicobeheersing en ongevallenpreventie deels afhankelijk zijn van het ontwerp en de constructie van het voertuig, zijn eerdergenoemde factoren ook afhankelijk van de oplettendheid, zorgvuldigheid en een goede training van het personeel dat is belast met het gebruik, onderhoud en opslag van het voertuig. Onjuist gebruik of onderhoud van het voertuig kan lichamelijk of dodelijk letsel veroorzaken.

De Workman is een gespecialiseerd bedrijfsvoertuig dat niet is ontworpen voor gebruik op de openbare weg. Rijden met en bedienen van dit voertuig is anders dan een passagiersvoertuig of een vrachtwagen. Gun uzelf dus tijd om vertrouwd te raken met de machine.

Niet alle werktuigen die kunnen worden gekoppeld aan de machine, worden in deze handleiding beschreven. Raadpleeg de specifieke *gebruikershandleiding* die bij elk werktuig is geleverd, voor aanvullende veiligheidsinstructies. **Lees deze handleidingen.**

**Om het risico op letsel of dood te verminderen, dient u de volgende veiligheidsinstructies in acht te nemen:**

## Verantwoordelijkheden van de bedrijfsleiding

- Zorg ervoor dat de bestuurders grondig zijn getraind en bekend zijn met de *gebruikershandleiding* en alle stickers op het voertuig.
- Zorg voor speciale procedures en bedrijfsregels voor ongewone werkomstandigheden (bijvoorbeeld hellingen die te steil zijn om de machine veilig te gebruiken).

## Vóór het gebruik

- U mag het voertuig pas in gebruik nemen, nadat u deze handleiding hebt gelezen en de inhoud ervan hebt begrepen. U kunt een nieuwe handleiding onder vermelding van het volledige modelnummer en serienummer bestellen bij: The Toro® Company, 8111 Lyndale Avenue South, Minneapolis, Minnesota 55420.

- Deze machine is uitsluitend bedoeld voor het vervoer van u, de bestuurder, en één passagier in de stoel die de fabrikant heeft geleverd. Vervoer **nooit** meer dan één passagier op dit voertuig.
- Zorg ervoor dat u vertrouwd raakt met de bedieningsorganen en weet hoe u de motor snel kunt stoppen.
- Gebruik de machine **nooit** als u onder invloed van drugs of alcohol verkeert.
- Draag altijd stevige schoenen. Draag geen sandalen, tennisschoenen of gym schoenen als u het voertuig gebruikt. Draag geen losse kleding of sieraden die kunnen worden gegrepen door bewegende onderdelen en lichamelijk letsel kunnen veroorzaken.
- Het verdient aanbeveling een veiligheidsbril, stevige veiligheidsschoenen, een lange broek en een helm te dragen. Dit is verplicht op grond van diverse plaatselijke veiligheidsvoorschriften en verzekeringsbepalingen.
- Laat **nooit** kinderen de machine bedienen. Laat volwassenen het voertuig **nooit** bedienen zonder hen eerst een grondige instructie te geven. Deze machine mag uitsluitend worden gebruikt door getrainde en bevoegde personen. Bestuurders moeten lichamelijk en geestelijk in staat zijn de machine te besturen.
- Houd iedereen, met name kinderen en huisdieren, weg uit het werkgebied.
- Controleer elke dag of de interlockschakelaars goed functioneren. Als een schakelaar defect is, moet u deze vervangen voordat u het voertuig gebruikt.
- Zorg ervoor dat alle veiligheidsschermen, veiligheidsvoorzieningen en stickers op hun plaats zitten. Als veiligheidsschermen, veiligheidsvoorzieningen of stickers in slechte staat verkeren, onleesbaar zijn of beschadigd raken, moet u deze herstellen of vervangen, voordat u het voertuig gaat gebruiken.
- Voordat u het voertuig gebruikt, dient u altijd alle onderdelen van het voertuig of eventuele werktuigen te controleren. Als er iets niet in orde is, **mag u het voertuig niet verder gebruiken**. Zorg ervoor dat het probleem is verholpen voordat u het voertuig of het werktuig weer gaat gebruiken.
- Gebruik uitsluitend een goedgekeurd vat of blik, dat niet van metaal is vervaardigd. Als gevolg van statische ontlading kunnen brandstofdampen in een ongeaard brandstofvat tot ontbranding komen. Voordat u het brandstofvat vult, moet u dit uit de laadbak van de machine halen en op enige afstand van het voertuig op de grond plaatsen. Zorg ervoor dat de vulpijp tijdens het vullen voortdurend in contact is met het brandstofvat. Haal eventuele machines eerst uit de laadbak van het voertuig voordat u brandstof bijvult.
- Bedien de machine uitsluitend buitenshuis of in een goed geventileerde ruimte.

# Veilig omgaan met brandstof

- Om letsel en schade te voorkomen dient u bijzonder voorzichtig te zijn bij de omgang met benzine. Benzine is bijzonder brandbaar en de damp ervan is explosief.
  - Doof alle sigaretten, sigaren, pijpen en andere ontstekingsbronnen.
  - Gebruik uitsluitend een goedgekeurd vat of blik voor de brandstof.
  - Verwijder nooit de dop van de brandstoftank en vul nooit brandstof bij terwijl de motor loopt.
  - Laat de motor afkoelen voordat u brandstof bijvult.
  - U mag de brandstoftank nooit binnenshuis bijvullen.
  - Sla de machine en de brandstofhouder nooit op op plaatsen waar open vlammen, vonken of waakvlammen (b.v. van een boiler of andere toestellen) aanwezig kunnen zijn.
  - Vul vaten nooit in een voertuig of vrachtwagen of op een oplegger met plastic afdekking. Zet benzinevaten altijd op de grond en uit de buurt van de machine vóór u de tank bijvult.
  - Laad de machine uit de vrachtwagen of van de aanhanger en vul de tank pas als de machine op de grond staat. Als dit niet mogelijk is, is het beter dergelijke machines bij te vullen uit een draagbaar vat dan met behulp van een brandstofpistool.
  - Houd de vulpijp voortdurend in contact met de rand van de brandstoftank of de opening van de brandstofhouder totdat het bijvullen voltooid is. Vergrendel het vulpistool niet in de open stand.
  - Kleed u onmiddellijk om als er brandstof wordt gemorst op uw kleding.
  - Doe de brandstoftank nooit te vol. Plaats de brandstoftankdop en draai deze goed aan.
- Schakel de aftakas (indien aanwezig) uit en zet de gashendel (indien aanwezig) in de stand Uit.
  - Controleer of de hydraulische hefhendel in de middelste stand staat.
  - Druk het rempedaal in.
  - Raak met uw voet het gaspedaal niet aan.
  - Draai het contactsleuteltje naar de stand Start.
- Let goed op als u de machine gebruikt. Als de machine niet veilig wordt gebruikt, kan dit leiden tot een ongeluk, omkantelen van de machine en ernstig lichamelijk of dodelijk letsel. Rij voorzichtig. Neem de volgende voorzorgsmaatregelen te voorkomen dat de machine kantelt of dat de bestuurder de controle over de machine verliest:
  - Ga zeer voorzichtig te werk, verminder uw snelheid en blijf op een veilige afstand van zandkuilen, greppels, sloten, hellingen en onbekend terrein of terrein waarvan de bodemomstandigheden of het reliëf abrupte veranderingen vertonen.
  - Let op kuilen of andere verborgen gevaren.
  - Ga zeer voorzichtig te werk als u op een steile helling werkt. In normale omstandigheden moet u een helling in een rechte lijn op- en afrijden. Verminder de snelheid als u een scherpe bocht maakt of draait op een helling. Draai indien mogelijk nooit op een helling.
  - Wees extra voorzichtig als u de machine gebruikt op een nat oppervlak, bij hogere snelheden of als het zwaar belast is. Stoppen kost meer tijd als het voertuig zwaar belast is.
  - Als u de bak laadt, moet u de lading gelijkmatig verdelen. Wees extra voorzichtig als de lading uitsteekt buiten het voertuig/de laadbak. Rij extra voorzichtig als u een uit-middelpuntige lading vervoert die niet kan worden gecentreerd. Zorg ervoor dat de lading in evenwicht is en goed vastzit om te voorkomen dat deze gaat schuiven.
  - Vermijd plotseling stoppen en starten. Zet het voertuig niet van de achteruitstand in de vooruitstand of van de vooruitstand in de achteruitstand voordat het voertuig volledig tot stilstand is gekomen.
  - Maak geen scherpe bochten en vermijd abrupte manoeuvres en andere riskante handelingen tijdens het rijden die ertoe kunnen leiden dat u de controle over de machine verliest.
  - Passeer een machine die in dezelfde richting rijdt nooit op een kruising, een onoverzichtelijk punt of andere gevaarlijke plaatsen.
  - Als u de lading stort, mag u niemand achter de machine laten staan en moet u voorkomen dat iemand de lading op zijn voeten krijgt. Als u de grendels van de achterlaadklep losmaakt, moet u naast de laadbak staan, niet erachter.
  - Houd alle omstanders op een afstand. Voordat u achteruitrijdt, moet u achterom kijken om er zeker

# Bediening

- De bestuurder en de passagier moeten op de stoel blijven zitten en de veiligheidsgordels gebruiken terwijl het voertuig in beweging is. De bestuurder moet indien mogelijk het stuurwiel met beide handen vasthouden en de passagier moet de aangebrachte handgrepen gebruiken. Houd uw armen en benen te allen tijde binnen het voertuig. Vervoer nooit passagiers in de bak of op de werktuigen. Denk eraan dat uw passagier niet altijd weet wanneer u gaat remmen of een bocht gaat maken, en wellicht daarop niet is voorbereid.
- Let erop dat u het voertuig niet te zwaar belaaft. Op het naamplaatje (dat zich onder het midden van het dashboard bevindt) staat de toelaatbare belading voor het voertuig. U mag de werktuigen nooit te zwaar beladen of het maximaal toelaatbare totaalgewicht van het voertuig overschrijden.
- Als u de motor start:
  - Neem plaats op de bestuurdersstoel en stel de parkeerrem in werking.

- van te zijn dat er zich niemand achter het voertuig bevindt. Rij langzaam achteruit.
- Let op het verkeer als u in de buurt van een weg werkt of deze oversteekt. Verleen altijd voorrang aan voetgangers en andere voertuigen. Geef altijd aan dat u afslaat, of stop bijtijds zodat anderen weten wat u gaat doen. Houd u aan alle verkeersregels en verkeersvoorschriften.
  - Begeeft u zich met de machine nooit in een omgeving waar zich stof of dampen in de lucht bevinden die kunnen exploderen. De elektrische en uitlaatsystemen van de machine kunnen vonken veroorzaken waardoor explosief materiaal tot ontbranding kan komen.
  - Kijk altijd goed uit en vermijd laag overhangende objecten, zoals boomtakken, deurposten en voetgangersbruggen. Let erop dat er voldoende ruimte boven uw hoofd is, zodat de machine zonder problemen kan passeren en uw hoofd niets raakt.
  - Als u niet zeker weet of u de machine veilig kunt gebruiken, moet u het **werk staken** en de bedrijfsleiding om advies vragen.
- Voordat u de bestuurdersstoel verlaat:
    - Breng het voertuig tot stilstand.
    - Laat de laadbak neer.
    - Zet de motor af en wacht totdat alle bewegende delen tot stilstand zijn gekomen.
    - Stel de parkeerrem in werking.
    - Haal het sleuteltje uit het contact.
  - Raak de motor, de transmissie, de radiator, de geluiddemper of het verdeelstuk van de geluiddemper niet aan als de motor loopt of direct nadat u deze heeft afgezet. Deze onderdelen kunnen heet zijn en brandwonden veroorzaken.
  - Als de machine abnormaal trilt, moet u onmiddellijk stoppen, de motor afzetten, wachten tot alle bewegende delen tot stilstand zijn gekomen en de machine op beschadigingen controleren. Repareer alle schade voordat u de machine weer in gebruik neemt.
  - Bliksem kan ernstig of dodelijk letsel veroorzaken. Als u bliksem ziet of donder hoort in het gebied, gebruik de machine dan niet; ga schuilen.
- Zorg ervoor dat alle hydraulische aansluitingen vastzitten en alle hydraulische slangen en leidingen in goede staat verkeren voordat u druk zet op het hydraulische systeem.
  - Houd lichaam en handen uit de buurt van kleine lekgaten of spuitmonden waaruit onder hoge druk hydraulische vloeistof ontsnapt. U kunt lekken in het hydraulische systeem opsporen met behulp van karton of papier. **Doe dit niet met uw handen.** Hydraulische vloeistof die onder druk ontsnapt, kan voldoende kracht hebben om door de huid heen te dringen, en ernstig lichamelijk letsel veroorzaken. Vloeistof die in de huid is geïnjecteerd, dient binnen enkele uren operatief te worden verwijderd door een arts die bekend is met deze vorm van verwondingen, omdat anders gangreen kan ontstaan.
  - Voordat u het hydraulische systeem loskoppelt of werkzaamheden daaraan verricht, moet u alle druk in het hydraulische systeem opheffen. Dit doet u door de motor af te zetten, de hydraulische regelklep voor de laadbak van ophalen naar neerlaten te draaien en/of de laadbak en werktuigen neer te laten. Zet de hendel voor de hydraulische afstandsbediening in de zweefstand (indien aanwezig). Als de laadbak in de opgehaalde stand moet blijven, moet u deze vastzetten met de laadbakbeveiliging.
  - Om het voertuig in goede conditie te houden, moet u ervoor zorgen dat alle moeren, bouten en schroeven goed zijn vastgedraaid.
  - Om het risico op brand te verminderen, moet u de omgeving van de motor vrij houden van overtollig vet, gras, bladeren en aangekoekt vuil.
  - Als de motor moet lopen om onderhouds- of afstelwerkzaamheden uit te voeren, moet u uw kleding, handen, voeten en andere lichaamsdelen uit de buurt van de motor en bewegende delen houden. Houd iedereen op afstand.
  - Voorkom dat de motor het maximaal toelaatbare toerental overschrijdt, doordat de instellingen van de motor zijn veranderd. Het maximale motortoerental is 3.650 tpm. Ten behoeve van de veiligheid en een nauwkeurige afstelling moet u het maximale motortoerental door een erkende Toro-dealer laten controleren met een toerenteller.
  - Indien belangrijke reparaties nodig zijn of hulp is vereist, moet u contact opnemen met een erkende Toro-dealer.
  - Om de beste prestaties te verkrijgen en er zeker van te zijn dat het voertuig veilig kan worden gebruikt, moet u ter vervanging altijd originele onderdelen en accessoires van Toro aanschaffen. Gebruik ter vervanging nooit onderdelen en accessoires van andere fabrikanten, omdat dit gevaarlijk kan zijn. Elke verandering aan deze machine die gevolgen heeft voor de werking, prestaties, levensduur of het gebruik van de machine, kan lichamelijk of dodelijk letsel veroorzaken. Dergelijke veranderingen kunnen ertoe leiden dat de garantie op het product van The Toro® Company komt te vervallen.
  - Er mogen geen wijzigingen worden aangebracht aan deze machine zonder toestemming van The Toro®

## Onderhoud

- Voordat u onderhoudswerkzaamheden aan de machine verricht of deze afstelt, moet u de machine op een horizontaal oppervlak parkeren, de motor afzetten, de parkeerrem in werking stellen en het sleuteltje uit het contact verwijderen om te voorkomen dat de motor per ongeluk wordt gestart.
- Werk nooit onder een opgehaalde bak zonder dat u de laadbakbeveiliging hebt geplaatst op de volledige uitgetrokken actuatorstang.

Company. Voor inlichtingen kunt u contact opnemen met The Toro® Company, Commercial Division, Vehicle Engineering Dept., 8111 Lyndale Ave. So., Bloomington, Minnesota 55420-1196, VS.

## Gebruik en onderhoud van de rolbeugel

- De rolbeugel is een integrale en doeltreffende veiligheidsvoorziening. Gebruik altijd de veiligheidsgordel wanneer u de machine met rolbeugel bedient.
- Zorg ervoor dat u de veiligheidsgordel in een noodgeval snel kunt losmaken.
- Let op dat er voldoende ruimte boven de machine is (denk aan takken, deuropeningen, elektrische kabels) voordat u onder een object rijdt, en zorg ervoor dat u deze niet raakt.
- Houd de rolbeugel in deugdelijke staat door deze regelmatig grondig te controleren op beschadiging, en zorg dat alle bevestigingsmateriaal stevig is vastgedraaid.
- Een beschadigde rolbeugel dient vervangen te worden. Niet herstellen of wijzigen.
- Verwijder de rolbeugel **niet**.
- Eventuele veranderingen aan een rolbeugel moeten worden goedgekeurd door de fabrikant.

## De machine transporteren

- Wees voorzichtig als u de machine inlaadt op een aanhanger of een vrachtwagen of uitlaadt.

## Veiligheids- en instructiestickers



Veiligheidsstickers en veiligheidsinstructies zijn gemakkelijk zichtbaar voor de bestuurder en bevinden zich bij plaatsen waar gevaar kan ontstaan. Vervang alle beschadigde of verdwenen stickers.



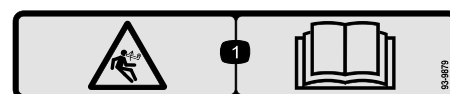
106-6755

- |  |  |
|--|--|
| 1. Motorkoelvloeistof onder druk.                          | 3. Waarschuwing – Raak het hete oppervlak niet aan.      |
| 2. Explosiegevaar – Lees de <i>Gebruikershandleiding</i> . | 4. Waarschuwing – Lees de <i>Gebruikershandleiding</i> . |



115-2047

1. Waarschuwing – raak het hete oppervlak niet aan.



93-9879

1. Opgeslagen energie – lees de *Gebruikershandleiding*.

- Gebruik oprijplaten over de volledige breedte om de machine op een aanhangwagen of in een vrachtwagen te laden.
- Zet de machine goed vast met spanbanden, kettingen, kabels of touwen. Zowel de voorste als de achterste spanband moet naar beneden en naar de buitenkant van de machine lopen.

## Geluidsdruk

Deze machine oefent een geluidsdruk van 79 dBA uit op het gehoor van de bestuurder, met een onzekerheidswaarde (K) van 1 dBA.

De geluidsdruk is vastgesteld volgens de procedures in EN ISO 11201.

## Trilling

### Hand-arm

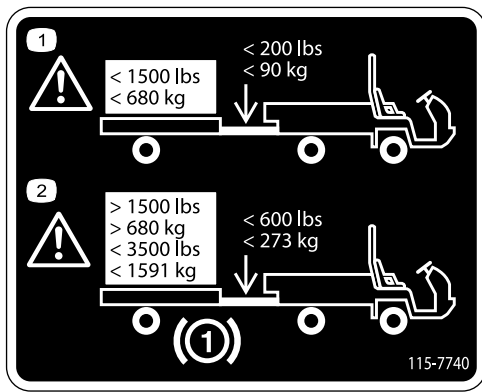
- Gemeten trillingsniveau voor de rechterhand = 0,3 m/s<sup>2</sup>
- Gemeten trillingsniveau voor de linkerhand = 0,4 m/s<sup>2</sup>
- Onzekerheidswaarde (K) = 0,2 m/s<sup>2</sup>

De gemeten waarden zijn bepaald volgens de procedures in EN ISO 20643.

### Gehele lichaam

- Gemeten trillingsniveau = 0,18 m/s<sup>2</sup>
- Onzekerheidswaarde (K) = 0,09 m/s<sup>2</sup>

De gemeten waarden zijn bepaald volgens de procedures in EN 1032.



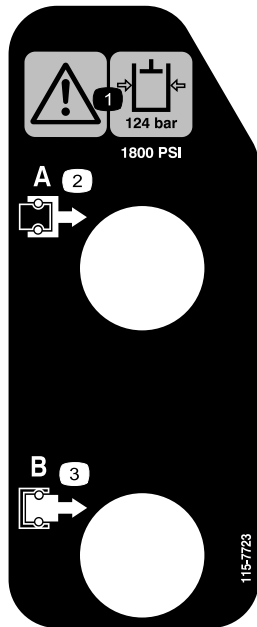
**115-7740**

1. Waarschuwing – het maximale gewicht van de aanhanger is 680 kg, het maximale koppelgewicht bedraagt 90 kg.
2. Waarschuwing – remmen op de aanhanger zijn verplicht als het trekgewicht meer dan 680 kg bedraagt; het maximale gewicht van een aanhanger met remmen is 1.591 kg, het maximale koppelgewicht voor een aanhanger met remmen is 273 kg.



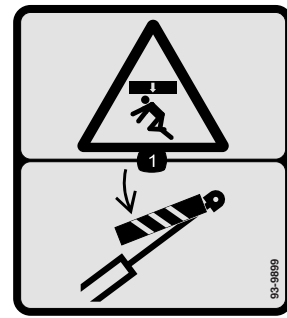
**115-7756**

1. Hydraulisch systeem met hoge stroming – ingeschakeld



**115-7723**

1. Waarschuwing – lees af of de hydraulische oliedruk 1,24 bar bedraagt.
2. Koppeling A
3. Koppeling B



**93-9899**

1. Ledematen kunnen bekneld raken – Monteer de vergrendeling van de cilinder.



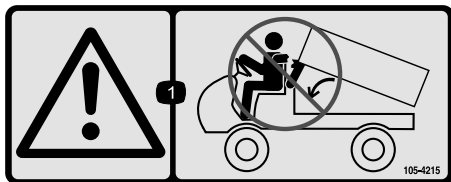
**93-9850**

1. Verricht geen reparatie- of onderhoudswerkzaamheden – Lees de *Gebruikershandleiding*.



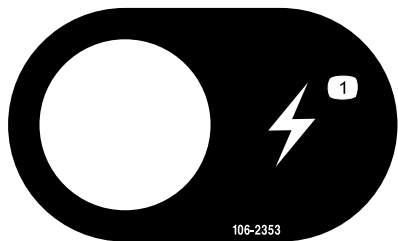
106-7767

1. Waarschuwing – Lees de *Gebruikershandleiding*, voorkom dat de machine kantelt, draag de veiligheidsgordel, leun weg van de richting waarin de machine kantelt.



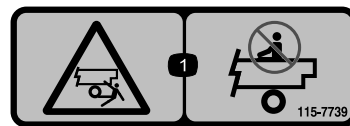
105-4215

1. Waarschuwing – Blijf uit de buurt van plaatsen waar u bekneld kunt raken.



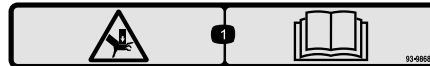
106-2353

1. Elektrisch aansluitpunt



115-7739

1. Risico om te vallen en bekneld te raken – Laat niemand op de machine meerijden.



93-9868

1. Handen kunnen bekneld raken – Lees de *Gebruikershandleiding*.

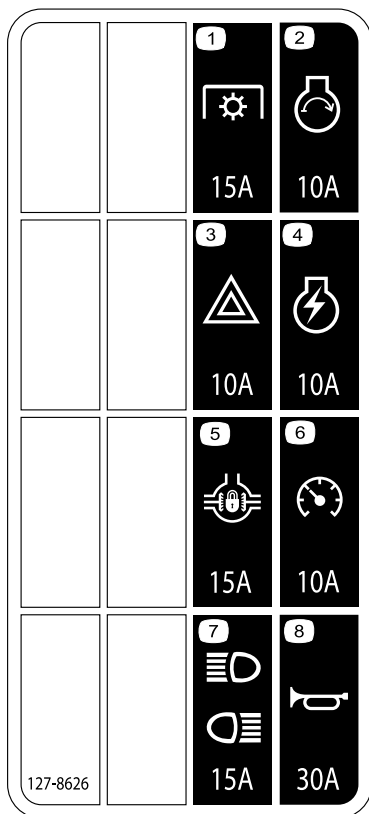


### Symbolen op accu

Sommige of alle symbolen staan op de accu.

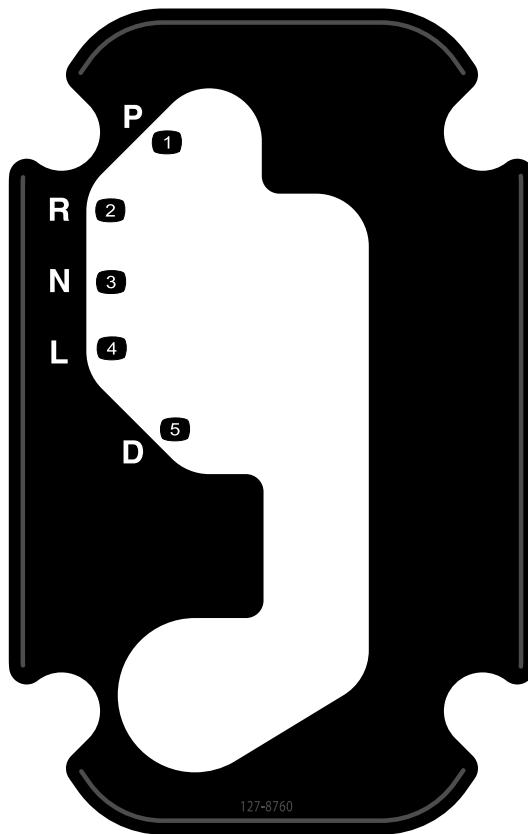
- |  |  |
|--|--|
| 1. Risico van explosie                                 | 6. Houd omstanders op veilige afstand van de accu.                                       |
| 2. Geen vonken of vuur en niet roken.                  | 7. Draag oogbescherming; explosieve gassen kunnen blindheid en ander letsel veroorzaken. |
| 3. Risico van bijtende vloeistof/chemische brandwonden | 8. Accuzuur kan blindheid of ernstige brandwonden veroorzaken.                           |
| 4. Draag oogbescherming.                               | 9. Ogen direct met water spoelen en snel arts raadplegen.                                |
| 5. Lees de <i>Gebruikershandleiding</i> .              | 10. Bevat lood; niet weggooien.  |





127-8626

- |                       |                                     |
|-----------------------|-------------------------------------|
| 1. Aftakas, 15 A      | 5. Differentieelgrendel, 15 A       |
| 2. Motorstarter, 10 A | 6. Snelheidsmeter, 10 A             |
| 3. Gevaar, 10 A       | 7. Koplampen en achterlichten, 15 A |
| 4. Motorstarter, 10 A | 8. Claxon, 30 A                     |



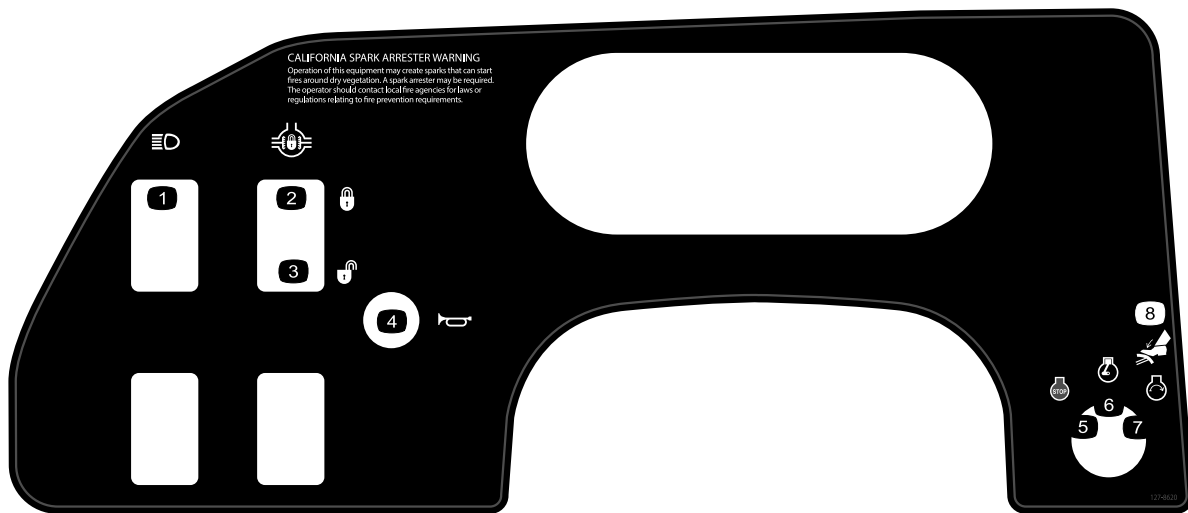
127-8760

- |                  |                     |
|------------------|---------------------|
| 1. Parkeren      | 4. Langzaam vooruit |
| 2. Achteruit     | 5. Drive (Rijden)   |
| 3. Neutraalstand |                     |



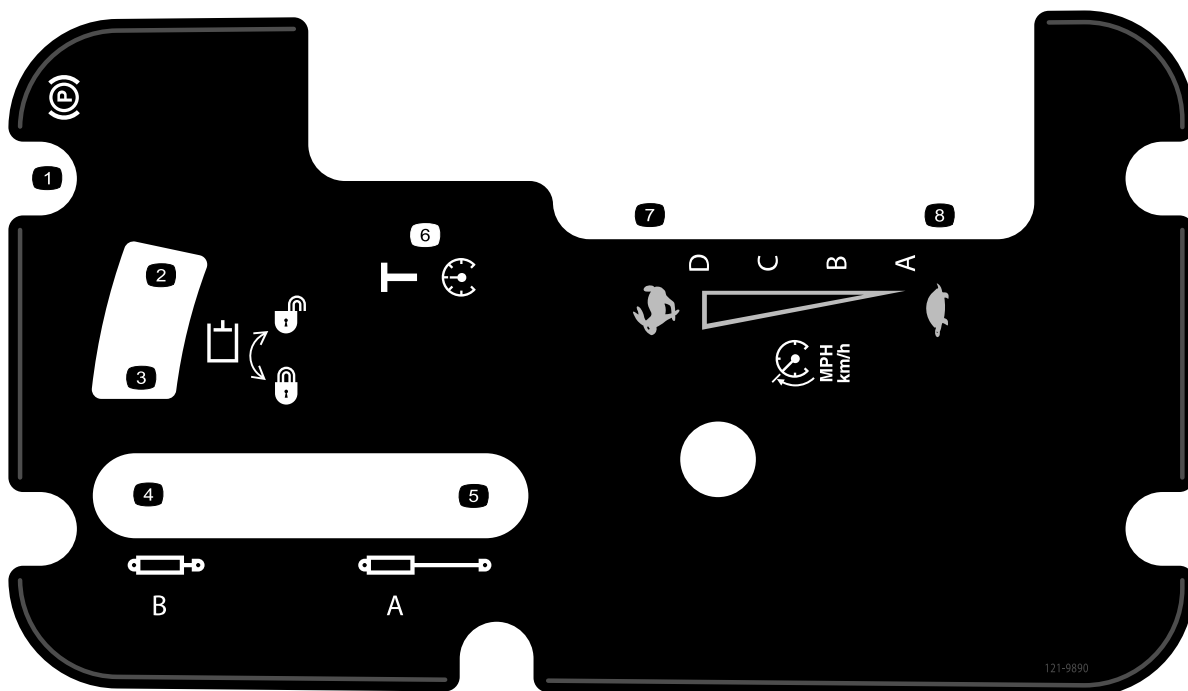
115-7746

- |  |  |
|--|--|
| 1. Waarschuwing – Bedien deze machine uitsluitend als u hierin getraind bent.  | 3. Brandgevaar – Zet de motor af voordat u gaat tanken.  |
| 2. Waarschuwing – vergrendel de parkeerrem, zet de motor af en verwijder het contactsleuteltje voordat u de machine verlaat. | 4. Machine kan kantelen - vertraag voor bochten en vermijd abrupte bewegingen, rij langzaam op hellingen, rij niet harder dan 32 km/uur en rij langzaam over oneffen terrein of wanneer de machine volgeladen of zwaar beladen is. |



127-8620

- |                                       |                     |                    |
|---------------------------------------|---------------------|--------------------|
| 1. Koplampen                          | 4. Claxon           | 7. Motor – Starten |
| 2. Differentieelgrendel, vergrendelen | 5. Motor – Afzetten | 8. Rem             |
| 3. Differentieelgrendel, ontgrendelen | 6. Motor – Lopen    |                    |



121-9890

- |                                     |                        |             |
|-------------------------------------|------------------------|-------------|
| 1. Parkeerrem                       | 4. Cilinder intrekken  | 7. Snel     |
| 2. Hydraulisch systeem ontgrendelen | 5. Cilinder uittrekken | 8. Langzaam |
| 3. Hydraulisch systeem vergrendelen | 6. Transport           |             |

# Montage

## Losse onderdelen

Gebruik onderstaande lijst om te controleren of alle onderdelen zijn geleverd.

| Procedure | Omschrijving                                 | Hoeveelheid | Gebruik  |
|-----------|--|-------------|--|
| <b>1</b>  | Stuurwiel<br>Kap<br>Ring (5/8 inch)          | 1<br>1<br>1 | Het stuurwiel monteren.  |
| <b>2</b>  | Rolbeugel<br>Flenskopbout (1/2 x 1-1/4 inch) | 1<br>6      | De rolbeugel monteren.   |
| <b>3</b>  | Geen onderdelen vereist                      | –           | De accu aansluiten.  |
| <b>4</b>  | Geen onderdelen vereist                      | –           | De invoerpijp voor continue variabele transmissie aansluiten.  |
| <b>5</b>  | Geen onderdelen vereist                      | –           | Het peil van de motorolie, de transaxleolie/hydraulische vloeistof, de koelvloeistof en de remvloeistof controleren. |

## Instructiemateriaal en aanvullende onderdelen

| Omschrijving                       | Hoeveelheid | Gebruik  |
|------------------------------------|-------------|--|
| Gebruikershandleiding              | 1           | Lezen voordat het voertuig in gebruik wordt genomen.         |
| Onderdelenhandleiding              | 1           | Gebruik dit document om onderdeelnummer op te zoeken.        |
| Instructiemateriaal voor gebruiker | 1           | Lezen voordat u de machine gebruikt.                         |
| CVT-set (121-9853)                 | 1           | De CVT-invoerpijp aansluiten (uitsluitend TC- en H-modellen) |
| CVT-adapter (127-8750)             | 1           | De CVT-invoerpijp aansluiten (uitsluitend TC- en H-modellen) |

**Opmerking:** Bepaal vanuit de normale bedieningspositie de linker- en rechterzijde van het voertuig.

# 1

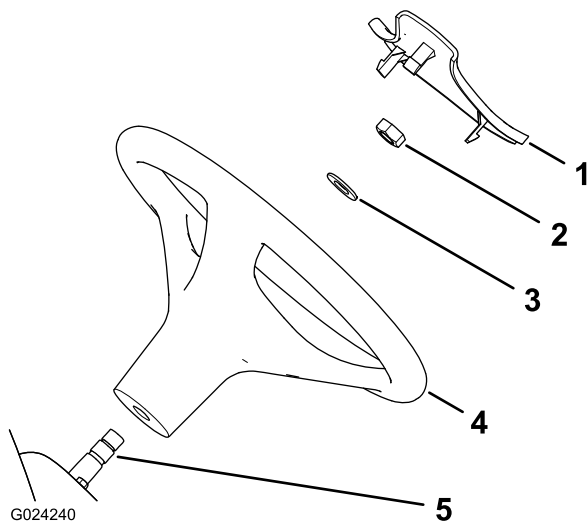
## Het stuurwiel monteren (uitsluitend TC- en H-modellen)

### Benodigde onderdelen voor deze stap:

|   |                 |
|---|-----------------|
| 1 | Stuurwiel       |
| 1 | Kap             |
| 1 | Ring (5/8 inch) |

### Procedure

1. Verwijder (indien aanwezig) de kap van de naaf van het stuurwiel (Figuur 3).
2. Verwijder de moer van de stuuras (Figuur 3).
3. Schuif het stuurwiel en de ring op de stuuras (Figuur 3).
4. Bevestig het stuurwiel aan de as met behulp van de moer en draai deze vast met 27-34 N m.
5. Bevestig de kap op het stuurwiel (Figuur 3).



Figuur 3

- |                    |              |
|--------------------|--------------|
| 1. Kap             | 4. Stuurwiel |
| 2. Moer            | 5. Stuuras   |
| 3. Ring (5/8 inch) |              |

# 2

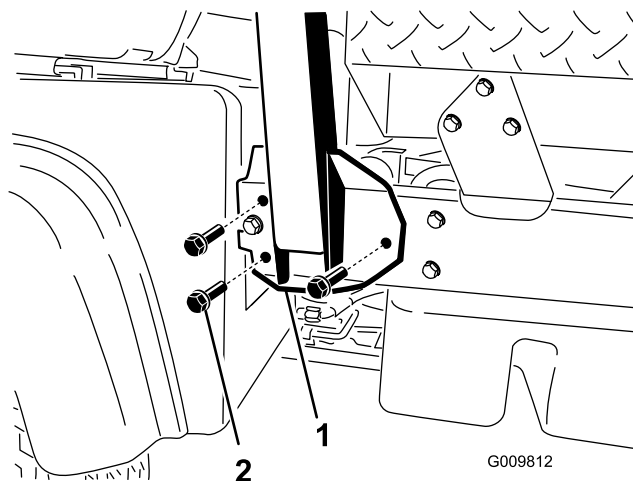
## De rolbeugel monteren

### Benodigde onderdelen voor deze stap:

|   |                                 |
|---|---------------------------------|
| 1 | Rolbeugel                       |
| 6 | Flenskopbout (1/2 x 1-1/4 inch) |

### Procedure

1. Breng normale (verwijderbare) schroefdraad-afdichtkit aan op de schroefdraad van de 6 flenskopbouten (1/2 x 1-1/4 inch).
2. Lijn de zijden van de rolbeugel uit met de montage-openingen aan weerszijden van het frame van de machine zoals afgebeeld in Figuur 4.



Figuur 4

- |                                |              |
|--------------------------------|--------------|
| 1. Montagebeugel van rolbeugel | 2. Flensbout |
|--------------------------------|--------------|

3. Bevestig beide kanten van de montagebeugel van de rolbeugel aan het frame van de machine met 3 flenskopbouten (1/2 x 1-1/4 inch).
4. Draai de flenskopbouten aan tot 115 N m.

# 3

## De accu aansluiten (uitsluitend TC- en H-modellen)

Geen onderdelen vereist

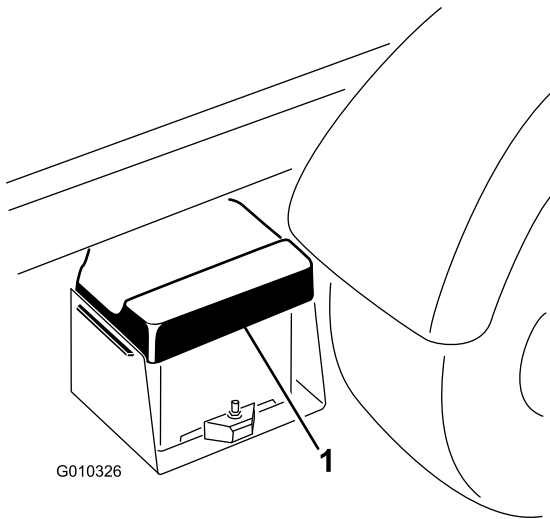
### Procedure

#### ⚠ WAARSCHUWING

Als accukabels verkeerd worden verbonden, kan dit schade aan de machine en de kabels tot gevolg hebben en vonken veroorzaken. Hierdoor kunnen accugassen tot ontploffing komen en lichamelijk letsel veroorzaken.

- Maak altijd de minkabel (zwart) van de accu los voordat u de pluskabel (rood) losmaakt.
- Sluit altijd de pluskabel (rood) van de accu aan.

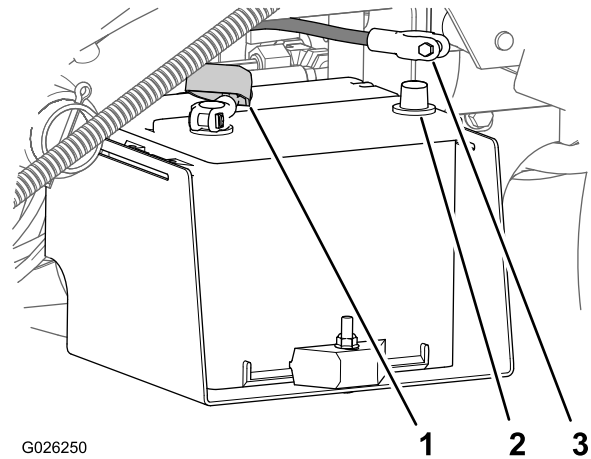
1. Knijp in het accudeksel zodat de lipjes van de accubasis loskomen (Figuur 5).



Figuur 5

1. Accudeksel

2. Verwijder het accudeksel van de accubasis (Figuur 5).
3. Bevestig de pluskabel van de accu (rood) aan de pluspool (+) van de accu en zet deze vast met de bouten en moeren (Figuur 6).



Figuur 6

1. Isolatiekap (pluskabel accu)
2. Minpool van de accu
3. Minkabel van de accu

4. Schuif de isolatiekap over de pluspool van de accu heen.

**Opmerking:** De isolatiekap dient om een mogelijke kortsluiting te voorkomen.

5. Bevestig de minkabel van de accu (zwart) aan de minpool (-) van de accu en zet deze vast met behulp van bouten en moeren.
6. Lijn het accudeksel uit op de accubasis (Figuur 5).
7. Knijp het accudeksel samen, lijn de lipjes uit met de accubasis en laat het accudeksel los (Figuur 5).

# 4

## De CVT-invoerpijp aansluiten (uitsluitend TC- en H-modellen)

Geen onderdelen vereist

### Procedure

**Belangrijk:** Verwijder de plastic zak die het uiteinde van de CVT-leiding bedekt voordat u de motor van de machine start.

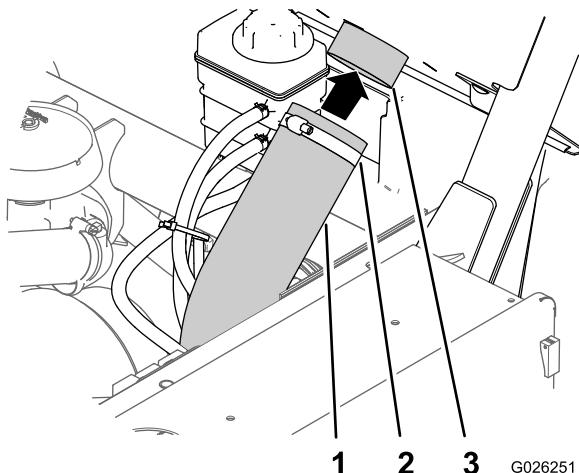
Voor deze procedure is de CVT-set (121-9853) en adapterset (127-8750) vereist.

1. Maak de slangklem los waarmee de plastic zak is bevestigd aan het uiteinde van de CVT-invoerslang en verwijder de zak.

**Opmerking:** Gooi de plastic zak weg.

2. Zet de laadbak als volgt omhoog:
  - A. Stel de parkeerrem in werking; zie [Parkeerrem \(bladz. 17\)](#).

- B. Start de motor, zie [Motor starten \(bladz. 29\)](#).
  - C. Zet de hydraulische hefhandel naar achteren om de laadbak omhoog te zetten; zie [Hydraulische hefhandel \(bladz. 18\)](#).
  - D. Zet de motor af; zie [Motor afzetten \(bladz. 29\)](#).
  - E. Verwijder de laadbakbeveiliging van de opberghaken op de achterkant van het paneel van de rolbeugel en plaats de beveiliging op de cilinderstang van de hefcilinder van de laadbak; zie [De laadbakbeveiliging gebruiken \(bladz. 39\)](#).
3. Lijn de CVT-invoerslang uit op de aansluiting voor de invoerslang aan de achterkant van het paneel van de rolbeugel en maak de slangklem vast. ([Figuur 7](#)).



**Figuur 7**

- |                    |                                 |
|--------------------|---------------------------------|
| 1. CVT-invoerslang | 3. Aansluiting voor invoerslang |
| 2. Slangklem       |                                 |

- 
4. Verwijder de laadbakbeveiliging, laat de laadbak neer, zet de motor uit en haal het sleuteltje uit het contact.

# 5

## Vloeistofpeil controleren

**Geen onderdelen vereist**

### Procedure

1. Controleer het peil van de motorolie voor- en nadat de motor de eerste keer wordt gestart; zie [Motoroliepeil controleren \(bladz. 23\)](#).
2. Controleer het peil van de transmissievloeistof voordat de motor de eerste keer wordt gestart; zie [Transmissievloeistofpeil controleren \(bladz. 50\)](#).
3. Controleer het peil van de motorkoelvloeistof voordat de motor de eerste keer wordt gestart; zie ([bladz.](#) ).

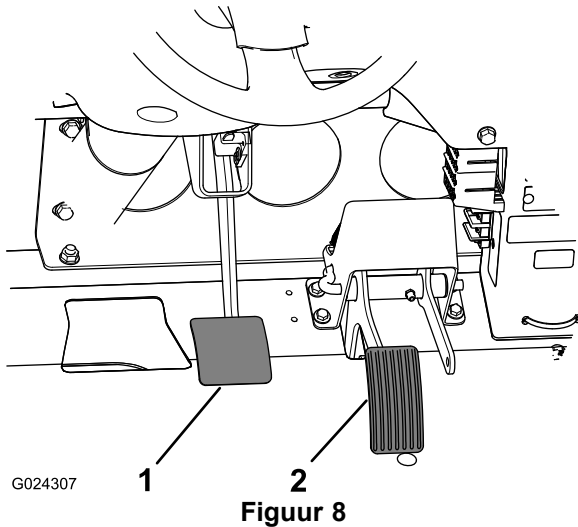
# Algemeen overzicht van de machine

## Bedieningsorganen

**Opmerking:** Bepaal vanuit de normale bedieningspositie de linker- en rechterzijde van de machine.

### Gaspedaal

Het gaspedaal (Figuur 8) biedt de bestuurder de mogelijkheid het motortoerental en de rijsnelheid van het voertuig te regelen als de transmissie is ingeschakeld. Als u het pedaal intrapt, verhoogt u het motortoerental en de rijsnelheid. Als u het pedaal laat opkomen, vermindert u het motortoerental en de rijsnelheid.



1. Rempedaal                      2. Gaspedaal

### Rempedaal

Met het rempedaal (Figuur 8) kunt u de bedrijfsremmen inschakelen om de machine tot stilstand te brengen of snelheid te verminderen.

### ⚠ VOORZICHTIG

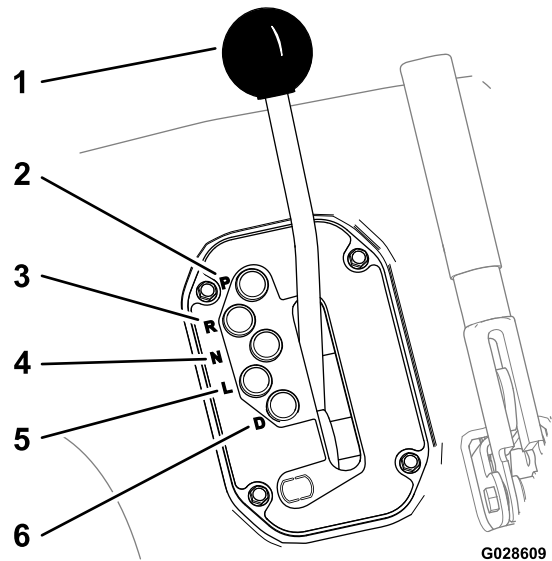
Versleten of verkeerd afgestelde remmen kunnen lichamelijk letsel veroorzaken. Als de vrije slag van het rempedaal tot de vloer van de machine minder dan 3,8 cm bedraagt, moeten de remmen worden afgesteld of gerepareerd.

### Transmissiehendel

Gebruik de transmissiehendel (Figuur 9) om te schakelen tussen **P** (parkeren), **R** (achteruit), **N** (neutraal), **L** (langzaam vooruit) en **D** (rijden).

**Belangrijk:** Zet de transmissie uitsluitend in de standen Achteruit, Langzaam vooruit of Rijden als het voertuig

stilstaat en de motor op een laag stationair toerental loopt. Anders zou de transmissie beschadigd kunnen raken.



Figuur 9

- |                         |                                |
|-------------------------|--------------------------------|
| 1. Transmissiehendel    | 4. <b>N</b> (neutraal)         |
| 2. <b>P</b> (parkeren)  | 5. <b>L</b> (langzaam vooruit) |
| 3. <b>R</b> (achteruit) | 6. <b>D</b> (rijden)           |

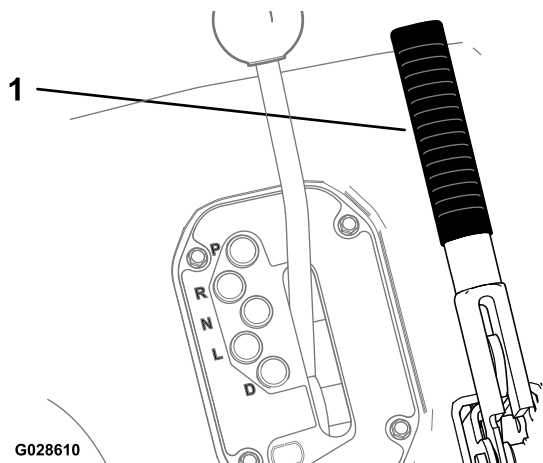
### Parkeerrem

Als u de motor afzet, moet u de parkeerrem in werking stellen (Figuur 10) om te voorkomen dat het voertuig per ongeluk in beweging komt.

- Trek de parkeerremhendel naar achteren om de parkeerrem in te schakelen.
- Duw de hendel naar voren om de parkeerrem vrij te zetten.

**Opmerking:** Zet de parkeerrem vrij voordat u het voertuig verplaatst.

- Als u het voertuig parkeert op een steile helling, zet dan de transmissie in de stand **P** (parkeren) en stel de parkeerrem in werking. Plaats blokjes achter de wielen om te voorkomen dat de machine de helling afrolt.



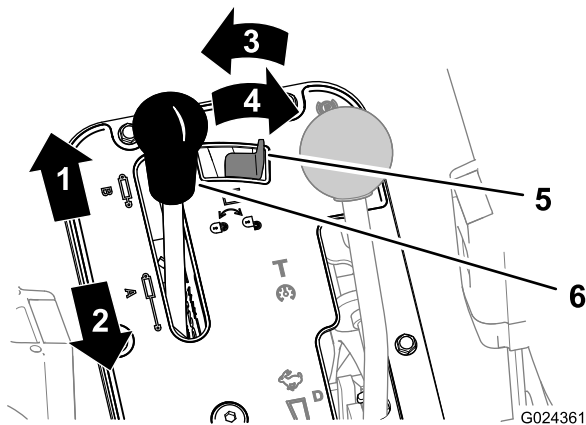
**Figuur 10**

1. Parkeerremhendel

## Hydraulische hefhendel

Met de hydraulische hefinrichting kan de laadbak omhoog en omlaag worden bewogen. Beweeg de hydraulische hefhendel naar achteren om de laadbak omhoog te brengen, en naar voren om deze omlaag te brengen (Figuur 11).

**Belangrijk:** Wanneer u de bak laat zakken, hou dan de hendel nog 1 à 2 seconden in de vooruitstand nadat de bak contact heeft gemaakt met het frame om de bak vast te zetten in de neergelaten stand. Houd de hydraulische hefinrichting niet langer dan 5 seconden in de stand voor opheffen of neerlaten, nadat de cilinders hun uiterste stand hebben bereikt.



**Figuur 11**

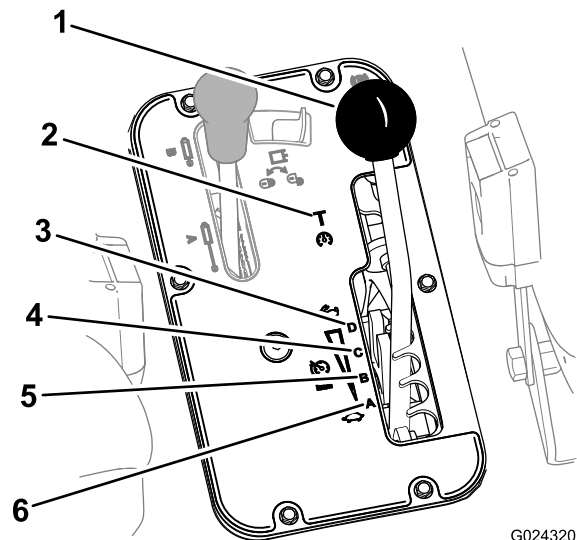
- |                           |   |
|---------------------------|---|
| 1. Laadbak neerlaten      | 4. Ontgrendeld                              |
| 2. Laadbak omhoog brengen | 5. Vergrendeling hydraulische hefinrichting |
| 3. Vergrendeld            | 6. Hendel hydraulische hefinrichting        |

## Vergrendeling hydraulische hefinrichting

Met de vergrendeling kan de hefhandgreep worden vergrendeld zodat de hydraulische cilinders niet werken als het voertuig niet is uitgerust met een laadbak (Figuur 11). Vergrendelt ook de hefhendel in de stand Aan als er werktuigen hydraulisch worden bediend.

## Hendel voor snelheidsbereik

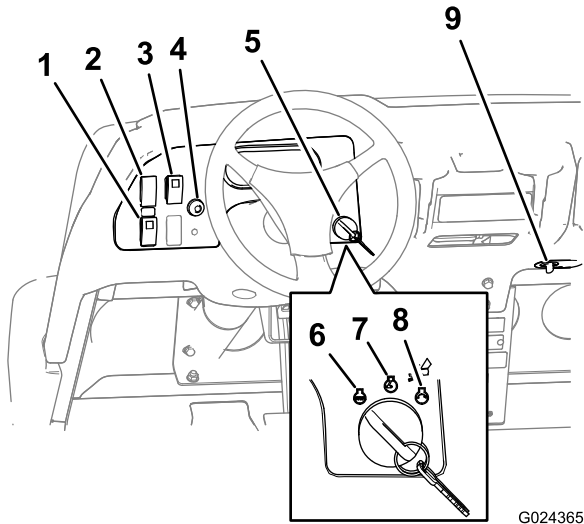
Gebruik de hendel voor het snelheidsbereik (Figuur 12) om één van de 4 bereiken voor de werksnelheid te selecteren voor nauwkeurige controle van de maximale rijsnelheid, of een transportsnelheidsbereik om de machine te verplaatsen tussen verschillende werkgebieden.



**Figuur 12**

- |                                |                          |
|--------------------------------|--------------------------|
| 1. Hendel voor snelheidsbereik | 4. C (middelhoog bereik) |
| 2. T (transportbereik)         | 5. B (middellaag bereik) |
| 3. D (hoog bereik)             | 6. A (laag bereik)       |

## Dashboardschakelaars



Figuur 13

- |  |                 |
|--|-----------------|
| 1. Schakelaar voor hydraulisch systeem met hoge stroming (uitsluitend TC-modellen) | 6. Uit          |
| 2. Lichtschakelaar   | 7. Aan          |
| 3. Differentieelschakelaar   | 8. Start        |
| 4. Claxonknop (uitsluitend TC-modellen)  | 9. Aansluitpunt |
| 5. Contactschakelaar   |                 |

### Schakelaar voor hydraulisch systeem met hoge stroming (uitsluitend TC-modellen)

Druk de schakelaar omlaag om het hydraulische systeem met hoge stroming te starten en omhoog om het hydraulische systeem uit te schakelen (Figuur 13).

**Opmerking:** U moet de schakelaar voor het hydraulisch systeem met hoge stroming in de stand 'Uit' zetten om de motor te starten.

### Lichtschakelaar

Druk de lichtschakelaar omlaag om de koplampen in te schakelen en omhoog om de koplampen uit te schakelen (Figuur 13).

### Schakelaar van differentieelgrendel

Met de schakelaar voor de differentieelgrendel kunt u de achteras vergrendelen om de tractie te vergroten. Druk de schakelaar voor de differentieelgrendel (Figuur 13) in om de differentieelgrendel in of uit te schakelen.

**Opmerking:** De differentieelgrendel mag worden in- en uitgeschakeld als het voertuig in beweging is.

### Claxonknop (uitsluitend TC-modellen)

Druk op de knop om te claxonneren (Figuur 13).

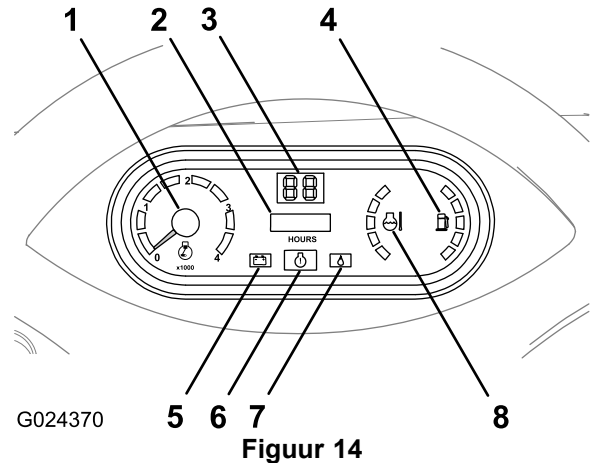
## Contactschakelaar

Gebruik de contactschakelaar (Figuur 13) om de motor te starten en af te zetten. Deze heeft drie standen: Uit, Lopen en Start. Draai het sleuteltje naar rechts op Start om het voertuig te starten. Laat het sleuteltje los zodra de motor start. Het sleuteltje komt automatisch op Aan. Om de motor af te zetten, draait u het sleuteltje naar links op Uit.

### Aansluitpunt

Het aansluitpunt (Figuur 13) dient voor de aansluiting van optionele elektrische accessoires van 12 V.

## Instrumentcluster



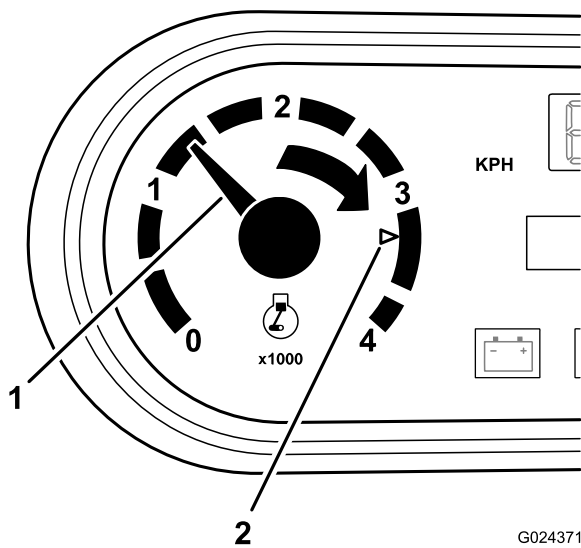
Figuur 14

- |                   |   |
|-------------------|---|
| 1. Toerenteller   | 5. Laadindicatorlampje                  |
| 2. Urenteller     | 6. Lampje 'Motor controleren'           |
| 3. Snelheidsmeter | 7. Lampje 'Lage oliedruk'               |
| 4. Brandstofmeter | 8. Meter voor temperatuur koelvloeistof |

### Toerenteller

De toerenteller geeft het toerental van de motor weer (Figuur 14).

**Opmerking:** De witte driehoek geeft het gewenste toerental aan voor het gebruik van de aftakas bij 540 tpm.



Figuur 15

1. Motortoerental (tpm)
2. 3300 tpm voor gebruik van de aftakas van 540 tpm

### Urenteller

De urenteller toont het aantal uren dat de machine in bedrijf is geweest. De urenteller (Figuur 14) gaat lopen als de contactschakelaar in de stand Aan wordt gezet of als de motor loopt.

### Snelheidsmeter

De snelheidsmeter registreert de rijnsnelheid van het voertuig (Figuur 14). De snelheidsmeter geeft de snelheid weer in mph (mijl per uur) maar kan eenvoudig worden omgezet naar km/u (kilometer per uur); zie [De snelheidsmeter omzetten](#) (bladz. 57).

### Lampje 'Motor controleren'

Het lampje 'Motor controleren' (Figuur 14) gaat branden om de bestuurder op de hoogte te brengen van een motorstoring.

Neem contact op met een erkende Toro-servicedealer.

### Oliedruklampje

Het waarschuwingslampje voor de oliedruk (Figuur 14) gaat branden als de druk van de motorolie onder een veilig peil komt terwijl de motor loopt.

**Belangrijk:** Wanneer het lampje knippert of aan blijft, stop dan het voertuig, zet de motor af en controleer het oliepeil. Als het oliepeil te laag was, maar het waarschuwingslampje gaat niet uit nadat u olie heeft bijgevoerd en de motor weer heeft gestart, moet u onmiddellijk de motor uitzetten en contact opnemen met een erkende servicedealer voor hulp.

### Meter en indicatielampje voor temperatuur van koelvloeistof

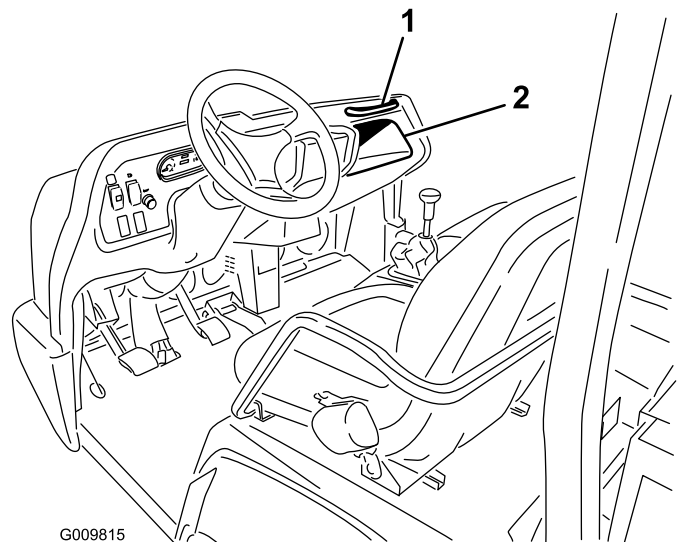
De meter voor de temperatuur van de koelvloeistof geeft de temperatuur van de motorkoelvloeistof aan. Het lampje werkt alleen wanneer het contactsleuteltje in de stand Aan staat (Figuur 14). Het indicatielampje voor de koelvloeistof licht rood op en knippert als de motor oververhit raakt.

### Brandstofmeter

De brandstofmeter geeft aan hoeveel brandstof er in de tank zit. De meter werkt alleen wanneer het contactsleuteltje in de stand Aan staat (Figuur 14). Het rode gedeelte van het display geeft een laag brandstofpeil aan en een knipperend rood lampje geeft aan dat de brandstoftank bijna leeg is.

### Handgreep voor passagier

De handgreep voor de passagier bevindt zich op het dashboard (Figuur 16).

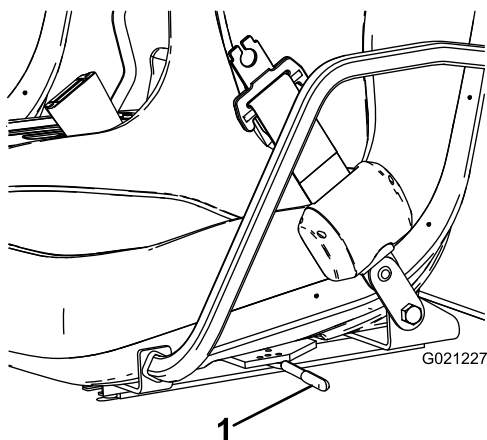


Figuur 16

1. Handgreep voor passagier
2. Opbergruimte

### Stoelverstelhendel

Gebruik de stoelverstelhendel om de stoel naar wens naar voren of naar achteren te verstellen (Figuur 17).



1. Stoeilverstelhendel

1. Stoeilverstelhendel

## Specificaties

**Opmerking:** Specificaties en ontwerp kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

### Afmetingen

|  |  |
|--|--|
| Totale breedte   | 160 cm   |
| Totale lengte  | Zonder laadbak: 326 cm, met volle laadbak: 331 cm, met 2/3 laadbak in achterste montagelocatie: 346 cm |
| Basisgewicht (droog)   | Model 07390: 866 kg, model 07390H: 866 kg, model 07390TC: 887 kg                                       |
| Capaciteit (inclusief bestuurder (91 kg), passagier (91 kg) en ingeladen werktuig) | Model 07390: 1498 kg, model 07390TC: 1477 kg, model 07390H: 1498 kg                                    |
| Maximaal toelaatbaar totaalgewicht van voertuig                                    | 2.363 kg   |
| Trekvermogen   | Koppelgewicht: 272 kg, maximaal gewicht aanhanger: 1.587 kg  |
| Afstand tot de grond   | 18 cm zonder lading  |
| Wielbasis  | 118 cm   |
| Wielloopvlak (middellijn tot middellijn)   | Voor: 117 cm, achter: 121 cm   |
| Hoogte   | 191 cm tot de bovenkant van de rolbeugel   |

## Toebehoren/accessoires

Er is een aantal goedgekeurde Toro werktuigen en accessoires verkrijgbaar om de mogelijkheden van de machine uit te breiden. Neem contact op met een erkende servicedealer of verdeler of ga naar [www.Toro.com](http://www.Toro.com) voor een lijst van alle goedgekeurde werktuigen en accessoires.

# Gebruiksaanwijzing

**Opmerking:** Bepaal vanuit de normale bedieningspositie de linker- en rechterzijde van de machine.

## ⚠ VOORZICHTIG

Als de opgehaalde laadbak van de machine op u valt, kunt u ernstig of dodelijk letsel oplopen.

Werk alleen onder een opgehaalde laadbak nadat u alle lading hebt verwijderd en de laadbakbeveiliging hebt geplaatst op de volledig uitgetrokken cilinderstang.

## De laadbak gebruiken

### De laadbak ophalen

## ⚠ WAARSCHUWING

Als de laadbak tijdens het rijden omhoog staat, bestaat de kans dat de voertuig gemakkelijker omslaat of gaat rollen. De laadbak kan beschadigd raken als deze tijdens het gebruik van het voertuig omhoog staat.

- Gebruik het voertuig uitsluitend als de laadbak is neergelaten.
- Nadat de lading is gestort, moet u de laadbak neerlaten.

## ⚠ VOORZICHTIG

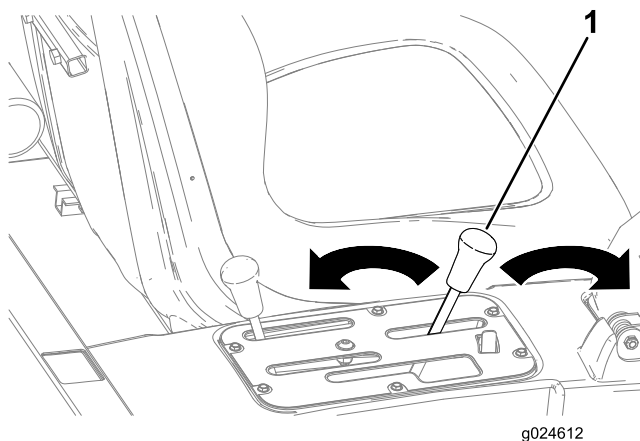
Als de achterkant van de laadbak belast is wanneer u de vergrendelingen losmaakt, kan de achterlaadklep onverwacht openklappen en u of andere omstanders verwonden.

- Belast indien mogelijk het midden van de laadbak.
- Zorg ervoor dat niemand over de bak leunt of achter de bak staat als u de vergrendelingen van de achterlaadklep losmaakt.
- Verwijder de lading uit de bak voordat u de bak omhoogbrengt voor onderhoud aan de machine.

1. Stel de parkeerrem in werking; zie [Parkeerrem \(bladz. 17\)](#).
2. Start de motor, zie [Motor starten \(bladz. 29\)](#).
3. Zet de hendel naar achteren om de laadbak omhoog en in de gewenste stand te zetten. ([Figuur 18](#)).

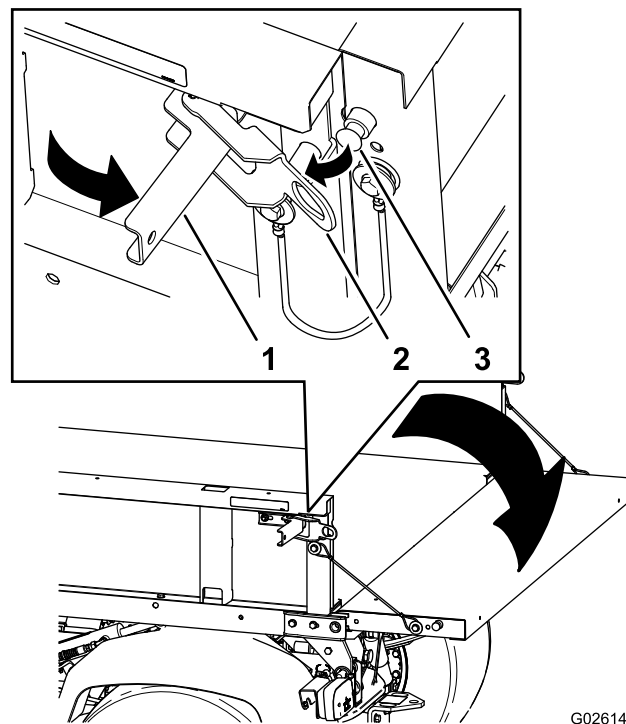
**Opmerking:** Als u onderhoudswerkzaamheden uitvoert op de machine en de laadbak omhoog moet brengen, zet de laadbak dan vast met de

laadbakbeveiliging, zie [De laadbakbeveiliging gebruiken](#) (bladz. 39).



**Figuur 18**

1. Hendel van laadbak



**Figuur 19**

1. Vergrendelhandgreep
2. Grendelopening
3. Vergrendelpen

## Laadbak neerlaten

### **⚠ WAARSCHUWING**

De laadbak kan zwaar zijn. Handen of andere lichaamsdelen kunnen bekneld raken.

Houd handen en andere lichaamsdelen uit de buurt van de bak als u deze neerlaat.

1. Stel de parkeerrem in werking, zie [Parkeerrem](#) (bladz. 17).
2. Verwijder de laadbakbeveiliging als deze aan de machine is bevestigd; zie [De laadbakbeveiliging gebruiken](#) (bladz. 39).
3. Start de motor, zie [Motor starten](#) (bladz. 29).
4. Zet de hendel naar voren om de laadbak te laten zakken ([Figuur 18](#)).

## De achterlaadklep openen

1. Zorg dat de laadbak omlaag en vergrendeld is.
2. Zet de sluitingen aan de linker- en rechterzijde van de laadbak ([Figuur 19](#)) los en laat de achterlaadklep zakken.

## Vloeistofpeil controleren

### Vorbereidingen om vloeistofpeil te controleren

1. Plaats de machine op een horizontaal oppervlak.
2. Zet de transmissie in de parkeerstand, zet de motor af, stel de parkeerrem in werking en verwijder het sleuteltje uit het contact.
3. Laat de machine afkoelen voordat u het vloeistofpeil gaat controleren.
4. U moet dan de volgende zaken controleren:

**Opmerking:** Voor het controleren van de motorolie, het peil van de hydraulische vloeistof en het peil van de koelvloeistof moet de laadbak van de machine omhoog en omlaag gebracht worden, zie [De laadbak gebruiken](#) (bladz. 21).

- [Motoroliepeil controleren](#) (bladz. 23)
- [Hydraulische vloeistof controleren](#) (bladz. 24)
- (bladz. )
- [Remvloeistofpeil controleren](#) (bladz. 26)



## Hydraulische vloeistof controleren

**Onderhoudsinterval:** Bij elk gebruik of dagelijks (Controleer het peil van de hydraulische vloeistof voordat de motor voor het eerst wordt gestart, en vervolgens dagelijks.)

**Type hydraulische vloeistof:** Mobil M15

**Capaciteit hydraulische vloeistof:** (niet-TC-modellen): 7,5 liter

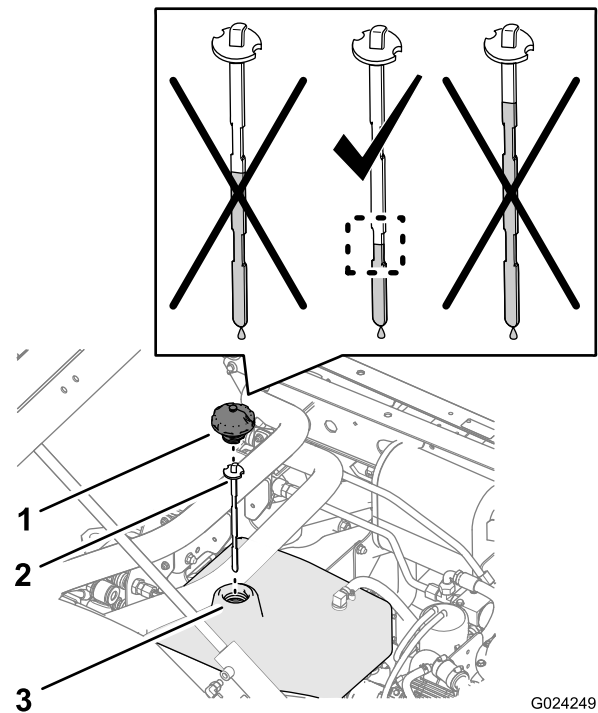
**Capaciteit hydraulische vloeistof:** (niet-TC-modellen met het optionele hydraulische systeem met hoge stroming of TC-modellen): 15,1 liter

### ⚠ WAARSCHUWING

Hydraulische vloeistof die onder druk ontsnapt, kan door de huid heen dringen en letsel veroorzaken.

- Controleer of alle hydraulische slangen en leidingen in goede staat verkeren en dat alle hydraulische aansluitingen en fittings stevig vastzitten voordat u druk zet op het hydraulische systeem.
- Houd lichaam en handen uit de buurt van kleine lekaten of spuitmonden waaruit onder hoge druk hydraulische vloeistof ontsnapt.
- U kunt lekken in het hydraulische systeem opsporen met behulp van karton of papier.
- Hef alle druk in het hydraulische systeem op veilige wijze op, voordat u werkzaamheden gaat verrichten aan het hydraulische systeem.
- Waarschuw onmiddellijk een arts als er hydraulische vloeistof is geïnjecteerd in de huid.

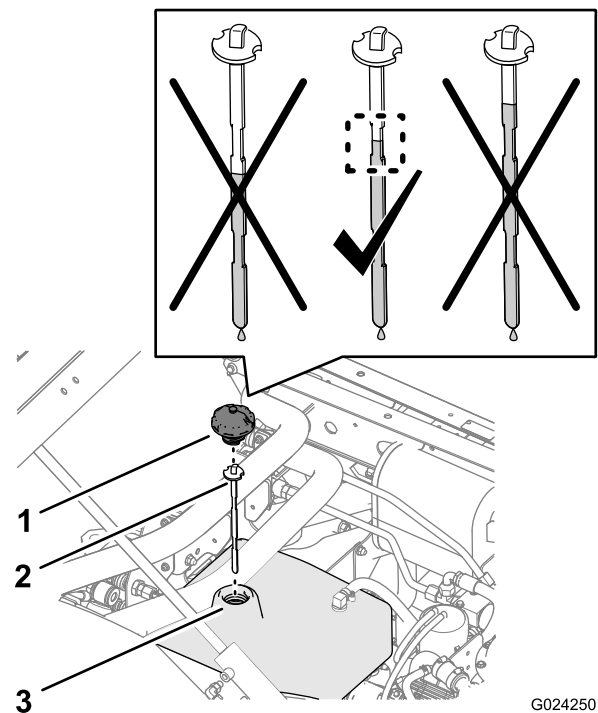
1. Reinig het gebied rond de vulbuis en de dop van het hydraulische reservoir (Figuur 23 en Figuur 24).



**Figuur 23**

Peil van de hydraulische vloeistof (niet-TC-modellen)

1. Dop
2. Peilstok
3. Vulbuis



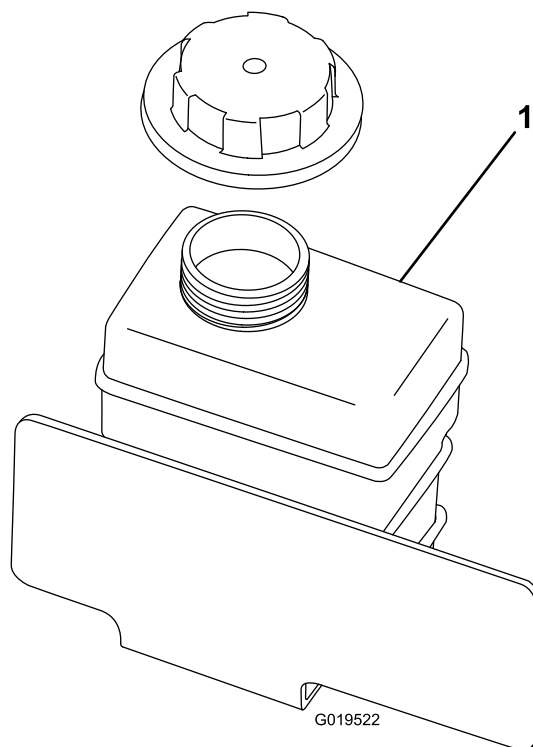
**Figuur 24**

Peil van de hydraulische vloeistof (niet-TC-modellen met het optionele hydraulische systeem met hoge stroming of TC-modellen)

1. Dop
2. Peilstok
3. Vulbuis

2. Verwijder de dop van de vulbuis en neem de peilstok uit de vulbuis; veeg de peilstok af met een doek (Figuur 23 en Figuur 24).
3. Steek de peilstok in de vulbuis. Verwijder deze daarna en controleer het vloeistofpeil (Figuur 23 en Figuur 24).
  - **Niet-TC-modellen:** het vloeistofpeil moet zich tussen de twee onderste inkepingen op de peilstok bevinden.
  - **Niet-TC-modellen met het optionele hydraulische systeem met hoge stroming of TC-modellen:** het vloeistofpeil moet zich tussen de twee bovenste inkepingen op de peilstok bevinden.
4. Als het peil te laag is, vul het reservoir dan bij met de gespecificeerde hydraulische vloeistof totdat het peil midden tussen de inkepingen op de peilstok reikt (Figuur 23 en Figuur 24).
5. Plaats de peilstok terug in de vulbuis en plaats de dop terug (Figuur 23 en Figuur 24).

**Opmerking:** De koelvloeistof dient tot de onderkant van de vulbuis te reiken.



**Figuur 25**

1. Reservetank voor koelvloeistof

## Het koelvloeistofpeil controleren

**Onderhoudsinterval:** Bij elk gebruik of dagelijks Controleer het koelvloeistofpeil alleen bij de reservetank. Verwijder de radiator dop niet. (Controleer het koelvloeistofpeil voordat de motor voor het eerst wordt gestart, en vervolgens dagelijks.)

**Type koelvloeistof:** een 50/50 verhouding van water en permanente ethyleenglycol-antivries

1. Parkeer de machine op een horizontaal oppervlak.

### **⚠ VOORZICHTIG**

Als de motor heeft gelopen, kan de hete koelvloeistof, die onder druk staat, ontsnappen indien de radiator dop wordt verwijderd. Dit kan brandwonden veroorzaken.

- Open de radiator dop niet.
  - Laat de motor minstens 15 minuten afkoelen of totdat de radiator dop zover is afgekoeld dat u deze kunt aanraken zonder uw hand te branden.
  - Gebruik een doek als u de dop van de reservetank verwijdert en draai de dop langzaam open om de stoom te laten ontsnappen.
  - Controleer het koelvloeistofpeil niet bij de radiator, maar uitsluitend bij de reservetank.
2. Controleer het koelvloeistofpeil bij de reservetank (Figuur 25).

3. Als het koelvloeistofpeil te laag is, verwijdert u de dop van de reservetank en vult u het koelsysteem bij met een oplossing die half uit water, half uit permanente ethyleenglycol-antivries bestaat.

**Opmerking:** Niet te vol vullen.

4. Plaats de dop van de reservetank terug.

## Remvloeistofpeil controleren

**Onderhoudsinterval:** Bij elk gebruik of dagelijks—Remvloeistofpeil controleren. (Controleer het vloeistofpeil voordat de motor voor het eerst wordt gestart, en vervolgens dagelijks.)

Om de 1000 bedrijfsuren/Om de 2 jaar (houd hierbij de kortste periode aan)—Ververs de remvloeistof.

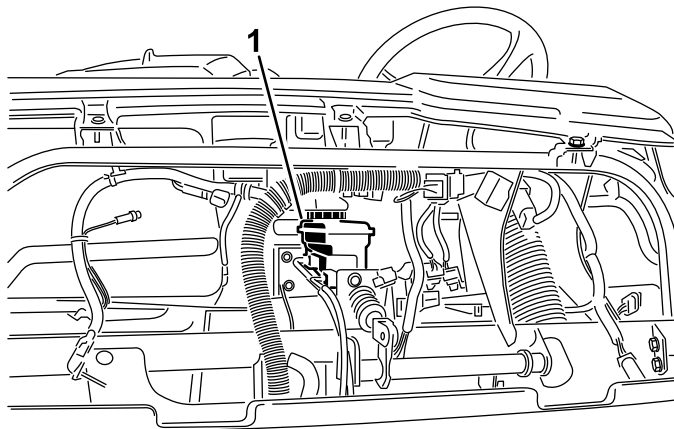
**Type remvloeistof:** DOT 3-remvloeistof

**Opmerking:** Het reservoir voor de remvloeistof is in de fabriek gevuld met DOT 3-remvloeistof.

Het remvloeistofreservoir bevindt zich onder de motorkap en onder het dashboard.

1. Parkeer de machine op een horizontaal oppervlak.
2. Verwijder de kap; zie [De motorkap verwijderen \(bladz. 41\)](#).
3. Controleer het vloeistofpeil in het reservoir voor de remvloeistof ([Figuur 26](#) en [Figuur 27](#)).

**Opmerking:** Het vloeistofpeil moet tot aan de Vol-markering op het reservoir staan.

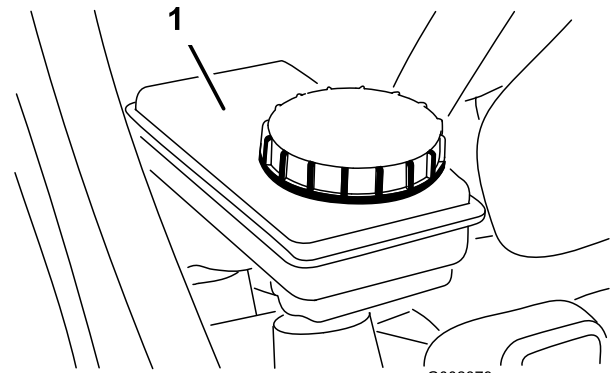


WORKMAN

G009817

**Figuur 26**

1. Reservoir voor remvloeistof



G002379

**Figuur 27**

1. Reservoir voor remvloeistof
- 
4. Doe het volgende als het vloeistofpeil te laag is:
    - A. Maak de omgeving van de dop van het reservoir schoon ([Figuur 27](#)).
    - B. Verwijder de dop van het reservoir ([Figuur 27](#)).
    - C. Vul de gespecificeerde remvloeistof bij tot aan de Vol-markering op het reservoir ([Figuur 27](#)).

**Opmerking:** Giet niet te veel remvloeistof in het reservoir.

    - D. Plaats de dop terug ([Figuur 27](#)).
  5. Plaats de motorkap; zie [De motorkap verwijderen \(bladz. 41\)](#).

## Oliedrukklampje controleren

**Onderhoudsinterval:** Bij elk gebruik of dagelijks

**Opmerking:** Als de motor pas is afgezet, kan het 1 tot 2 minuten duren voordat het lampje gaat branden.

1. Stel de parkeerrem in werking.
2. Draai het contactsleuteltje naar de stand Aan, maar start de motor niet.

**Opmerking:** Het oliedrukklampje moet rood branden.

**Opmerking:** Als het lampje niet brandt, is het lampje doorgebrand of heeft het systeem een defect dat moet worden hersteld.

# Brandstof bijvullen

Inhoud brandstoftank: 25 liter.

- Gebruik voor de beste resultaten uitsluitend schone, verse (minder dan 30 dagen oud), loodvrije benzine met een octaangetal van 87 of hoger (indelingsmethode (R+M)/2).
- **ETHANOL:** Benzine met maximaal 10% ethanol (gasohol) of 15% MTBE (methyl-tert-butylether) per volume is aanvaardbaar. Ethanol en MTBE zijn niet hetzelfde. Benzine met 15% ethanol (E15) per volume is niet geschikt voor gebruik. Gebruik nooit benzine die meer dan 10% ethanol per volume bevat, zoals E15 (bevat 15% ethanol), E20 (bevat 20% ethanol), of E85 (bevat tot 85% ethanol). Ongeschikte benzine gebruiken kan leiden tot verminderde prestaties en/of motorschade die mogelijk niet gedekt wordt door de garantie.
- **Geen** benzine gebruiken die methanol bevat.
- In de winter **geen** brandstof bewaren in de brandstoftank of in vaten, tenzij u een brandstofstabilisator gebruikt.
- Meng **nooit** olie door benzine.

## ⚠ GEVAAR

In bepaalde omstandigheden is benzine uiterst ontvlambaar en zeer explosief. Brand of explosie van benzine kan brandwonden bij u of anderen en materiële schade veroorzaken.

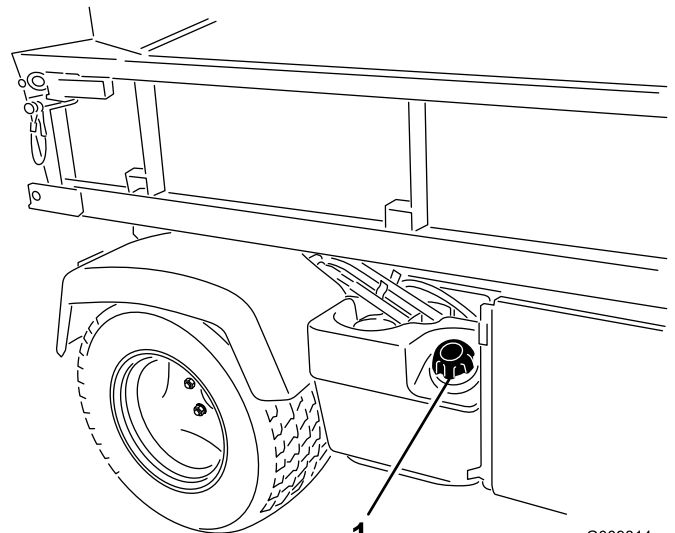
- Controleer voordat u de dop van de brandstoftank verwijdert of het voertuig op een horizontaal vlak is geplaatst. Open de dop van de brandstoftank langzaam.
- Vul de brandstoftank in de open lucht wanneer de motor koud is. Eventueel gemorste benzine opnemen.
- Vul de brandstoftank nooit als de machine op een aanhanger in een afgesloten ruimte staat.
- Vul de brandstoftank niet helemaal vol. Vul de benzinetank tot 25 mm vanaf de onderkant van de vulbuis. Deze ruimte in de tank geeft benzine de kans om uit te zetten.
- Rook nooit wanneer u met benzine bezig bent, en houd de brandstof weg van open vuur of vonken.
- Bewaar benzine in een goedgekeurd vat of blik en buiten bereik van kinderen. Koop nooit meer benzine dan u in 30 dagen kunt opmaken.
- Gebruik de machine uitsluitend als het complete uitlaatsysteem is gemonteerd en naar behoren werkt.

## ⚠ GEVAAR

In bepaalde omstandigheden kan tijdens het tanken statische elektriciteit worden ontladen waardoor vonken ontstaan die benzinedampen tot ontbranding kunnen brengen. Brand of explosie van benzine kan brandwonden bij u of anderen en materiële schade veroorzaken.

- Zet benzinevaten altijd op de grond en uit de buurt van het voertuig alvorens de tank bij te vullen.
- Benzinevaten niet in een vrachtwagen of aanhanger vullen, omdat bekleding of kunststof beplating het vat kan isoleren, waardoor de afvoer van statische lading wordt bemoeilijkt.
- Als het praktisch mogelijk is, kunt u het beste een machine met een benzinemotor eerst van de vrachtwagen of aanhanger halen en bijtanken als de machine met de wielen op de grond staat.
- Als dit niet mogelijk is, verdient het de voorkeur dergelijke machines op een truck of aanhanger bij te vullen uit een draagbaar vat, niet met behulp van een vulpistool van een pomp.
- Als u een vulpistool moet gebruiken, dient u de vulpijp voortdurend in contact met de rand van de brandstoftank of de opening van het vat te houden, totdat het bijvullen voltooid is.

1. Maak de omgeving van de dop van de brandstoftank schoon (Figuur 28).
2. Verwijder de dop van de brandstoftank (Figuur 28).



Figuur 28

1. Dop van brandstoftank
3. Vul de tank tot ongeveer 25 mm vanaf de bovenkant van de tank (de onderkant van de vulbuis) en plaats vervolgens de dop.

**Opmerking:** De tank niet te vol vullen.

- Om brandgevaar te voorkomen, moet u gemorste brandstof opnemen.

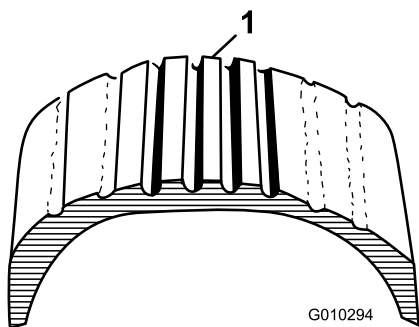
## Bandenspanning controleren

**Onderhoudsinterval:** Bij elk gebruik of dagelijks

De maximale luchtdruk in de voorbanden is 2,21 bar en in de achterbanden 1,24 bar.

Controleer de bandenspanning regelmatig. Als de banden niet de juiste spanning hebben, zal het loopvlak vroegtijdig slijten.

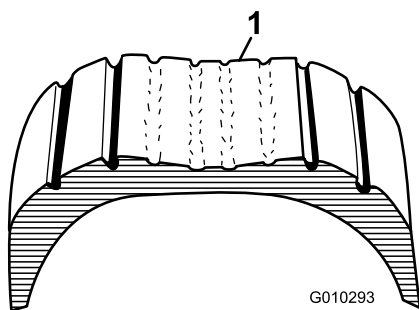
**Figuur 29** toont een voorbeeld van slijtage aan een band veroorzaakt door een te lage bandenspanning.



**Figuur 29**

- Te lage bandenspanning

**Figuur 30** toont een voorbeeld van slijtage aan een band veroorzaakt door een te hoge bandenspanning.



**Figuur 30**

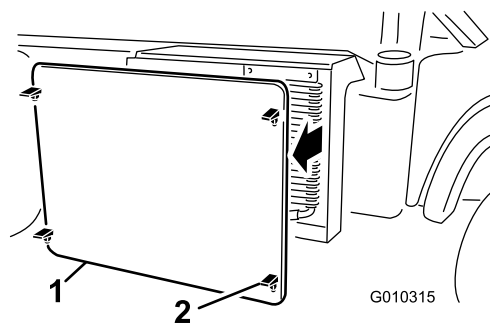
- Te hoge bandenspanning

## Vuil verwijderen uit het koelsysteem

**Onderhoudsinterval:** Bij elk gebruik of dagelijks (Reinig deze vaker als de machine in vuile omstandigheden wordt gebruikt.)

- Zet de motor af.
- Verwijder grondig al het vuil dat zich rond het motorgedeelte bevindt.

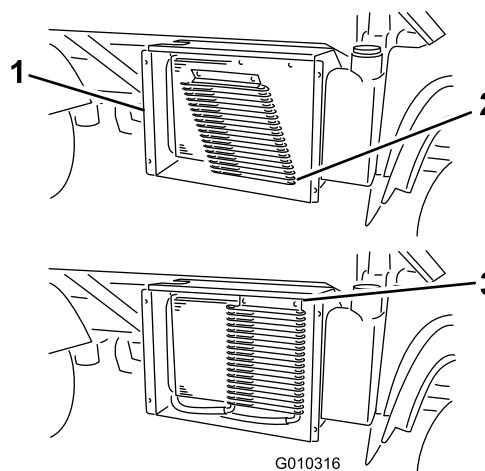
- Koppel het radiateurscherm aan de voorzijde van de radiator los en verwijder het scherm (**Figuur 31**).



**Figuur 31**

- Radiateurscherm
- Sluiting

- Als uw machine met sluitingen is uitgerust, draai deze dan en draai de oliekoeler weg van de radiator (**Figuur 32**).



**Figuur 32**

- Radiatorbehuizing
- Oliekoeler
- Sluitingen

- Reinig de radiator en het scherm grondig met perslucht.

**Opmerking:** Blaas vuil weg uit de radiator.

- Plaats de koeler en het scherm op de radiator.

## Controles uitvoeren vóór het gebruik

Een veilig gebruik begint al voordat u met het voertuig gaat werken. U moet deze controles elke keer weer uitvoeren:

- De bandenspanning controleren.

**Opmerking:** Deze banden zijn anders dan autobanden: zij vereisen een lagere spanning om compactie en beschadiging van de grasmatt te voorkomen.

- Controleer het peil van alle vloeistoffen. Indien het peil te laag is, moet u bijvullen met de vereiste hoeveelheid vloeistof volgens de specificaties van Toro.
- Controleer de voorkant van de radiator. Verwijder eventueel vuil en reinig het radiateurscherm.
- Controleer of het rempedaal werkt.
- Controleer het oliedrukklampje.
- Controleer of de verlichting werkt.
- Draai het stuurwiel naar links en naar rechts om de stuurreactie te controleren.
- Zet de motor af en wacht tot alle bewegende delen tot stilstand zijn gekomen en controleer vervolgens op olielekken, losse onderdelen en andere waarneembare defecten.

Indien een van bovengenoemde zaken niet in orde is, moet u de monteur hiervan op de hoogte stellen of contact opnemen met de bedrijfsleiding voordat u die dag met het voertuig gaat werken. De bedrijfsleiding kan u verzoeken dagelijks andere controles uit te voeren. Vraag daarom wat uw taken zijn.

## Motor starten

**Belangrijk:** Probeer de motor niet te starten door het voertuig aan te duwen of te slepen. De aandrijflijn kan hierdoor schade oplopen.

**Opmerking:** Zie (bladz. ).

1. Neem plaats op de bestuurdersstoel en stel de parkeerrem in werking.
2. Schakel de aftakas en het hydraulische systeem (indien aanwezig) uit en zet de gashendel (indien aanwezig) in de stand Uit.
3. Zet de transmissiehendel in de stand **P** (parkeren).
4. Controleer of de hydraulische hefhendel in de stand Uit staat (middelste stand).
5. Trap het rempedaal in.

**Opmerking:** Raak met uw voet het gaspedaal niet aan.

6. Steek het sleuteltje in het contact en draai dit naar rechts om de motor te starten.

**Opmerking:** Laat het sleuteltje los zodra de motor start.

**Opmerking:** Het oliedrukklampje moet uitgaan.

**Belangrijk:** Om te voorkomen dat de startmotor oververhit raakt, mag u de startmotor niet langer dan 15 seconden in werking stellen. Als u de motor 15 seconden achtereen hebt gestart, moet u 60 seconden wachten voordat u een nieuwe startpoging doet.

## Het voertuig besturen

**Opmerking:** Zie (bladz. ).

1. Trap het rempedaal in.
2. Zet de parkeerrem vrij.
3. Zet de transmissiehendel in de gewenste stand.
4. Zet de bedrijfsrem vrij en druk geleidelijk het gaspedaal in.

**Belangrijk:** Stop het voertuig voordat u van een versnelling achteruit naar een versnelling vooruit schakelt, of andersom.

Gebruik onderstaande tabel om de rijnsnelheid van elke versnelling te bepalen als de machine in het snelheidsbereik **T** (transport) staat.

| Versnelling          | Snelheid (km/u) | Snelheid (mijl/u) |
|----------------------|-----------------|-------------------|
| R (achteruit)        | 0 tot 21        | 0 tot 13          |
| L (langzaam vooruit) | 0 tot 18        | 0 tot 11          |
| D (rijden)           | 0 tot 32        | 0 tot 20          |

**Opmerking:** Laat de motor niet lange tijd stationair draaien.

**Opmerking:** Wanneer u het contactsleuteltje gedurende langere tijd op Aan laat staan, zonder de motor te starten, kan de accu leeglopen.

## Het voertuig tot stilstand brengen

**Opmerking:** Zie (bladz. ).

Om het voertuig tot stilstand te brengen, haalt u uw voet van het gaspedaal en drukt u het rempedaal in.

## Motor afzetten

**Opmerking:** Zie (bladz. ).

1. Controleer of de machine is gestopt.
2. Zet de transmissiehendel in de stand **P** (parkeren).
3. Stel de parkeerrem in werking.
4. Draai het sleuteltje naar Uit en verwijder het uit het contactslot.

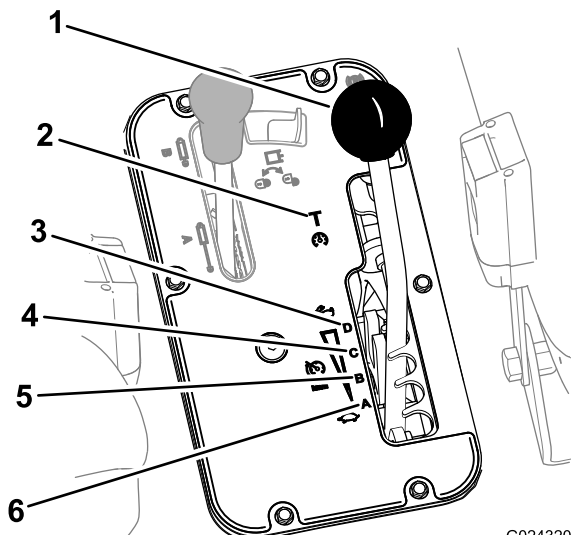
## De hendel voor het snelheidsbereik gebruiken

Gebruik de hendel voor het snelheidsbereik om de maximale rijnsnelheid van de machine te beperken voor werkzaamheden waarbij een constante snelheid nodig is, zoals spuiten of bemesten. Gebruik de hendel voor het snelheidsbereik (Figuur 33) om één van de 4 bereiken voor de werksnelheid te selecteren. Deze worden gebruikt om de maximale rijnsnelheid of de transportsnelheid te beperken als de machine wordt verplaatst tussen verschillende werkgebieden.

**Opmerking:** U hoeft de machine niet te stoppen om te schakelen tussen verschillende snelheidsbereiken, maar u moet wel het gaspedaal loslaten.

- Zet de hendel voor het snelheidsbereik in de uitsparing voor snelheidsbereik A, B, C of D voor een nauwkeurige bediening van de maximale rijsnelheid.
- Zet de hendel voor het snelheidsbereik in de transportstand door de hendel uit de uitsparing voor bereik A, B, C of D te halen en in de stand T te zetten.

**Opmerking:** Gebruik deze bediening om de maximale rijsnelheid in elk bereik te beperken van 4 tot 18 km/u met de transmissiehendel in de stand L (langzaam vooruit) of van 8 tot 32 km/u met de transmissiehendel in de stand D (rijden).



**Figuur 33**

- |                                |                          |
|--------------------------------|--------------------------|
| 1. Hendel voor snelheidsbereik | 4. C (middelhoog bereik) |
| 2. T (transportbereik)         | 5. B (middellaag bereik) |
| 3. D (hoog bereik)             | 6. A (laag bereik)       |

## Differentieelvergrendeling gebruiken

### ⚠ WAARSCHUWING

Als het voertuig op een helling omslaat of gaat rollen, kan dit ernstig letsel veroorzaken.

- De extra tractie die de differentieelgrendel biedt, kan genoeg zijn om u in gevaarlijke situaties te brengen, zoals oprijden van hellingen die te steil zijn om te draaien. Wees extra voorzichtig als u werkt met ingeschakelde differentieelgrendel, speciaal op steile hellingen.
- Als de differentieelgrendel is ingeschakeld terwijl u bij hoge snelheid een scherpe bocht maakt, en het binnenste achterwiel van de grond komt, kunt u de controle over het voertuig verliezen, waarbij de kans bestaat dat het voertuig gaat slippen. Gebruik de differentieelgrendel uitsluitend bij lage snelheden.

### ⚠ VOORZICHTIG

Als u een bocht maakt met ingeschakelde differentieelgrendel, kunt u de controle over het voertuig verliezen. Schakel de differentieelgrendel uit als u scherpe bochten maakt of bij hoge snelheid werkt.

De differentieelvergrendeling vergroot de tractie van het voertuig door de achterwielen te vergrendelen, zodat één wiel niet kan gaan slippen. Dit kan goed van pas komen wanneer u zware ladingen moet vervoeren op nat gras, gladde oppervlakken, hellingen of zanderig terrein. U dient wel in gedachten te houden dat deze extra tractie slechts bedoeld is voor tijdelijk gebruik. Het is geen vervanging voor de veiligheidsmaatregelen ten aanzien van steile hellingen en zware ladingen die hiervoor aan de orde zijn geweest.

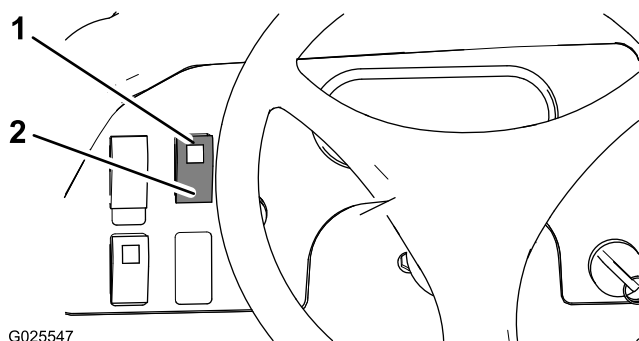
De differentieelgrendel zorgt ervoor dat de achterwielen met dezelfde snelheid draaien. Wanneer u de differentieelgrendel gebruikt, wordt het vermogen om scherpe bochten te maken iets beperkt en kan het gazon worden beschadigd. Gebruik de differentieelgrendel uitsluitend indien nodig en bij lage snelheden.

**Opmerking:** Om de differentieelgrendel in- of uit te schakelen moet het voertuig in beweging zijn en een flauwe bocht maken.

- Druk de schakelaar van de differentieelgrendel omhoog om het differentieel te vergrendelen (Figuur 34).

**Opmerking:** De verlichting in de schakelaar van de differentieelgrendel wordt verlicht als de schakelaar in de vergrendelde stand staat.

- Druk de schakelaar van de differentieelgrendel omlaag om het differentieel te ontgrendelen (Figuur 34).



**Figuur 34**

- |   |   |
|---|---|
| 1. Vergrendelde stand (schakelaar differentieelgrendel) | 2. Ontgrendelde stand (schakelaar differentieelgrendel) |
|---|---|

## Een nieuwe machine inrijden

**Onderhoudsinterval:** Na de eerste 100 bedrijfsuren

- Controleer regelmatig het peil van de vloeistoffen en de motorolie en let op tekenen die erop wijzen dat een onderdeel van het voertuig oververhit raakt.
- Na een koude start moet u de motor ongeveer 15 seconden warm laten worden, voordat u het voertuig in de versnelling zet.

**Opmerking:** Laat de motor langer warm worden als u gaat werken in een koude omgevingstemperatuur.

- Laat de motor niet 'razen'.
- Om ervoor te zorgen dat het remsysteem optimaal functioneert, moet u de remmen gebruiksklaar maken (inrijden) voordat u het voertuig gaat gebruiken. Om de remmen in te rijden, laat u het voertuig op volle snelheid rijden, daarna remt u om het voertuig snel te laten stoppen zonder de wielen te blokkeren. Herhaal dit 10 keer en wacht steeds 1 minuut voordat u opnieuw remt om te voorkomen dat de remmen oververhit raken. Dit is het meest effectief als het voertuig is beladen met 454 kg.
- Varieer de snelheid van het voertuig tijdens het gebruik. Laat de motor niet langdurig stationair draaien. Vermijd snel starten en stoppen.
- De motor heeft geen inrij-olie nodig. De originele motorolie is hetzelfde type olie dat is voorgeschreven voor regelmatige olierversingen.
- Zie het hoofdstuk [Gebruik in zware omstandigheden \(bladz. 38\)](#) voor bijzondere controles op rustige momenten.

## Het veiligheidssysteem controleren

**Onderhoudsinterval:** Bij elk gebruik of dagelijks

Het veiligheidssysteem zorgt ervoor dat de motor niet aanslaat of start, tenzij het rempedaal wordt ingedrukt en de hydraulische hefhendel in de neutraalstand staat.

### ⚠ VOORZICHTIG

**Niet-aangesloten of beschadigde interlockschakelaars kunnen onverwachte gevolgen hebben op de werking van de machine. Dit kan lichamelijk letsel veroorzaken.**

- Laat de interlockschakelaars ongemoeid.
- Controleer elke dag de werking van de interlockschakelaars en vervang beschadigde schakelaars voordat u de machine weer in gebruik neemt.

**Opmerking:** Zie de *Gebruikershandleiding* voor het werktuig voor de controleprocedure van het veiligheidssysteem van het werktuig.

## Interlockschakelaar van de hydraulische hefhendel controleren

1. Neem plaats op de bestuurdersstoel en stel de parkeerrem in werking.
2. Zet de schakelhendel in de neutraalstand en controleer of de hydraulische hefhendel zich in de middelste stand bevindt.
3. Bij niet-TC-modellen met het optionele hydraulisch systeem met hoge stroming of TC-modellen zet u de schakelaar voor het hydraulisch systeem met hoge stroming op Uit.
4. Trap het rempedaal in.
5. Duw de hydraulische hefhendel naar voren en draai het sleuteltje rechtsom naar de stand Start.

Als de motor aanslaat of start, is er een defect in het veiligheidssysteem dat moet worden hersteld voordat u het voertuig gebruikt.

## Interlockschakelaar van het rempedaal controleren

1. Neem plaats op de bestuurdersstoel en stel de parkeerrem in werking.
2. Zet de schakelhendel in de neutraalstand en controleer of de hydraulische hefhendel zich in de middelste stand bevindt.
3. Bij niet-TC-modellen met het optionele hydraulisch systeem met hoge stroming of TC-modellen zet u de schakelaar voor het hydraulisch systeem met hoge stroming op Uit.

4. Draai het contactsleuteltje rechtsom naar de stand Start.

**Opmerking:** Duw het rempedaal niet in

Als de motor aanslaat of start, is er een defect in het veiligheidssysteem dat moet worden hersteld voordat u het voertuig gebruikt.

## Interlockschakelaar voor het hydraulisch systeem met hoge stroming controleren

Niet-TC-modellen met het optionele hydraulische systeem met hoge stroming of TC-modellen

1. Neem plaats op de bestuurdersstoel en stel de parkeerrem in werking.
2. Zet de schakelhendel in de neutraalstand en controleer of de hydraulische hefhendel zich in de middelste stand bevindt.
3. Zet de schakelaar voor het hydraulisch systeem met hoge stroming op de stand Aan.
4. Trap het rempedaal in.
5. Draai het contactsleuteltje rechtsom naar de stand Start.

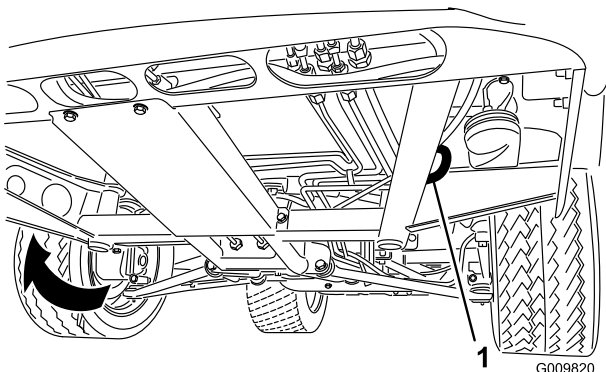
Als de motor aanslaat of start, is er een defect in het veiligheidssysteem dat moet worden hersteld voordat u het voertuig gebruikt.

## De machine transporteren

Om de machine over grote afstanden te verplaatsen, moet u een aanhanger gebruiken. Zorg ervoor dat de machine stevig is bevestigd op de aanhanger. Zie [Figuur 35](#) en [Figuur 36](#) voor de plaats van de bevestigingspunten.

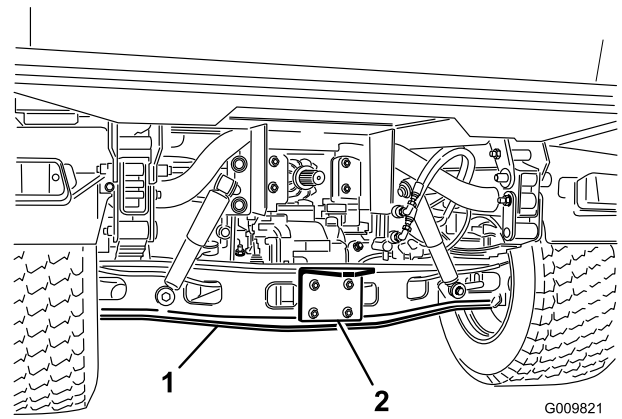
**Belangrijk:** Aanhangers zwaarder dan 680 kg moeten zijn uitgerust met eigen remmen.

**Opmerking:** Laad de machine op de aanhangwagen met de voorzijde van de machine naar voren gericht. Als dat niet mogelijk is, bevestig dan de motorkap met een riem aan het frame of verwijder de motorkap zodat deze er niet af kan waaien tijdens het transport.



**Figuur 35**

1. Oog in het frame (elke kant)



**Figuur 36**

1. As
2. Koppelplaat

## De machine slepen

In noodgevallen kan de machine over een korte afstand worden gesleept. Toro raadt echter aan hiervan geen standaardprocedure te maken.

### ⚠ WAARSCHUWING

Als u bij een te hoge snelheid sleept, kunt u de controle over de machine verliezen. Sleep de machine nooit sneller dan 8 km/u.

De machine moet worden gesleept door 2 personen. Bevestig een sleepkabel aan de openingen in de voorzijde van het frame. Zet de schakelhendel in de neutraalstand en zet de parkeerrem vrij. Als het voertuig over een grote afstand moet worden verplaatst, dient u dit te vervoeren op een vrachtwagen of een aanhanger.

**Opmerking:** De stuurbekrachtiging zal niet functioneren, waardoor de besturing wordt bemoeilijkt.

## Een aanhanger trekken met de machine

Deze machine kan aanhangwagens en werktuigen trekken die zwaarder zijn dan de machine zelf.

Er zijn diverse types trekhaken verkrijgbaar voor de machine, afhankelijk van de werkzaamheden waarvoor u de machine gebruikt. Neem voor verdere informatie contact op met een erkende dealer.

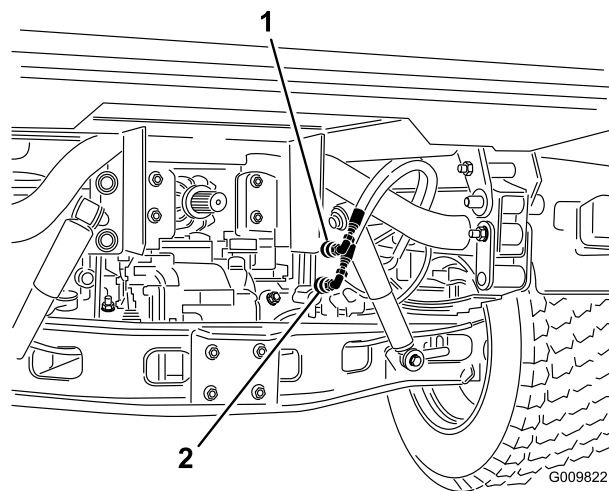
Als uw Workman is uitgerust met een trekhaak die is gemonteerd op de achteras, kan deze aanhangwagens of werktuigen trekken met een totaalgewicht van maximaal 1587 kg. Zorg er altijd voor dat 60% van het gewicht van de lading zich in het voorste deel van de aanhangwagen bevindt. Hierdoor komt ongeveer 10% (max. 272 kg) van het totale gewicht van de aanhangwagen op de trekhaak van de machine.

De aanhangwagen moet voorzien zijn van remmen als u een aanhangwagen met een totaalgewicht van meer dan 680 kg laat trekken door deze machine.

Als u een lading vervoert of een aanhangwagen (werktuig) trekt, mag u uw machine of aanhangwagen niet te zwaar beladen. Een te zware lading kan leiden tot slechte prestaties of beschadiging van de remmen, as, motor, transaxle, stuurinrichting, ophanging, carrosserie of banden.

**Belangrijk:** Om de kans op schade aan de aandrijflijn te beperken, verdient het aanbeveling het Laag-bereik te gebruiken.

Als u werktuigen met een opleggerkoppeling trekt, zoals een fairway-verluchter, dient u altijd de 'wheely bar' (standaard onderdeel van de opleggerkoppeling) te monteren om te voorkomen dat de voorwielen van de grond loskomen als de beweging van het werktuig plotseling wordt belemmerd.



**Figuur 37**

1. Stand snelkoppeling A      2. Stand snelkoppeling B

## Het hydraulische systeem bedienen

De hydraulische bediening levert hydraulisch vermogen vanuit de machinepomp als de motor loopt. Gebruik de snelkoppelingen aan de achterkant van de machine om werktuigen aan de trekhaak te voorzien van hydraulisch vermogen.

**Belangrijk:** Als meerdere voertuigen hetzelfde werktuig gebruiken, kan er kruisbesmetting van de hydraulische vloeistof plaatsvinden. Ververs daarom de hydraulische vloeistof vaker.

## Bedieningsstanden van hydraulische hefinrichting

- UIT

Dit is de normale stand van de bedieningsklep wanneer deze niet in gebruik is. In deze stand zijn de doorlaatopeningen van de bedieningsklep geblokkeerd en een eventuele lading wordt in beide richtingen tegengehouden door de afsluitkleppen.

- Omhoog (stand snelkoppeling A)

Met deze stand van de hydraulische hefhendel kunt u de laadbakcilinders of een werktuig aan de trekhaak omhoog brengen door de hydraulische druk op snelkoppeling A te laten toenemen. Bovendien kan hierdoor de olie door snelkoppeling B terugvloeien naar de bedieningsklep en van daaruit in het reservoir. Dit is een tijdelijke stand en zodra de hydraulische hefhendel wordt losgelaten, springt deze automatisch terug naar de middelste Uit-stand.

- Omlaag (stand snelkoppeling B)

Dit is de stand om de laadbak of het werktuig aan de trekhaak neer te laten door een lagere hydraulische druk uit te oefenen op snelkoppeling B. Hierdoor kan ook olie door snelkoppeling A terugvloeien naar de bedieningsklep, en van daaruit in het reservoir. Dit is een tijdelijke stand en zodra de hydraulische hefhendel wordt losgelaten, springt deze automatisch terug naar de middelste Uit-stand. Wanneer u de hydraulische hefhendel kort in deze stand houdt en vervolgens weer loslaat, kan er olie stromen naar snelkoppeling B, waardoor een lagere hydraulische druk wordt overgebracht op de cilinders van de laadbak of een werktuig aan de trekhaak. Als de hydraulische hefhendel wordt losgelaten, wordt de lagere hydraulische druk naar de cilinders van de laadbak of een werktuig aan de trekhaak hydraulisch vergrendeld.

**Belangrijk:** Als u de hydraulische hefhendel in de onderste stand houdt bij het gebruik van een hydraulische cilinder, zal de olie langs een ontlastklep stromen, waardoor schade kan ontstaan aan het hydraulische systeem.

- AAN

Deze stand is vergelijkbaar met Omlaag (stand snelkoppeling B). Bovendien kan bij deze stand hydraulische vloeistof naar snelkoppeling B stromen, met het verschil dat de hendel in deze stand wordt vastgezet door de vergrendeling van de hydraulische hefinrichting op het bedieningspaneel. Op deze manier kan er voortdurend olie stromen naar werktuigen die gebruikmaken van een hydraulische motor. Gebruik deze stand alleen als u de machine gebruikt met een werktuig dat een hydraulische motor heeft.

**Belangrijk:** Als u de machine gebruikt met een hydraulische cilinder of als er geen werktuig is aangekoppeld, zal gebruik van de machine in de AAN-stand ertoe leiden dat olie langs een ontlastklep zal stromen, hetgeen schade kan veroorzaken aan

het hydraulische systeem. Gebruik deze stand alleen kortstondig of wanneer er een motor is gemonteerd.

**Belangrijk:** Controleer het peil van de hydraulische olie nadat u een werktuig heeft gemonteerd. Controleer de werking van het werktuig door alle standen meerdere keren te doorlopen om de lucht uit het systeem te verwijderen en vervolgens het peil van de hydraulische olie te controleren. De cilinder van het werktuig zal het oliepeil van de transaxle enigszins beïnvloeden. Als u de machine gebruikt bij een te laag oliepeil, kan dat schade veroorzaken aan de pomp, de hydraulische afstandsbediening, de stuurbevestiging en de transaxle van de machine.

### ⚠️ VOORZICHTIG

Hydraulische vloeistof die onder druk ontsnapt, kan voldoende kracht hebben om door de huid heen te dringen, en letsel veroorzaken. Ga voorzichtig te werk als u de snelkoppelingen van het hydraulische systeem aansluit of losmaakt. Schakel de motor uit, stel de parkeerrem in werking, laat het werktuig neer en zet de op afstand bedienbare hydraulische klep in de Float-vergrendelstand om de druk in het hydraulische systeem op te heffen, voordat u de snelkoppelingen aansluit of losmaakt.

## De snelkoppelingen aansluiten

**Belangrijk:** Maak de snelkoppelingen schoon voordat u deze aansluit. Vuile snelkoppelingen kunnen het hydraulische systeem verontreinigen.

1. Trek de borgring op de koppeling naar achteren.
2. Steek de nippel van de slang in de snelkoppeling totdat deze vastklikt.

**Opmerking:** Als u de op afstand bedienbare hydraulische werktuigen aansluit op de snelkoppelingen, bepaal dan welke kant onder druk moet komen te staan, en sluit die slang dan aan op snelkoppeling B. Hierop komt druk te staan als de schakelhendel naar voren wordt geduwd of wordt vergrendeld in de stand Aan.

## De snelkoppelingen loskoppelen

**Opmerking:** Zet de motoren van zowel de machine als het werktuig uit en beweeg de hefhandel naar voren en naar achteren om de druk in het systeem op te heffen en de snelkoppelingen gemakkelijker los te maken.

1. Trek de borgring op de koppeling naar achteren.
2. Trek de slang krachtig uit de snelkoppeling.

**Belangrijk:** Reinig de stofplug en de stofkap en plaats deze op de openingen van de snelkoppelingen wanneer deze niet in gebruik zijn.

# Tips voor bediening en gebruik

## Gebruikseigenschappen

De machine is ontwikkeld met oog op veiligheid. De besturing lijkt sterk op die van een auto, met een stuurwiel, rempedaal en gaspedaal. Vergeet echter niet dat deze machine geen personenvoertuig is. De Workman is een bedrijfsvoertuig, dat niet is ontworpen voor gebruik op de openbare weg.

### ⚠️ WAARSCHUWING

De machine is in de eerste plaats bedoeld als offroad-voertuig en is niet geschikt voor intensief gebruik op de openbare weg.

U mag enkel occasioneel met de machine rijden op de openbare weg als u de plaatselijke verkeersregels naleeft en bijkomende accessoires gebruikt die lokale voorschriften kunnen vereisen (inclusief, maar niet beperkt tot verlichting, richtingaanwijzers, bord met aanduiding 'Langzaam rijdend voertuig', enz.).

De machine heeft speciale banden, lage overbrengingsverhoudingen, een differentieelgrendel en andere voorzieningen die het extra tractie geven. Deze kenmerken bevorderen de wendbaarheid van het voertuig, maar kunnen ook leiden tot gevaarlijke situaties. Denk erom dat het voertuig niet is bedoeld voor recreatief gebruik, het is geen terreinwagen en is beslist niet bedoeld om mee te spelen of te stunts. Het is een werkvoertuig, geen speelgoed. Laat kinderen nooit de machine bedienen. Iedereen die de machine bedient moet de juiste training hebben ontvangen.

De bestuurder en de passagier moeten altijd de veiligheidsgordels dragen.

Als u nog geen ervaring hebt met het besturen van de machine, oefen dan eerst op een veilige plaats waar geen andere mensen zijn. Zorg ervoor dat u bekend bent met de bedieningsorganen van de machine, met name de remmen, de besturing en het schakelmechanisme. Zorg ervoor dat u weet hoe de machine zich gedraagt op verschillende soorten ondergrond. Naarmate u meer ervaring heeft met het besturen van het voertuig zal uw rijvaardigheid toenemen, maar begin rustig aan, evenals als bij andere voertuigen. Zorg dat u weet hoe u snel kunt stoppen in noodsituaties. Als u hulp nodig heeft, dient u zich te wenden tot een leidinggevende.

Tal van factoren kunnen leiden tot een ongeluk. De belangrijkste daarvan heeft u vaak zelf in de hand. Uw eigen rijgedrag, zoals harder rijden dan de omstandigheden toelaten, te krachtig remmen, te scherpe bochten maken en combinaties hiervan, zijn in veel gevallen de oorzaak van een ongeluk.

Een van de belangrijkste oorzaken van ongelukken is vermoeidheid. Neem af en toe pauze. Het is zeer belangrijk dat u te allen tijde alert bent.

Gebruik de machine of enig ander werktuig nooit als u onder invloed van alcohol of drugs bent. Ook receptgeneesmiddelen en medicijnen tegen verkoudheid kunnen slaperigheid veroorzaken. Kijk op het label van het medicijn of raadpleeg uw arts of apotheek als u twijfels hebt over de invloed van een bepaald geneesmiddel op de rijvaardigheid.

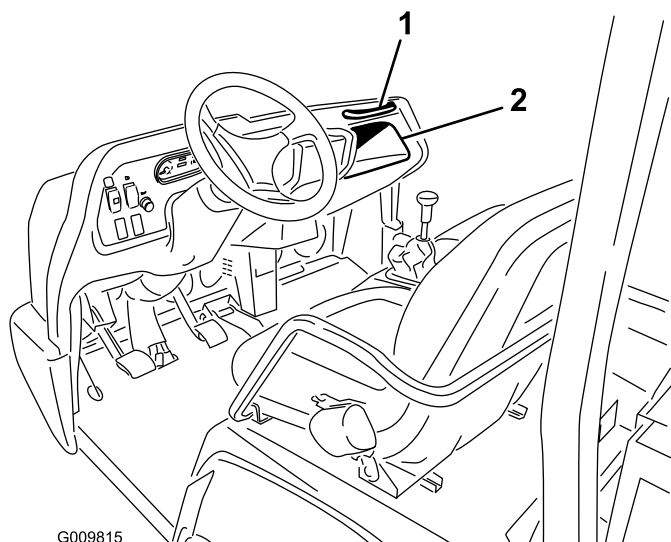
Een van de hoofdregels is: verminder uw snelheid op onbekend terrein. Het is verbazingwekkend hoeveel schade en letsel gewone dingen kunnen veroorzaken. Takken, hekken, draden, andere voertuigen, boomstronken, greppels, zandkuilen, beekjes en andere objecten die te vinden zijn in de meeste parken en golfbanen, kunnen gevaar opleveren voor bestuurder en passagier.

Rij niet als het donker is, vooral niet op onbekend terrein. Als u toch in het donker moet rijden, rij dan voorzichtig en steek de koplampen aan. Overweeg ook extra verlichting te gebruiken.

## Passagiers vervoeren

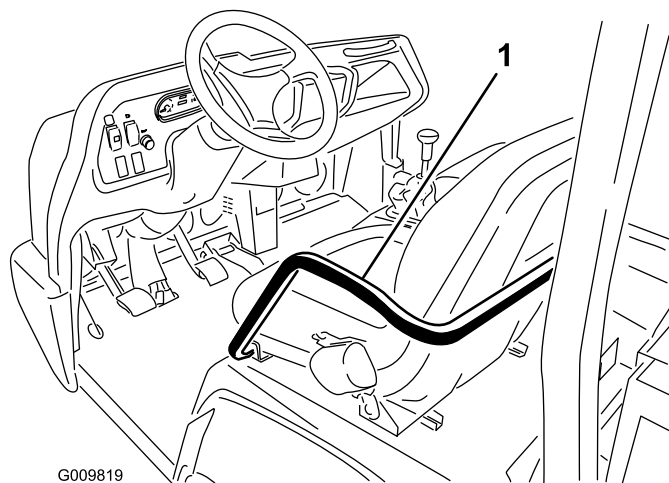
Als er een passagier met u meerijsdt op de machine, zorg er dan voor dat hij of zij de veiligheidsgordel heeft omgedaan en zich goed vasthoudt. Rijd langzamer en maak minder scherpe bochten, want uw passagier kan niet van tevoren zien aankomen wat u gaat doen en kan dus moeilijk anticiperen op bochten, stoppen, gas geven en onregelmatigheden in het terrein.

De bestuurder en de passagier moeten te allen tijde op de stoel blijven zitten en armen en benen binnen het voertuig houden. De bestuurder moet indien mogelijk het stuurwiel met beide handen vasthouden en de passagier moet de daarvoor bedoelde handgrepen gebruiken (Figuur 38 en Figuur 39).



**Figuur 38**

1. Handgreep voor passagier 2. Opbergruimte



**Figuur 39**

1. Handgreep en heupsteun

Vervoer nooit passagiers in de laadbak of op de werktuigen. Het voertuig is geschikt voor maximaal één bestuurder en één passagier.

## De snelheid van het voertuig beheersen

Snelheid is een van de belangrijkste oorzaken van ongelukken. Wanneer u harder rijdt dan de omstandigheden toelaten, kunt u de controle over het voertuig verliezen en een ongeluk veroorzaken. Snelheid kan ook een klein ongeluk verergeren. Wanneer u frontaal tegen een boom rijdt met lage snelheid, kan dat schade en letsel veroorzaken, maar bij een botsing bij hoge snelheid kan de machine totaal vernield raken en kunnen u en uw passagier om het leven komen.

Rijd nooit harder dan de omstandigheden toelaten. Als u niet zeker weet hoe hard u ergens mag rijden, verminder dan uw snelheid.

Wanneer u zware werktuigen gebruikt (meer dan 454 kg) zoals spuitmachines, topdressers of strooiers enz., begrensd dan uw snelheid door een laag snelheidsbereik te kiezen.

## Veiligheid in bochten

Bochten zijn ook een belangrijke factor die tot ongelukken kan leiden. Door bochten te maken die scherper zijn dan de omstandigheden toelaten, kan de machine tractie verliezen en gaan slippen, of zelfs omslaan.

Op natte, zanderige en gladde oppervlakken zijn bochten moeilijker en riskanter. Naarmate u harder rijdt, wordt de kans op ongelukken groter. Verminder dus uw snelheid voordat u een bocht neemt.

In een scherpe bocht kan bij hogere snelheden het achterste binnenwiel loskomen van de grond. Dit is geen fout in het ontwerp: dit gebeurt bij de meeste voertuigen op vier wielen, ook bij personenwagens. Als dit gebeurt, maakt u een bocht die scherper is dan uw rijnsnelheid toelaat. **Verminder uw snelheid!**

## Veilig remmen

Het is verstandig om uw snelheid te verminderen wanneer u een obstakel nadert. Dit geeft u extra tijd om te stoppen of te draaien. Als u een obstakel raakt, kunnen de machine en de lading worden beschadigd. En wat belangrijker is, u en uw passagier kunnen letsel oplopen. Het maximaal toelaatbare totaalgewicht van de machine heeft een belangrijke invloed op uw vermogen om de machine tot stilstand te brengen of te draaien. Bij zware ladingen en zware werktuigen wordt het moeilijker een machine tot stilstand te brengen of te draaien. Hoe zwaarder de lading, des te meer tijd het kost de machine tot stilstand te brengen.

De remeigenschappen van de machine zijn ook anders zonder laadbak of werktuig. Als het voertuig snel tot stilstand wordt gebracht, kunnen de achterwielen blokkeren voordat de voorwielen blokkeren: dit kan invloed hebben op de controle over de machine. Het is verstandig om langzamer te rijden zonder laadbak of werktuig.

Het gras en het wegdek zijn veel gladder als zij nat zijn. De stoptijd op een nat oppervlak kan 2 tot 4 maal langer zijn dan op een droog oppervlak.

Als u door staand water rijdt dat diep genoeg is om de remmen nat te laten worden, zullen zij pas goed functioneren als zij weer droog zijn. Nadat u door water hebt gereden, moet u de remmen testen om er zeker van te zijn, dat zij naar behoren functioneren. Als dat niet het geval is, moet u langzaam rijden, terwijl u lichte druk uitoefent op het rempedaal. Hierdoor drogen de remmen.

## Voorkomen dat de machine kantelt

De machine is uitgerust met een rolbeugel, heupsteunen, veiligheidsgordels en handgreep. De rolbeugel van de machine vermindert het risico op ernstig of dodelijk letsel in het onwaarschijnlijke geval dat de machine omslaat, maar deze beveiliging kan de bestuurder niet beschermen tegen elk mogelijk letsel.

Een beschadigde rolbeugel moet worden vervangen; u mag deze niet herstellen. Elke verandering aan de rolbeugel moet worden goedgekeurd door de fabrikant.

De beste manier om ongelukken met bedrijfsvoertuigen te voorkomen, is ervoor te zorgen dat de bestuurders constant worden begeleid en getraind en voortdurend aandacht wordt besteed aan het gebied waarin de machine wordt gebruikt.

De beste manier voor bestuurders om ernstig letsel of dodelijke ongevallen te voorkomen bij henzelf of anderen, is zich vertrouwd te maken met de juiste bediening van het bedrijfsvoertuig, alert te blijven en handelingen of situaties te vermijden die kunnen leiden tot een ongeluk. De bestuurder kan het risico op lichamelijk of dodelijk letsel als het voertuig omslaat, verminderen door de rolbeugel en de veiligheidsgordels te gebruiken en zich te houden aan de bijgeleverde instructies.

## De machine op hellingen gebruiken

### ⚠ WAARSCHUWING

**Als de machine op een helling omslaat of gaat rollen, kan dit ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.**

- **Gebruik de machine niet op steile hellingen.**
- **Als de motor afslaat of het voertuig vaart verliest op een helling, mag u nooit proberen de machine te draaien.**
- **Rij een helling altijd achterwaarts in een rechte lijn af.**
- **Rij nooit achterwaarts een helling af met de versnelling in de neutraalstand met uitsluitend de remmen.**
- **Rij nooit dwars over een steile helling; u moet deze helling altijd in een rechte lijn op- of afrijden.**
- **Draai niet op een helling.**
- **Trap niet te abrupt op de remmen. Als u plots versnelt of vertraagt, kan het voertuig omslaan.**

Wees extra voorzichtig op hellingen. Rijd nooit op extreem steile hellingen. Stoppen tijdens de afdaling van een helling kost meer tijd dan op vlak terrein. Draaien tijdens het op- of afrijden van een helling is gevaarlijker dan op vlak terrein. Draaien tijdens een afdaling is extra gevaarlijk, zeker wanneer de remmen in werking zijn, evenals omhoog draaien wanneer u schuin op een helling rijdt. Zelfs bij lage snelheid zonder lading bestaat een grotere kans op omslaan als u draait op een helling.

Als u moet draaien op een helling, dient u dit langzaam en voorzichtig te doen. Maak nooit een scherpe of snelle bocht op een helling.

Als de motor afslaat of als het voertuig vaart begint te verliezen terwijl u een steile helling oprijdt, moet u snel het rempedaal intrappen, de versnelling in de neutraalstand zetten, de motor opnieuw starten en het voertuig in zijn achteruit zetten.

Verminder het gewicht van de lading als de helling erg steil is of als de lading een hoog zwaartepunt heeft. Denk erom dat een lading kan schuiven, bevestig ladingen daarom goed.

**Opmerking:** De machine heeft een uitstekend klimvermogen. De differentieelgrendel vergroot dit vermogen. U kunt het klimvermogen ook verbeteren door extra gewicht te plaatsen op de achterkant van de machine op een van de volgende manieren:

- Extra gewicht plaatsen aan de binnenzijde van bak; zet dit stevig vast
- Wielgewichten bevestigen aan de achterwielen
- De achterbanden verzwaren met vloeibare ballast (calciumchloride).
- Geen passagier laten zitten op de voorste stoel

# Onderhoud

Bepaal vanuit de normale bedieningspositie de linker- en rechterzijde van de machine.

**Opmerking:** Op zoek naar een *elektrisch schema* of *hydraulisch schema* van uw machine? Download het schema gratis op [www.Toro.com](http://www.Toro.com) en zoek uw machine via de link Handleidingen op de hoofdpagina.

## ⚠ WAARSCHUWING

In bepaalde omstandigheden is benzine uiterst ontvlambaar en zeer explosief. Brand of explosie van benzine kan brandwonden bij u of anderen en materiële schade veroorzaken.

Voorkom brandgevaar en zorg ervoor dat er brandbestrijdingsapparatuur in het werkgebied aanwezig is. Controleer nooit met een open vuur het peil van de brandstof, het accuzuur of de koelvloeistof, of een lekkage. Gebruik geen open bakken met brandstof of ontvlambare reinigingsvloeistoffen om onderdelen schoon te maken.

## ⚠ VOORZICHTIG

De machine niet naar behoren onderhouden kan de machine beschadigen en/of letsel bij u of bij omstanders veroorzaken.

De machine mag uitsluitend worden onderhouden, gerepareerd, afgesteld en geïnspecteerd door vakbekwame en erkende technici.

## ⚠ VOORZICHTIG

Als u het sleuteltje in het contact laat, bestaat de kans dat iemand de motor per ongeluk start waardoor u en andere omstanders ernstig letsel kunnen oplopen.

Verwijder het sleuteltje uit het contact voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert aan de machine.

## Aanbevolen onderhoudsschema

| Onderhoudsinterval            | Onderhoudsprocedure  |
|-------------------------------|--|
| Na de eerste 2 bedrijfsuren   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Draai de moeren van de voor- en achterwielen vast.</li></ul>   |
| Na de eerste 10 bedrijfsuren  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Draai de moeren van de voor- en achterwielen vast.</li><li>• Controleer de afstelling van de parkeerrem.</li><li>• Hydraulische filter vervangen.</li></ul>  |
| Na de eerste 50 bedrijfsuren  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Ververs de motorolie en vervang het filter.</li><li>• Controleer de opening van het filter.</li><li>• Controleer het transmissievloeistofpeil.</li></ul>   |
| Na de eerste 100 bedrijfsuren | <ul style="list-style-type: none"><li>• Neem de richtlijnen voor het inrijden van een nieuwe machine in acht.</li></ul>  |
| Bij elk gebruik of dagelijks  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Controleer het motoroliepeil. (Controleer het oliepeil voor- en nadat de motor voor het eerst wordt gestart, en vervolgens dagelijks.)</li><li>• Controleer het peil van de hydraulische vloeistof. (Controleer het peil van de hydraulische vloeistof voordat de motor voor het eerst wordt gestart, en vervolgens dagelijks.)</li><li>• Controleer het koelvloeistofpeil. Controleer het koelvloeistofpeil alleen bij de reservetank. Verwijder de radiateurdoop niet. (Controleer het koelvloeistofpeil voordat de motor voor het eerst wordt gestart, en vervolgens dagelijks.)</li><li>• Remyloeistofpeil controleren. (Controleer het vloeistofpeil voordat de motor voor het eerst wordt gestart, en vervolgens dagelijks.)</li><li>• Controleer het oliedrukklampje.</li><li>• Bandenspanning controleren.</li><li>• Verwijder vuil uit het motorgebied en de radiator. (Reinig deze vaker als de machine in vuile omstandigheden wordt gebruikt.)</li><li>• Controleer de werking van het veiligheidssysteem.</li></ul> |
| Om de 50 bedrijfsuren         | <ul style="list-style-type: none"><li>• Controleer de conditie van de accu (elke 30 dagen indien de machine gestald is).</li><li>• Controleer de aansluitingen van de accukabels.</li></ul>  |

| Onderhoudsinterval      | Onderhoudsprocedure   |
|-------------------------|---|
| Om de 100 bedrijfsuren  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Smeer alle lagers en lagerbussen (bij zwaar gebruik vaker smeren).</li> <li>• Controleer de conditie van de banden.</li> <li>• Controleer de stofkappen van de cruisecontrol op beschadigingen en lekkend smeermiddel.</li> </ul>  |
| Om de 200 bedrijfsuren  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Het luchtfilter vervangen (vaker in stoffige, vuile omstandigheden).</li> <li>• Ververs de motorolie en vervang het filter.</li> <li>• Controleer de opening van het filter.</li> <li>• Draai de moeren van de voor- en achterwielen vast.</li> <li>• Controleer het vloeistofpeil in het reservoir voor de cilinder van de snelheidsregeling.</li> <li>• Controleer de afstelling van de parkeerrem.</li> <li>• Controleer de afstelling van het rempedaal.</li> <li>• Controleer de bedrijfs- en parkeerremmen.</li> </ul> |
| Om de 400 bedrijfsuren  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Inspecteer of vervang de bougie.</li> <li>• Brandstoffilter vervangen.</li> <li>• De brandstofleidingen en aansluitingen controleren.</li> <li>• Controleer de uitlijning van de voorwielen</li> <li>• Controleer het transmissievloeistofpeil.</li> <li>• Controleer de conditie van de aandrijfriem.</li> <li>• De koppelingen schoonmaken.</li> <li>• Controleer of de remschoenen zijn versleten.</li> </ul>   |
| Om de 800 bedrijfsuren  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Hydraulische filter vervangen.</li> <li>• Ververs de hydraulische vloeistof en reinig de zeef.</li> </ul>  |
| Om de 1000 bedrijfsuren | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ververs de remvloeistof.</li> <li>• Brandstoftank aftappen/spoelen.</li> <li>• Spoel het koelsysteem en ververs de koelvloeistof.</li> </ul>   |
| Jaarlijks               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verricht alle jaarlijkse onderhoudsprocedures die vermeld staan in de Gebruikershandleiding van de motor.</li> </ul>   |

## Gebruik in zware omstandigheden

**Belangrijk:** Als de machine wordt gebruikt in één van de omstandigheden die hierna worden genoemd, moet u de onderhoudsprocedures uitvoeren na de helft van het aanbevolen onderhoudsinterval:

- De machine gebruiken in woestijngebied
- De machine gebruiken bij lage temperaturen, onder 0 °C.
- De machine gebruiken om een aanhanger te slepen
- De machine vaak gebruiken op stoffige wegen
- De machine gebruiken voor bouwwerkzaamheden
- Nadat de machine langdurig is gebruikt in modder, zand, water, of soortgelijke vuile omstandigheden

**Opmerking:** Laat de remmen zo snel mogelijk controleren en reinigen na elk gebruik. Dit voorkomt dat schurend materiaal overmatige slijtage aan de remmen veroorzaakt.

## Procedures voorafgaande aan onderhoud

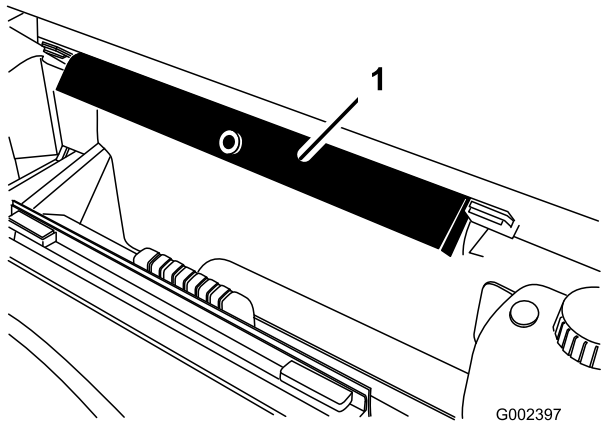
Bij een groot aantal van de onderhoudswerkzaamheden die in dit hoofdstuk worden besproken, dient de laadbak opgeheven of neergelaten te worden. De volgende voorzorgsmaatregelen moeten in acht worden genomen om ernstig lichamelijk of zelfs dodelijk letsel te voorkomen.

**Belangrijk:** Voordat u onderhoudswerkzaamheden aan de machine verricht of deze afstelt, moet u de motor afzetten, de parkeerrem in werking stellen en het sleuteltje uit het contact verwijderen. Verwijder eventueel geladen materiaal uit de laadbak of andere werktuigen voordat u gaat werken onder een opgeheven laadbak. Werk nooit onder een opgeheven laadbak zonder dat u de laadbakbeveiliging hebt geplaatst op de volledig uitgetrokken cilinderstang.

# De laadbakbeveiliging gebruiken

**Belangrijk:** Monteer of verwijder de laadbakbeveiliging altijd terwijl u zich buiten de laadbak bevindt.

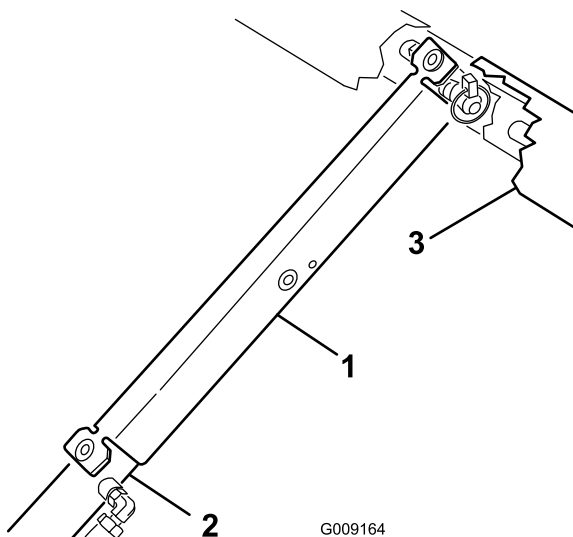
1. Breng de laadbak omhoog totdat de hefcilinders hun uiterste positie hebben bereikt.
2. Verwijder de laadbakbeveiliging van de opberghaken op de achterkant van het paneel van de rolbeugel (Figuur 40).



Figuur 40

1. Laadbakbeveiliging

3. Druk de laadbakbeveiliging op de cilinderstang, waarbij u ervoor moet zorgen dat de beide uiteinden van de laadbakbeveiliging rusten op het uiteinde van de cilinderbus en het uiteinde van de cilinderstang (Figuur 41).



Figuur 41

1. Laadbakbeveiliging
2. Cilinderbus
3. Laadbak

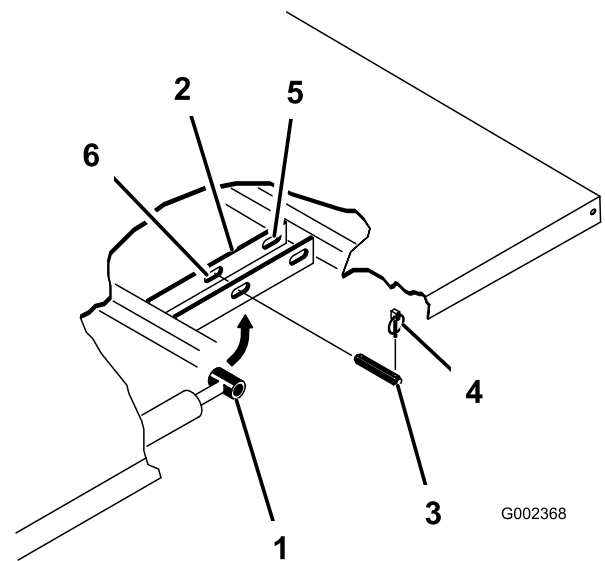
4. Als dit klaar is, verwijdert u de laadbakbeveiliging van de cilinder en plaatst u deze in de beugels aan de achterzijde van het paneel van de rolbeugel.

**Belangrijk:** Probeer nooit de laadbak neer te laten met de laadbakbeveiliging op de cilinder.

# De volledige laadbak verwijderen

**Gewicht van complete laadbak:** ongeveer 147,5 kg

1. Start de motor.
2. Beweeg de hydraulische hefhandel naar voren en laat de laadbak zakken totdat uiteinden van de cilinderstang los in de sleuven zitten (Hydraulische hefhandel (bladz. 18)).
3. Laat de hefhandel los en zet de motor af.
4. Verwijder de lynchpennen van de uiteinden van de gaffelpennen van de cilinderstang (Figuur 42).



Figuur 42

1. Uiteinde van cilinderstang
2. Bevestigingsplaat van laadbak
3. Gaffelpennen
4. Lynchpennen
5. Achterste sleuf (complete laadbak)
6. Voorste sleuf (2/3 laadbak)

5. Verwijder de gaffelpennen waarmee de uiteinden van de cilinderstang vastzitten aan de bevestigingsplaten van de laadbak, door de pennen naar binnen te drukken (Figuur 42).
6. Verwijder de lynchpennen en de gaffelpennen waarmee de draaibeugels zijn bevestigd aan de framebalken (Figuur 42).
7. Til de laadbak van de machine.

**Belangrijk:** Een complete laadbak weegt ongeveer 147,5 kg; probeer de laadbak dus niet in

uw eentje te monteren of te verwijderen. Gebruik een takel of doe dit met 2 of 3 andere personen.

8. Bewaar de cilinders in de opslagklemmen.
9. Zet de hydraulische hefinrichting vast in de vergrendelde stand; zie .

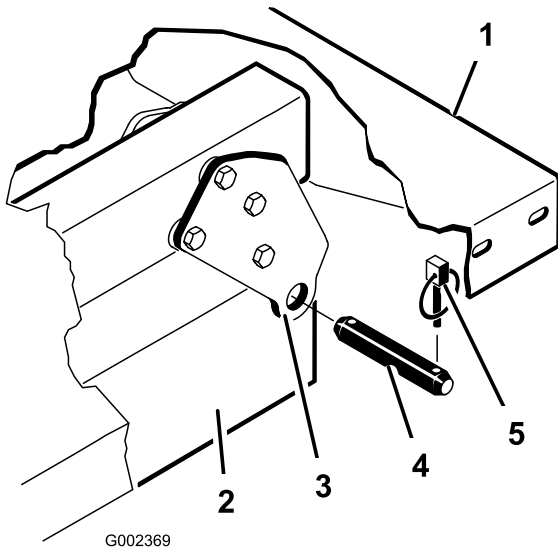
**Opmerking:** Vergrendel de hendel om te voorkomen dat de hefcilinders uitschuiven.

## De volledige laadbak plaatsen

**Gewicht van complete laadbak:** ongeveer 147,5 kg

**Opmerking:** Als de zijkanten van de laadbak worden gemonteerd op de dieplader, verdient het aanbeveling deze te monteren voordat de laadbak op de machine wordt geplaatst.

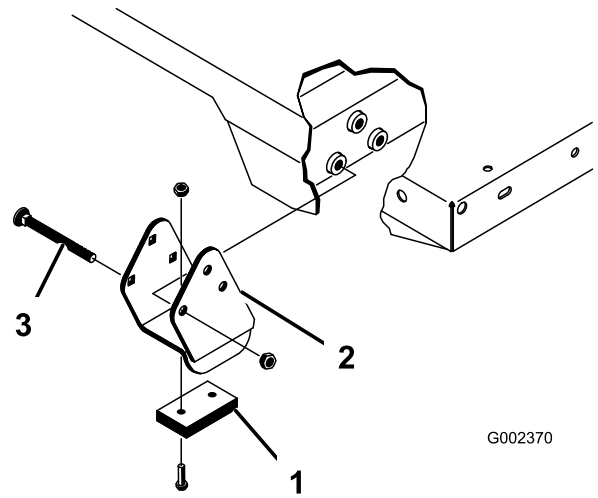
**Opmerking:** Zorg ervoor dat de achterste draaiplaten zijn bevestigd aan het frame van de laadbak/balk zodat het achterste uiteinde naar achteren draait (Figuur 43).



**Figuur 43**

- |   |              |
|---|--------------|
| 1. Linkerhoek van achterzijde van laadbak | 4. Gaffelpen |
| 2. Framekanaal                            | 5. Lynchpen  |
| 3. Draaiplaat                             |              |

**Opmerking:** Plaats de afstandsbeugels en de stootblokken (Figuur 44) met de koppen van de slotbouten aan de binnenzijde van de machine.



**Figuur 44**

- |                   |             |
|-------------------|-------------|
| 1. Stootblok      | 3. Slotbout |
| 2. Afstandsbeugel |             |

1. Controleer of de hefcilinders volledig zijn teruggetrokken.
2. Plaats de laadbak voorzichtig op het frame van de machine en lijn daarbij de openingen van de achterste draaiplaat van de laadbak uit met de openingen in de achterste framebalk en monteer 2 gaffelpennen en lynchpennen (Figuur 44).

**Belangrijk:** Een complete laadbak weegt ongeveer 147,5 kg: probeer de laadbak dus niet in uw eentje te monteren of te verwijderen. Gebruik een takel of doe dit met 2 of 3 andere personen.

3. Laat de laadbak zakken en zet beide uiteinden van de cilinderstang vast in de juiste sleuven in de bevestigingsplaten van de laadbak met een gaffelpen en een lynchpen.

**Opmerking:** U moet mogelijk de motor starten om de cilinders naar buiten te schuiven of in te trekken zodat ze uitgelijnd zijn met de openingen. **Houd uw vingers uit de buurt!**

4. Monteer de gaffelpen vanaf de buitenkant van de laadbak met de lynchpen naar buiten (Figuur 44).

**Opmerking:** De achterste sleuven zijn bestemd voor de montage van de volledige laadbak en de voorste sleuven voor de montage van een 2/3 laadbak.

**Opmerking:** U kunt de ongebruikte sleuf afsluiten met een bout en een moer om vergissingen bij de montage te voorkomen.

5. Start de motor en haal de laadbak op met behulp van de hydraulische hefhendel.
6. Laat de hefhendel los en zet de motor af.
7. Monteer de laadbakbeveiliging om te voorkomen dat de laadbak per ongeluk omlaag komt. Zie [De laadbakbeveiliging gebruiken \(bladz. 39\)](#).

- Monteer de lynchpenen aan de binnenste uiteinden van de gaffelpennen.

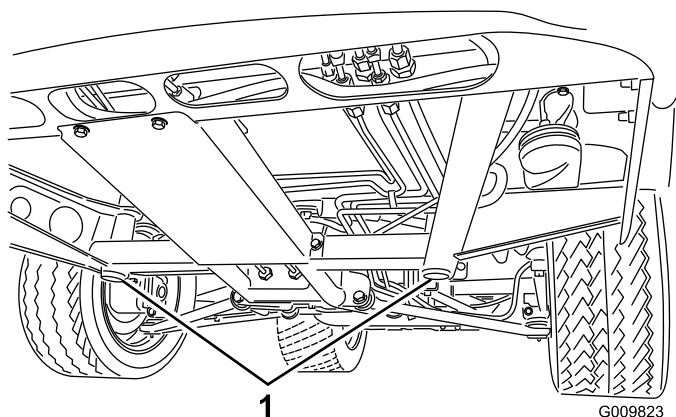
**Opmerking:** Als de automatische achterklepontgrensdeling is gemonteerd op de laadbak, moet u de voorste storthendel aan de binnenkant van de linker gaffelpen plaatsen voordat u de lynchpen monteert.

## De machine opkrikken

### ⚠ GEVAAR

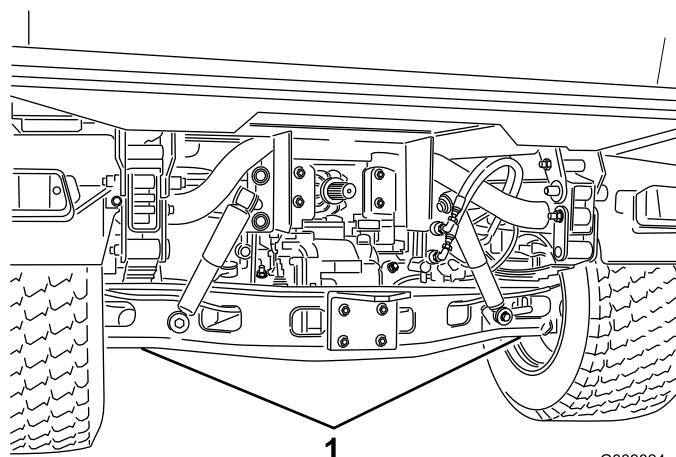
Een opgekrikte machine kan wankel staan en van de krik glijden waardoor iemand die zich onder de machine bevindt letsel kan oplopen.

- Start de motor niet als de machine is opgekrikt.
- Haal altijd het sleuteltje uit de schakelaar voordat u van de machine stapt.
- Blokkeer de wielen als de machine is opgekrikt.
- Werk nooit onder de machine zonder dat deze wordt ondersteund door kriksteunen. De machine kan van de krik afglijden, waardoor iemand die zich eronder bevindt, letsel kan oplopen.
- Als u de voorkant van de machine omhoog krik, moet u altijd een blok hout (of iets vergelijkbaars) van 5 x 10 cm tussen de krik en het frame van de machine plaatsen.
- Het kriksteunpunt aan de voorkant van de machine bevindt zich onder het middelste steunpunt van het voorframe (Figuur 45). Het kriksteunpunt aan de achterzijde van de machine bevindt zich onder de as (Figuur 46).



**Figuur 45**

- Kriksteunpunten aan de voorzijde



**Figuur 46**

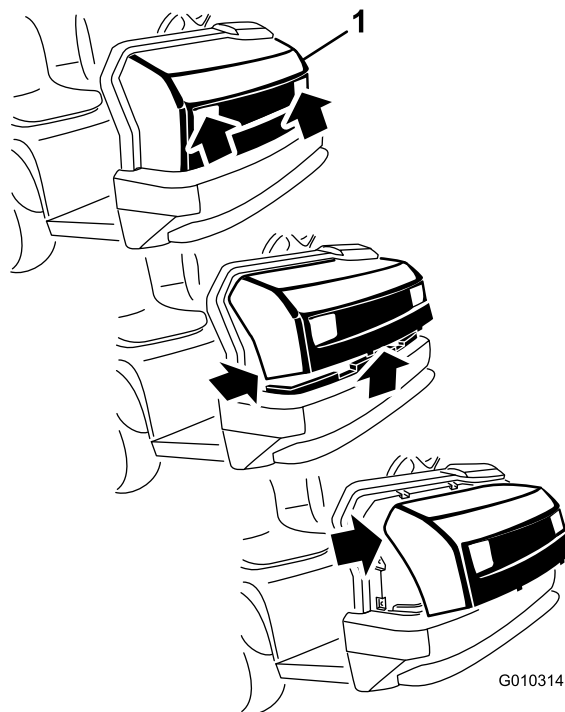
- Kriksteunpunten aan de achterkant

## De motorkap verwijderen en installeren

### De motorkap verwijderen

Verwijder de motorkap als volgt:

1. Pak de motorkap beet via de openingen van de koplampen en til de motorkap op om de montageklipjes uit de sleuven in het frame te laten klikken (Figuur 47).



**Figuur 47**

- Motorkap

2. Draai de onderkant van de motorkap omhoog tot u de bovenste montagelipjes uit de sleuven in het frame kunt trekken (Figuur 47).
3. Draai de bovenzijde van de motorkap naar voren en koppel de bedrading van de koplampen los (Figuur 47).
4. Verwijder de motorkap.

## De motorkap plaatsen

1. Sluit de achterlichten aan.
2. Steek de bovenste montagelipjes in de sleuven van het frame (Figuur 47).
3. Steek de onderste montagelipjes in de sleuven van het frame (Figuur 47).
4. Controleer of de motorkap goed in de groeven aan de bovenzijde, de zijkanten en de onderzijde valt.

# Smering

## Lagers en lagerbussen smeren

**Onderhoudsinterval:** Om de 100 bedrijfsuren (bij zwaar gebruik vaker smeren).

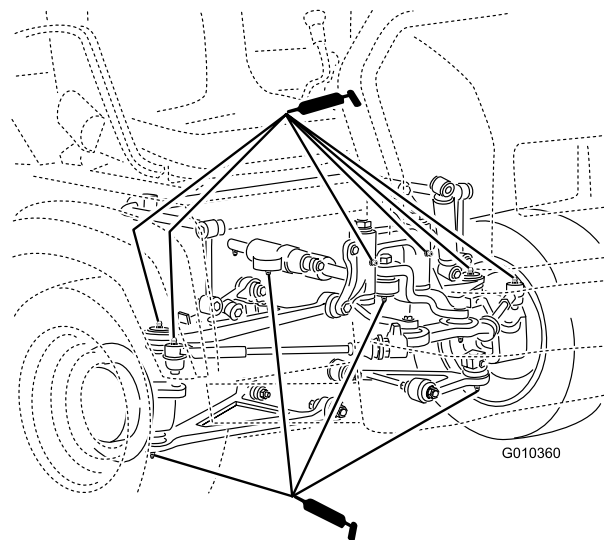
**Type smering:** nr. 2 smeervet voor algemene doeleinden op lithiumbasis

**Belangrijk:** Als u de universele kruislagers van de aandrijfas smeert, moet u blijven pompen totdat er vet bij elk kruis uit alle 4 lagercups komt.

1. Veeg de smeernippel schoon zodat er geen vuil kan binnendringen in het lager of de lagerbus.
2. Sluit het smeerpistool aan op de smeernippel.
3. Pomp vet in de lagers of de lagerbussen.
4. Veeg eventueel overtollig vet weg.

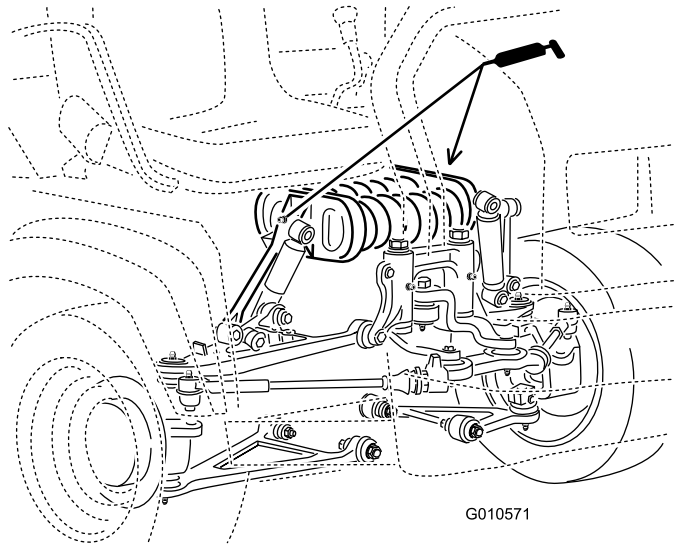
De smeerpunten en de aantallen zijn als volgt:

- **Kogelverbindingen** (4); zie [Figuur 48](#)
- **Draaibeugels** (2); zie [Figuur 48](#)
- **Stuurcilinder** (2); zie [Figuur 48](#)
- **Trekstangen** (2); zie [Figuur 48](#)

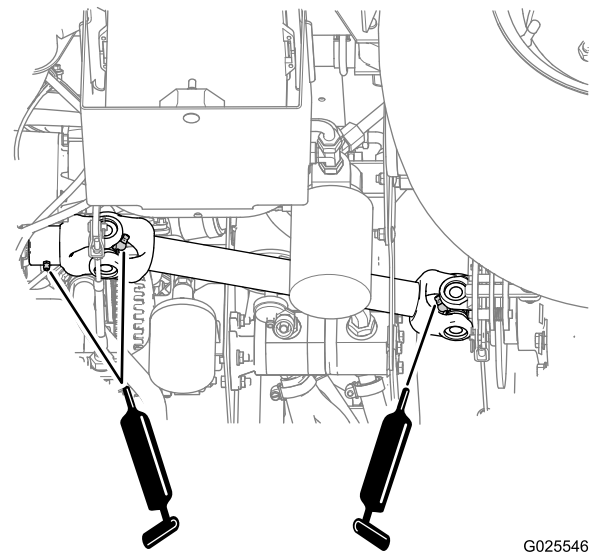


**Figuur 48**

Veer (2); zie [Figuur 49](#)

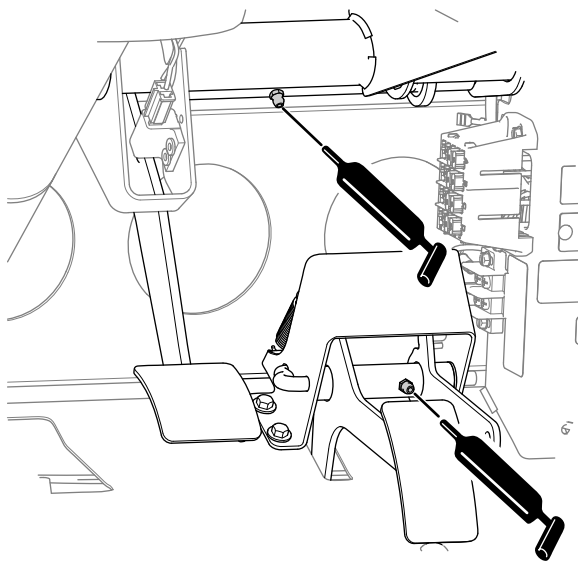


**Figuur 49**



**Figuur 51**

- Rem(1); zie [Figuur 50](#)
- Gashendel (1); zie [Figuur 50](#)



**Figuur 50**

- Kruiskoppelingen aandrijfvas (2); zie [Figuur 51](#)
- Schuifgaffel (1); zie [Figuur 51](#)

# Onderhoud motor

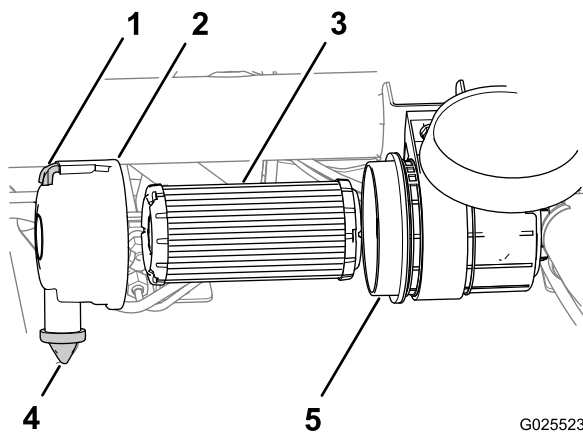
## Onderhoud van het luchtfilter

**Onderhoudsinterval:** Om de 200 bedrijfsuren—Het luchtfilter vervangen (vaker in stoffige, vuile omstandigheden).

Controleer periodiek het luchtfilter en de slangen voor een optimale bescherming van de motor en een maximale levensduur. Controleer het deksel en de behuizing van het luchtfilter op schade die een luchtlek kan veroorzaken. Vervang alle beschadigde onderdelen van het luchtfilter.

Inspecteer en vervang het luchtfilter zoals beschreven in de onderstaande procedure:

1. Trek de sluiting naar buiten en draai het luchtfilterdeksel linksom (Figuur 52).



- |                      |                         |
|----------------------|-------------------------|
| 1. Sluiting          | 4. Stofklep             |
| 2. Luchtfilterdeksel | 5. Luchtfilterbehuizing |
| 3. Luchtfilter       |                         |

2. Voordat u het filter verwijdert, moet u met schone en droge perslucht onder lage druk (2,76 bar) grote hoeveelheden aangekoekt vuil verwijderen dat tussen de buitenkant van het luchtfilter en de luchtfilterbehuizing zit.

**Belangrijk:** Gebruik geen perslucht onder hoge druk, omdat hierdoor vuil via the filter in het inlaatkanaal kan worden geblazen. Deze reiniging voorkomt dat er vuil in de inlaat terecht komt als het voorfilter wordt verwijderd.

3. Verwijder het luchtfilter uit de behuizing (Figuur 52).

**Opmerking:** Een gebruikt filterelement niet reinigen omdat u de filtermedia hierdoor kunt beschadigen.

4. Veeg de binnenkant van het luchtfilterdeksel en de behuizing schoon (Figuur 52).
5. Verwijder de rubberen stofklep van het deksel (Figuur 52).

6. Reinig de opening van de vuiluitlaat die zich in het deksel bevindt en de holte van de stofklep en plaats vervolgens de stofklep terug (Figuur 52).
7. Inspecteer het nieuwe luchtfilter op transportschade en controleer het uiteinde van het filter (dit moet goed aansluiten) en de filterbehuizing.

**Belangrijk:** Een beschadigd element mag niet worden gebruikt.

8. Plaats het nieuwe luchtfilter door de buitenring van het filter licht aan te drukken om dit vast te zetten in de luchtfilterbehuizing (Figuur 52).
9. Lijn het deksel van het luchtfilter uit met de stofklep op 6 uur, gezien vanaf de linkerkant van het deksel (Figuur 52).
10. Maak de sluiting van het luchtfilterdeksel vast (Figuur 52).

**Opmerking:** Stel de indicator (indien aanwezig) opnieuw in als deze rood is.

## Motorolie verversen en filter vervangen

**Onderhoudsinterval:** Na de eerste 50 bedrijfsuren

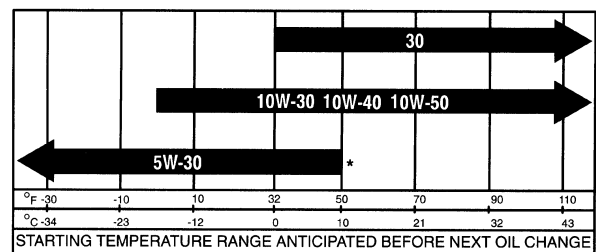
Om de 200 bedrijfsuren

**Hoeveelheid motorolie:** 2 liter olie in het carter (inclusief het oliefilter)

**Type olie:** hoogwaardig, type 10W-30, API-onderhoudsklasse SJ of hoger.

Kies olie met de juiste viscositeit volgens de tabel op [Figuur 53](#).

### USE THESE SAE VISCOSITY OILS



\* A synthetic 5W-30 oil may be used.

G001902

**Figuur 53**

1. Haal de laadbak op (indien aanwezig) en plaats de laadbakbeveiliging op de uitgetrokken hefcilinder om de bak omhoog te houden, zie [De laadbak ophalen \(bladz. 21\)](#) en [De laadbakbeveiliging gebruiken \(bladz. 39\)](#).
2. Zet een opvangbak met een inhoud van minstens 2,5 liter onder de aftapplug van de motor (Figuur 54).

- Laat de laadbak neer; zie [Laadbak neerlaten](#) (bladz. 22).

## Bougie vervangen

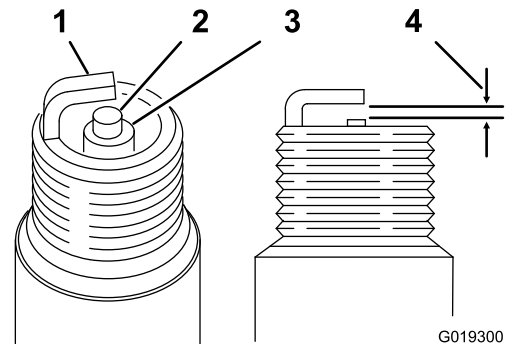
**Onderhoudsinterval:** Om de 400 bedrijfsuren

**Type bougie:** Champion RC14YC

**Elektrodenafstand:** 0,76 mm.

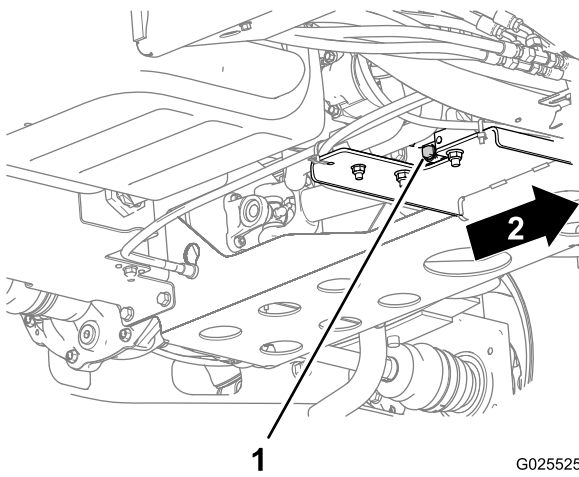
- Maak de omgeving van de bougie schoon zodat er geen vuil in de cilinder kan terechtkomen als u de bougie verwijdert.
- Maak de kabels los van de bougie en verwijder de bougies uit de cilinderkop.
- Controleer de staat van de massa-elektrode, de centrale elektrode en de isolator van de centrale elektrode op beschadigen ([Figuur 56](#)).

**Belangrijk:** Een bougie die gebarsten, aangetast, vuil is of andere gebreken vertoont, moet worden vervangen. U mag de elektroden niet zandstralen, afkrabben of reinigen met een staalborstel omdat hierdoor gruis kan losraken en in de cilinder terechtkomen, met motorschade tot gevolg.



**Figuur 56**

- |                       |                                  |
|-----------------------|----------------------------------|
| 1. Massa-elektrode    | 3. Isolator                      |
| 2. Centrale elektrode | 4. Elektrodenafstand:<br>0,76 mm |



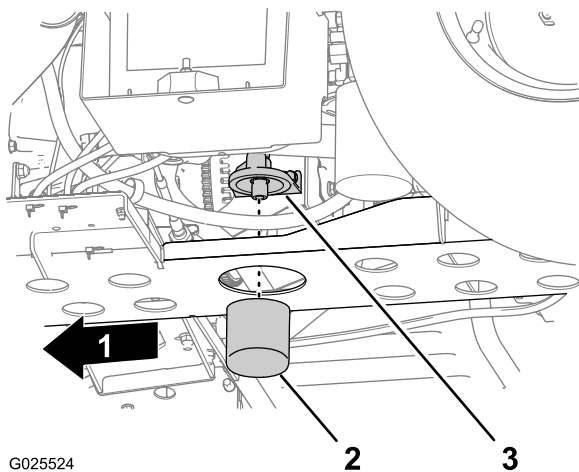
**Figuur 54**

- Aftapplug motorolie
- Vooruit

- Verwijder de aftapplug en laat de olie in de opvangbak lopen ([Figuur 54](#)).

**Opmerking:** Als er geen olie meer naar buiten stroomt, plaatst u de aftapplug terug.

- Verwijder het oliefilter uit het filtertussenstuk ([Figuur 55](#)).



**Figuur 55**

- Vooruit
- Oliefilter
- Filtertussenstuk

- Veeg de afdichting van het filtertussenstuk schoon ([Figuur 55](#)).
- Smeer een dun laagje schone olie op de afdichting van het nieuwe filter.
- Plaats het filter zo, dat de pakking contact maakt met de afdichting van het filtertussenstuk, draai vervolgens het filter rechtsom en vervolgens nog 1/2 tot 2/3 slag ([Figuur 55](#)).

**Opmerking:** Draai het motoroliefilter niet te vast.

- Vul het carter bij met de gespecificeerde olie, zie [Motoroliepeil controleren](#) (bladz. 23).

- Zorg ervoor dat de elektrodenafstand ([Figuur 56](#)) tussen de centrale elektrode en de massa-elektrode 0,81 mm bedraagt.

- Plaats de bougie met de juiste elektrodenafstand en draai ze vast met een torsie van 24,5 tot 29 N m.

**Opmerking:** Als u geen momentsleutel gebruikt, draait u de bougie stevig vast.

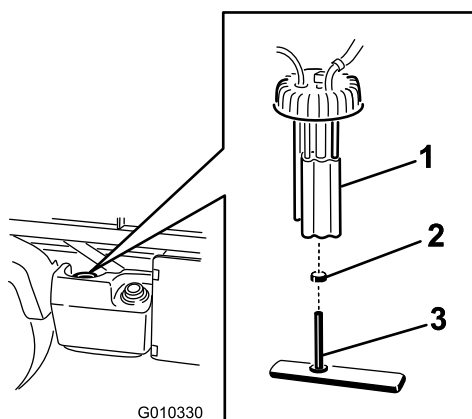
- Bevestig de kabel van de bougie.

# Onderhoud brandstofsysteem

## Brandstoffilter vervangen

Onderhoudsinterval: Om de 400 bedrijfsuren

1. Haal de laadbak op (indien aanwezig) en plaats de laadbakbeveiliging op de uitgetrokken hef Cilinder om de bak omhoog te houden, zie [De laadbak ophalen \(bladz. 21\)](#) en [De laadbakbeveiliging gebruiken \(bladz. 39\)](#).
2. Koppel de bedrading van de brandstofpomp los ([Figuur 57](#)).
3. Maak de slangklem los en ontkoppel de brandstofleiding van de dop van de brandstofpomp ([Figuur 57](#)).



G010330

**Figuur 57**

1. Brandstofpomp
2. Slangklem
3. Brandstofleiding/brandstoffilter

4. Verwijder de dop van de brandstofpomp door deze los te draaien van de brandstoftank ([Figuur 57](#)).

**Belangrijk:** Zorg ervoor dat de brandstofpomp niet kan draaien bij de verwijdering. Als de pomp draait, kan de zweefarm worden beschadigd.

5. Verwijder de brandstofpomp en het brandstoffilter van de tank ([Figuur 57](#)).
6. Verwijder de klem waarmee de slang van het brandstoffilter aan de fitting van de brandstofpomp is bevestigd ([Figuur 57](#)).
7. Verwijder de slang van de fitting ([Figuur 57](#)).
8. Plaats de nieuwe slangklem op de nieuwe brandstoffilterslang.
9. Bevestig de slang aan de brandstofpomp en bevestig de klem.
10. Steek de constructie in de brandstoftank en draai de dop vast met een torsië van 20 tot 22 N m.

**Opmerking:** Opmerking: Zorg ervoor dat de zweefarm op geen enkel punt in het bewegingsbereik ervan de wanden van de brandstoftank raakt.

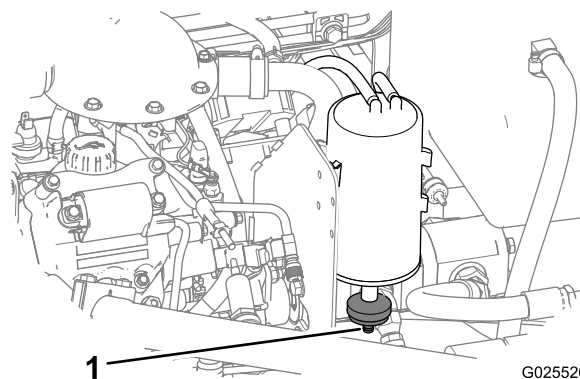
11. Sluit de bedrading aan en bevestig de slang met de slangklem.

## Het luchtfilter van de koolstofhouder controleren

Onderhoudsinterval: Na de eerste 50 bedrijfsuren

Om de 200 bedrijfsuren

1. Zoek het luchtfilter onderaan de koolstofhouder ([Figuur 58](#)).



G025520

**Figuur 58**

1. Filteropening

2. Zorg ervoor dat de opening onderaan het filter schoon en vrij is.

## Brandstofleidingen en -verbindingen controleren

Onderhoudsinterval: Om de 400 bedrijfsuren/Jaarlijks (houd hierbij de kortste periode aan)

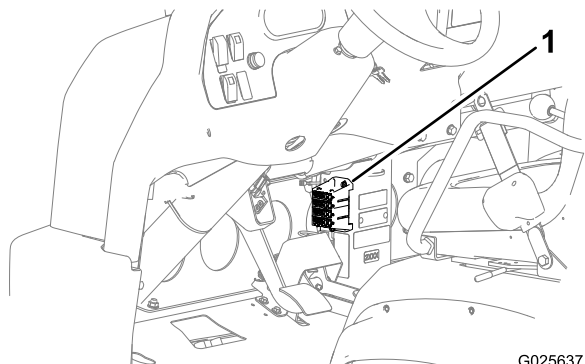
Om de 1000 bedrijfsuren/Om de 2 jaar (houd hierbij de kortste periode aan)

Inspecteer de brandstofleidingen en aansluitingen op slijtage, beschadigingen of loszittende verbindingen.

# Onderhoud elektrisch systeem

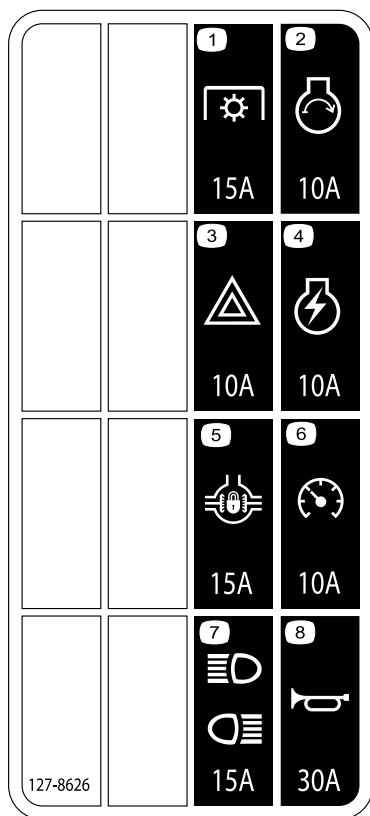
## Onderhoud van de zekeringen

De zekeringen voor het elektrische systeem van de machine bevinden zich onder het middengedeelte van het dashboardpaneel (Figuur 59 en Figuur 60).



Figuur 59

1. Zekeringen



Figuur 60

- |                       |                                     |
|-----------------------|-------------------------------------|
| 1. Aftakas, 15 A      | 5. Differentieelgrendel, 15 A       |
| 2. Motorstarter, 10 A | 6. Snelheidsmeter, 10 A             |
| 3. Gevaar, 10 A       | 7. Koplampen en achterlichten, 15 A |
| 4. Motorstarter, 10 A | 8. Claxon, 30 A                     |

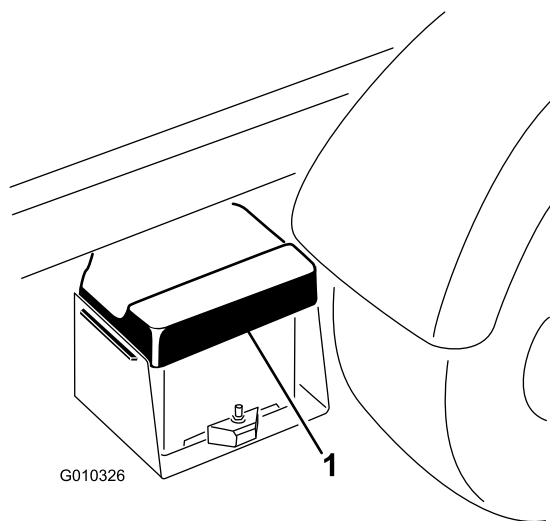
## De machine starten met startkabel

### ⚠ WAARSCHUWING

Starten met de startkabel kan gevaarlijk zijn. Neem de volgende waarschuwingen in acht om lichamelijk letsel en schade aan elektronische onderdelen van de machine te voorkomen:

- Start nooit met een startkabel die aangesloten is op een spanningsbron van meer dan 15 V gelijkstroom. Dit zou het elektrische systeem beschadigen.
- Voer een dergelijke start nooit uit op een lege batterij die bevroren is. Tijdens starten met een startkabel kan een dergelijke accu scheuren of exploderen.
- Neem alle waarschuwingen op de accu in acht bij het starten van uw machine met een startkabel.
- Zorg ervoor dat uw machine de machine met de startkabel niet raakt.
- Als de kabels aan de verkeerde pool worden bevestigd, kan dit lichamelijk letsel en/of schade aan het elektrische systeem tot gevolg hebben.

1. Knijp het accudeksel samen om de lipjes uit de accubasis te nemen en verwijder het accudeksel van de accubasis (Figuur 61).



Figuur 61

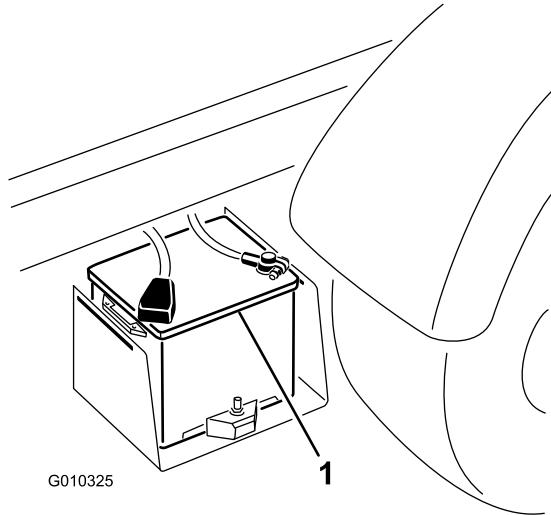
1. Accudeksel
2. Sluit een startkabel aan tussen de positieve polen van de 2 accu's (Figuur 62).

**Opmerking:** De positieve pool is te herkennen aan het symbool '+' bovenop het accudeksel.

3. Sluit het ene uiteinde van de andere startkabel aan op de minpool van de accu van de andere machine.

**Belangrijk:** Sluit de startkabel niet aan op het brandstofsysteem.

**Opmerking:** De minpool is aangegeven met 'NEG' op het accudeksel. Sluit het andere uiteinde van de startkabel niet aan op de minpool van de lege accu, sluit het geheel aan op de motor of het frame.



**Figuur 62**

1. Accu

4. Start de motor van de hulpmachine.

**Opmerking:** Laat de hulpmachine een paar minuten draaien en start vervolgens uw motor.

5. Verwijder de startkabel eerst van de minpool van uw motor en vervolgens van de accu van het hulpvoertuig.
6. Plaats het accudeksel op de accubasis.

## Onderhoud van de accu

**Onderhoudsinterval:** Om de 50 bedrijfsuren—Controleer de conditie van de accu (elke 30 dagen indien de machine gestald is).

Om de 50 bedrijfsuren—Controleer de aansluitingen van de accukabels.

## ⚠ GEVAAR

Accuzuur bevat zwavelzuur; dit is een dodelijk gif dat ernstige brandwonden veroorzaakt.

- U mag accuzuur nooit inslikken en moet elk contact met huid, ogen of kleding vermijden. Draag een veiligheidsbril en rubberhandschoenen om uw ogen en handen te beschermen.
- Vul de accu alleen bij op plaatsen waar schoon water aanwezig is om indien nodig uw huid af te spoelen.
- Houd de bovenkant van de accu schoon door deze af en toe te reinigen met een borstel die in een oplossing van ammoniak of natriumbicarbonaat is gedompeld. Spoel de bovenkant na het reinigen af met water. Verwijder nooit de vuldop bij het reinigen.
- Controleer of de accukabels stevig op de accupolen zitten, zodat ze goed contact maken.
- Als er op de accupolen corrosie ontstaat, moet u het batterijdeksel verwijderen, de kabels losmaken, de min (-) kabel eerst, en de klemmen en polen afzonderlijk schoonkrabben. Zet de kabels vast, de plus (+) kabel eerst, en smeer de accupolen in met vaseline.
- Indien de machine wordt opgeslagen in een zeer hete omgeving, zal de accu sneller ontladen dan wanneer de machine in een koele omgeving wordt opgeslagen.

## WAARSCHUWING

### CALIFORNIË Proposition 65 Waarschuwing

Accuklemmen, accupolen en dergelijke onderdelen bevatten lood en loodverbindingen.

Van deze stoffen is bekend dat ze kanker en schade aan de voortplantingsorganen veroorzaken. Was altijd uw handen nadat u met deze onderdelen in aanraking bent geweest.

# Onderhoud aandrijfsysteem

## Onderhoud van de banden, wielen en ophanging

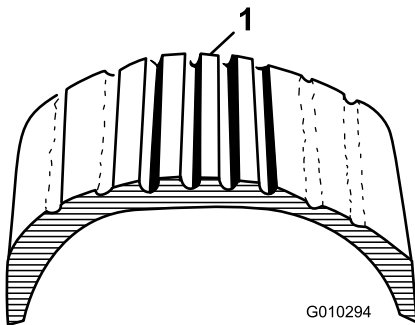
### De banden controleren

**Onderhoudsinterval:** Om de 100 bedrijfsuren

Ongelukken tijdens werkzaamheden, zoals een botsing tegen een trottoirband, kunnen een band of een velg beschadigen en tevens de wieluitlijning verstoren. Daarom moet u na een ongeluk de conditie van de banden controleren.

Controleer de bandenspanning regelmatig. Als de banden niet op de juiste spanning zijn, zullen deze vroegtijdig slijten.

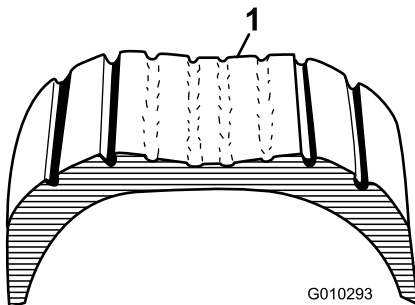
**Figuur 63** toont een voorbeeld van slijtage aan een band veroorzaakt door een te lage bandenspanning.



**Figuur 63**

1. Te lage bandenspanning

**Figuur 64** toont een voorbeeld van slijtage aan een band veroorzaakt door een te hoge bandenspanning.



**Figuur 64**

1. Te hoge bandenspanning

## Torsie van wielmoeren controleren

**Onderhoudsinterval:** Na de eerste 2 bedrijfsuren

Na de eerste 10 bedrijfsuren

Om de 200 bedrijfsuren

### ⚠ WAARSCHUWING

Indien de wielmoeren niet steeds zijn aangedraaid met de correcte torsie, kan dit leiden tot defecten of verlies van het wiel, waardoor lichamelijk letsel kan worden veroorzaakt.

De torsie van de moeren van de voorwielen en achterwielen moet 109 tot 122 N m bedragen. Haal de moeren aan na 1 tot 4 bedrijfsuren en nog eens na 10 bedrijfsuren. Haal de wielmoeren hierna om de 200 bedrijfsuren aan.

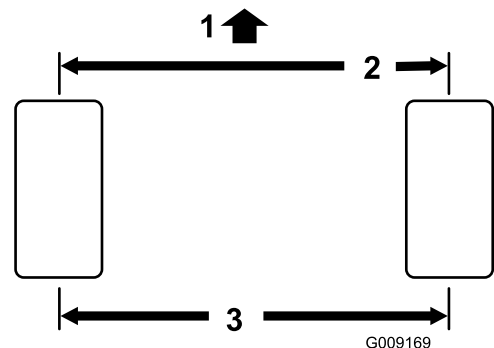
## Uitlijning van de voorwielen controleren

**Onderhoudsinterval:** Om de 400 bedrijfsuren/Jaarlijks (houd hierbij de kortste periode aan)

1. Zorg ervoor dat de banden recht naar voren wijzen.
2. Meet de afstand hart-op-hart van het toespoor (ter hoogte van de assen) aan de voorzijde en de achterzijde van de stuurwielen (**Figuur 65**).

**Opmerking:** De afstand moet aan de voorzijde van het wiel tussen  $0 \pm 3$  mm groter zijn dan aan de achterzijde van de band.

**Belangrijk:** Controleer de afstand op consistente locaties op het wiel. Het voertuig moet zich op een horizontale ondergrond bevinden en de wielen moeten recht naar voren wijzen.



**Figuur 65**

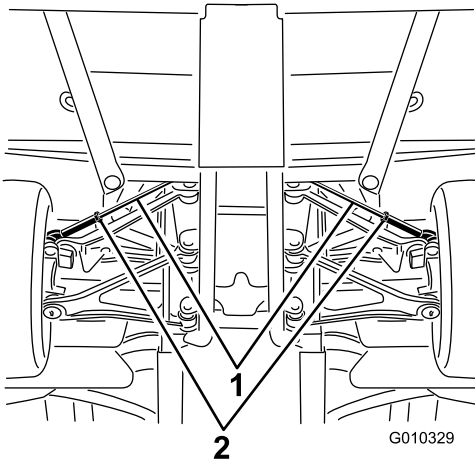
1. Voorzijde van voertuig
2.  $0 \pm 3$  mm van voorzijde tot achterzijde van band
3. Afstand hart-tot-hart

3. Draai het wiel 90 graden en voer de meting opnieuw uit.

**Opmerking:** De afstand moet aan de voorzijde van het wiel tussen  $0 \pm 3$  mm groter zijn dan aan de achterzijde van de band.

4. U past de hart-tot-hart afstand als volgt aan:

- A. Draai de contraemoer in het midden van de trekstang los (Figuur 66).



**Figuur 66**

1. Trekstangen                      2. Contraemoeren

- B. Draai de trekstang rond om de voorkant van het wiel naar binnen of naar buiten te bewegen voor de hart-tot-hart afstanden van voren naar achteren.
- C. Draai de contraemoer van de trekstang weer vast als de afstelling correct is.
- D. Controleer de afstand om er zeker van te zijn dat de wielen in gelijke mate naar rechts en naar links draaien.

**Opmerking:** Als dit niet het geval is, raadpleeg dan de onderhoudshandleiding van de Workman voor de afstellingsprocedure.

## Onderhoud van de transmissie

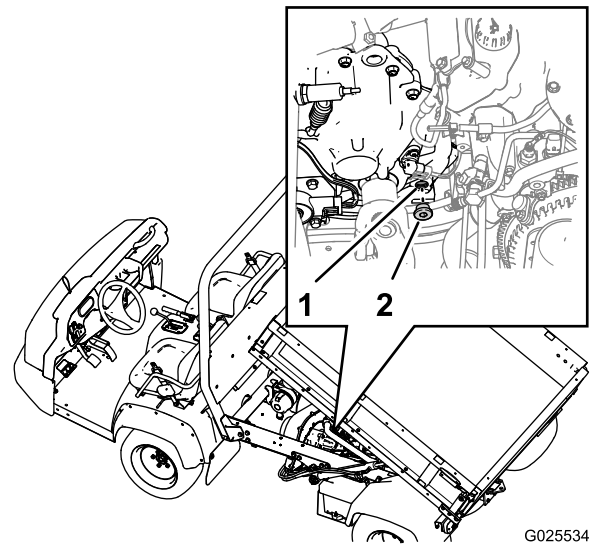
### Transmissievloeistofpeil controleren

**Onderhoudsinterval:** Na de eerste 50 bedrijfsuren

Om de 400 bedrijfsuren

**Type transmissievloeistof:** Dexron VI

1. De vulplug bevindt zich aan de achterkant van de transmissie, onderaan en aan de binnenkant (Figuur 67).



**Figuur 67**

1. Vulpoort (transmissie)            2. Vulplug

2. Plaats een opvangbak onder de vulplug.
3. Draai de plug linksom en verwijder de plug uit de vulpoort van de transmissie (Figuur 67).

**Opmerking:** Als het vloeistofpeil van de transmissievloeistof juist is, moet de vloeistof tot aan de onderkant van het schroefdraad in de vulpoort staan.

4. Als het peil van de transmissievloeistof te laag is, vul dan de gespecificeerde transmissievloeistof bij via de vulpoort totdat het peil de onderkant van het schroefdraad in de poort bereikt (Figuur 67).

**Opmerking:** Gebruik voor het vullen van de transmissie een trechter met een flexibele slang.

5. Controleer de conditie van de O-ring bij de vulplug.

**Opmerking:** Vervang de O-ring als deze versleten of beschadigd is.

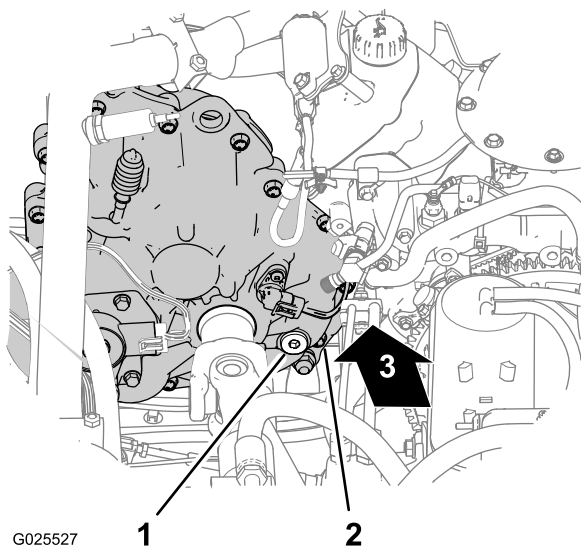
6. Plaats de vulplug in de transmissie en draai deze met de hand vast (Figuur 67).

### Transmissievloeistof verversen

Type transmissievloeistof: Dexron VI

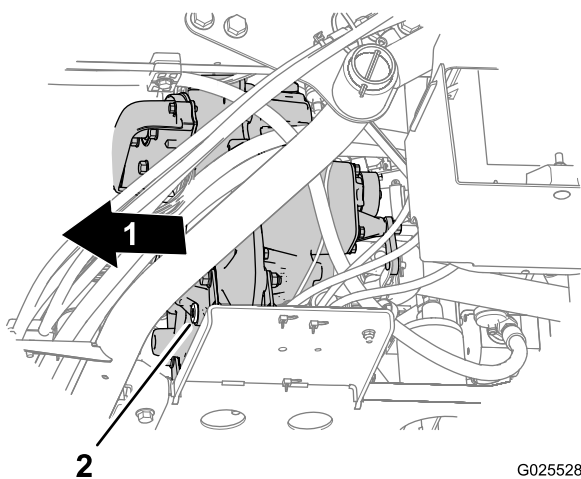
Hoeveelheid transmissievloeistof: 700 ml

1. Plaats de machine op een horizontaal oppervlak.
2. De vulplug bevindt zich aan de achterkant en binnenkant van de transmissiebak en de aftapplug bevindt zich aan de voorkant en buitenkant van de transmissie (Figuur 68 en Figuur 69).



Figuur 68

- 1. Vulplug
- 2. Transmissiebak (achterkant en binnenkant)
- 3. Voorruit



Figuur 69

- 1. Voorruit
- 2. Aftapplug

3. Verwijder de vulplug uit de vulpoort door de plug linksom te draaien en uit de transmissie te verwijderen (Figuur 68).
4. Plaats een opvangbak onder de aftapplug (Figuur 69).
5. Verwijder de aftapplug uit de aftappoort door de plug linksom te draaien en uit de transmissie te verwijderen (Figuur 69).

**Opmerking:** Laat transmissievloeistof volledig weglopen.

6. Plaats de aftapplug (Figuur 69).
7. Vul 700 ml Dexron VI transmissievloeistof bij via de vulpoort van de transmissie (Figuur 68).

**Opmerking:** Gebruik voor het vullen van de transmissie een trechter met een flexibele slang.

**Opmerking:** Als het vloeistofpeil van de transmissievloeistof juist is, moet de vloeistof tot aan de onderkant van het schroefdraad in de vulpoort staan.

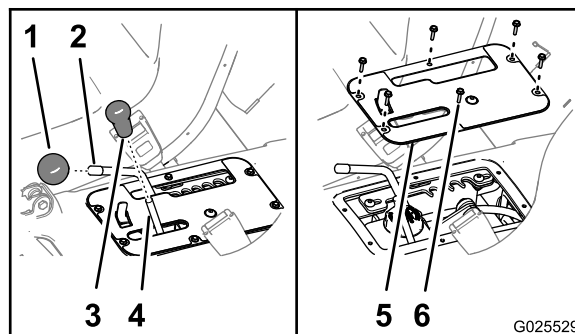
8. Plaats de vulplug (Figuur 68).

## Onderhoud van het reservoir van de cilinder voor de snelheidsregeling

**Onderhoudsinterval:** Om de 200 bedrijfsuren

**Type vloeistof voor het reservoir:** DOT 3-remvloeistof

1. Verwijder de knoppen van de hydraulische heffendel en de hendel voor het snelheidsbereik (Figuur 70).

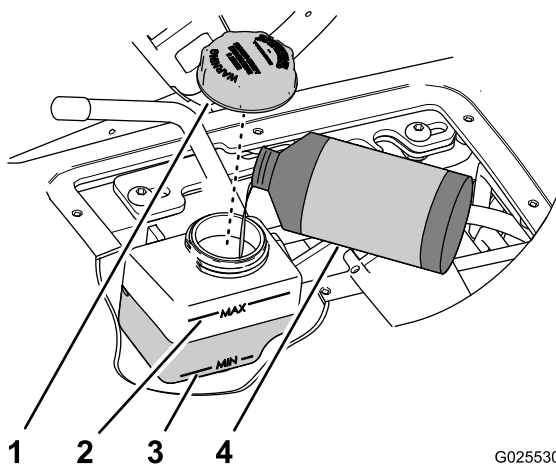


Figuur 70

- |  |   |
|--|---|
| 1. Knop (hendel voor snelheidsbereik)  | 4. Stang (hydraulische heffendel)               |
| 2. Stang (hendel voor snelheidsbereik) | 5. Plaat van bedieningspaneel                   |
| 3. Knop (hydraulische heffendel)       | 6. Zeskantschroeven met ring, nr. 10 x 3/4 inch |

2. Verwijder de 6 zeskantschroeven met ring (nr. 10 x 3/4 inch) waarmee de plaat van het bedieningspaneel aan de stoelbasis bevestigd is en verwijder de plaat (Figuur 70).
3. Zet de hendel voor het snelheidsbereik in de transportstand, zie [De hendel voor het snelheidsbereik gebruiken \(bladz. 29\)](#).
4. Controleer het vloeistofpeil in het reservoir voor de cilinder van de snelheidsregeling (Figuur 71).

**Opmerking:** Het normale vloeistofpeil hoort te staan tussen de markeringen Min en Max op de zijkant van het reservoir.



**Figuur 71**

G025530

1. Dop
2. Max-markering (reservoir)
3. Min-markering (reservoir)
4. DOT 3-remvloeistof

5. Doe het volgende als het vloeistofpeil te laag is:
  - A. Veeg de omgeving van de dop van het reservoir schoon (Figuur 71).
  - B. Verwijder de dop van het reservoir (Figuur 71).
  - C. Vul bij met de gespecificeerde vloeistof tot het peil in het midden staat tussen de markeringen Min en Max aan de zijkant van het reservoir (Figuur 71).
  - D. Plaats de dop terug en draai deze met de hand vast (Figuur 71).
6. Lijn de openingen in de plaat van het bedieningspaneel uit met de openingen in de stoelbasis (Figuur 70).
7. Bevestig de plaat aan de basis met de 6 zeskantschroeven met ring (Figuur 70) die u verwijderd hebt in stap 2.
8. Draai de knoppen van de hydraulische hefhandel en de hendel voor het snelheidsbereik op de stangen (Figuur 70).

## De snelheidsregelaar afstellen

**Belangrijk:** De minimale geregelde snelheid van de machine is 4,0 km/uur (2,5 mph) bij maximaal toerental. Als u de machinesnelheid afstelt op een snelheid lager dan 4,0 km/uur, zal dit overmatige slijtage van de riem en koppeling tot gevolg hebben.

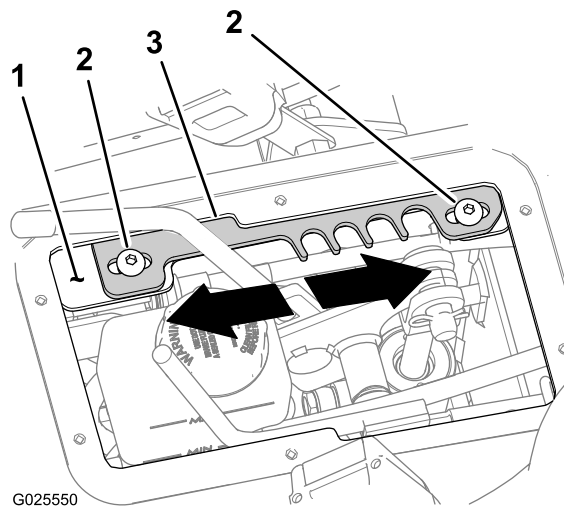
1. Rij met de machine in snelheidsbereik A (laag bereik), B (middellaag bereik), C (middelhoog bereik) of D (hoog bereik) om te kunnen bepalen in welk bereik de maximale rijsnelheid ligt die u wilt instellen, zie .

**Opmerking:** Gebruik de snelheidsmeter om de rijsnelheid van de machine te bepalen.

2. Verwijder de knoppen van de hydraulische hefhandel en de hendel voor het snelheidsbereik (Figuur 70).
3. Verwijder de 6 zeskantschroeven met ring (nr. 10 x 3/4 inch) waarmee de plaat van het bedieningspaneel

aan de stoelbasis bevestigd is en verwijder de plaat (Figuur 70).

4. Zet de hendel voor snelheidsbereik in de stand **T** (transportstand) (Figuur 72).
5. Draai de 2 inbusschroeven (5/16 x 3/4 inch) los waarmee de borgplaat aan de steunbeugel voor de hendel is bevestigd (Figuur 72).



**Figuur 72**

G025550

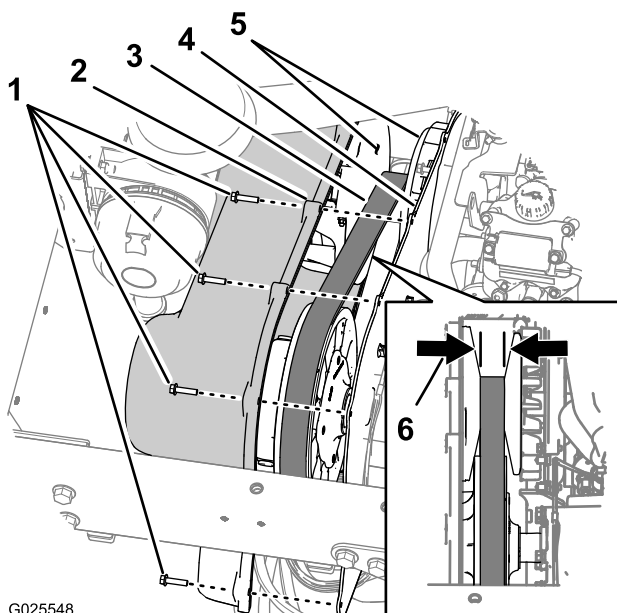
1. Steunbeugel voor hendel
2. Inbusschroeven
3. Borgplaat

6. Verplaats de borgplaat in één van de volgende richtingen:
  - Verplaats de borgplaat **vooru**it om de maximale snelheidslimiet te verhogen (Figuur 72).
  - Verplaats de borgplaat **ach**teruit om de maximale snelheidslimiet te verlagen (Figuur 72).
7. Draai de 2 inbusschroeven (5/16 x 3/4 inch) aan met 1978 tot 2542 Ncm.
8. Rij met de machine met de snelheidsregeling in het snelheidsbereik waarvoor u de maximale rijsnelheid aan het instellen bent. Als de maximale rijsnelheidslimiet te snel of te langzaam is, herhaal dan stap 1 tot en met 8 totdat u de juiste maximale rijsnelheid heeft.
9. Lijn de openingen in de plaat van het bedieningspaneel uit met de openingen in de stoelbasis (Figuur 70).
10. Bevestig de plaat aan de basis met de 6 zeskantschroeven met ring (Figuur 70) die u verwijderd hebt in stap 3.
11. Draai de knoppen van de hydraulische hefhandel en de hendel voor het snelheidsbereik op de stangen (Figuur 70).

## Drijfriem controleren

**Onderhoudsinterval:** Om de 400 bedrijfsuren

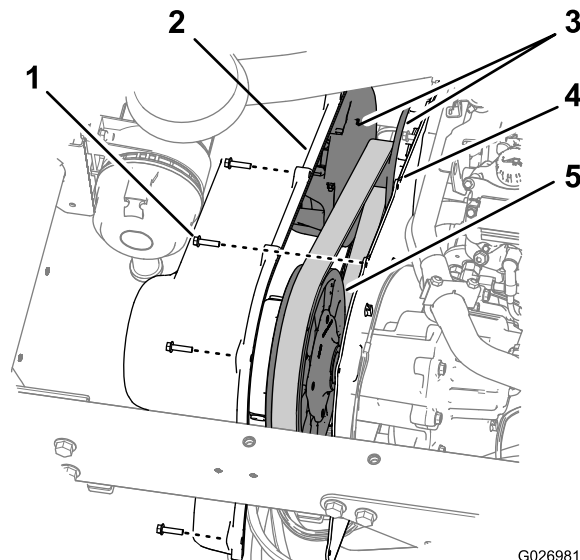
1. Verwijder de 9 zeskantbouten met ring (1/4 x 1 inch) waarmee het deksel van de transmissie is bevestigd aan de bevestigingsplaat van de transmissie (Figuur 73).



**Figuur 73**

- |  |  |
|--|--|
| 1. Zeskantbouten met ring (1/4 x 1 inch) | 4. Bevestigingsplaat                             |
| 2. Deksel van transmissie                | 5. Schuin aflopende vlakken (primaire koppeling) |
| 3. Drijfriem                             | 6. Riembreedte: vervangen bij 29,5 mm of minder  |

1. Verwijder de 9 zeskantbouten met ring (1/4 x 1 inch) waarmee het deksel van de transmissie is bevestigd aan de bevestigingsplaat van de transmissie (Figuur 74).



**Figuur 74**

- |  |                         |
|--|-------------------------|
| 1. Zeskantbouten met ring (1/4 x 1 inch) | 4. Bevestigingsplaat    |
| 2. Deksel van transmissie                | 5. Secundaire koppeling |
| 3. Primaire koppeling                    |                         |

2. Duw het deksel naar voren tot u de aandrijfriem kunt zien (Figuur 73).
3. Controleer de schuin aflopende vlakken van de primaire koppeling op tekenen van beschadiging (Figuur 73).

**Opmerking:** Als de vlakken van de primaire koppeling zijn beschadigd, moet u de primaire koppeling vervangen. Neem contact op met een erkende servicedealer of distributeur.

4. Controleer de aandrijfriem op ontbrekende of beschadigde tandwielen (Figuur 73).

**Opmerking:** Als er tandwielen van de aandrijfriem ontbreken of beschadigd zijn, moet u de aandrijfriem vervangen.

5. Meet de riem en noteer de breedte van de riem (Figuur 73).

**Opmerking:** Als de riembreedte 29,5 mm of minder is, moet u de riem vervangen (Figuur 73).

6. Lijn de openingen in het deksel van de transmissie uit met de openingen in de bevestigingsplaat (Figuur 73).
7. Bevestig het deksel op de bevestigingsplaat (Figuur 73) met de 9 zeskantbouten met ring (1/4 x 1 inch) die u hebt verwijderd in stap 1. Draai de bouten vast met 10,2 tot 12,4 N m.

2. Verwijder bij de primaire en secundaire koppelingen ophopingen van vuil en modder met water, en droog meteen met perslucht om overtollig water en vuil weg te blazen.
3. Verwijder resterend vuil met een sneldrogende contactreiniger of remreiniger.

**Opmerking:** Verwijder het vuil in en rond bewegende delen.

4. Als er een ophoping van vuil is rond de riem of langs de koppelingsas, gebruik dan een schuursponsje of een soortgelijk product om de ophoping te verwijderen.
5. Lijn de openingen in het deksel van de transmissie uit met de openingen in de bevestigingsplaat (Figuur 74).
6. Bevestig het deksel op de bevestigingsplaat (Figuur 74) met de 9 zeskantbouten met ring (1/4 x 1 inch) die u hebt verwijderd in stap 1. Draai de bouten vast met 10,2 tot 12,4 N m.

## Onderhoud van het differentieel en de assen

### Differentieelolie verversen

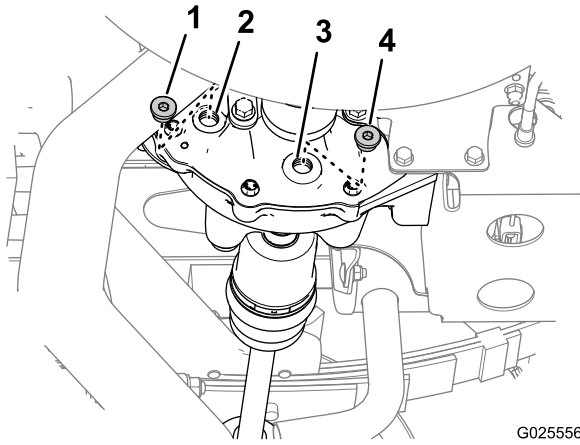
Type olie: 80W90 API GL-5

Hoeveelheid olie: 550 ml

### De koppelingen schoonmaken

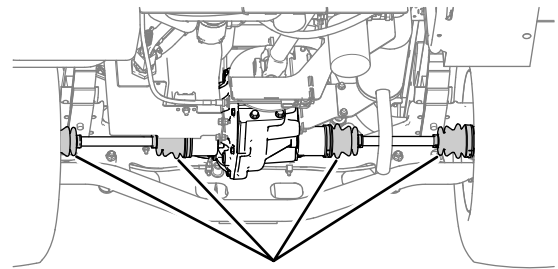
Onderhoudsinterval: Om de 400 bedrijfsuren

1. Plaats een opvangbak onder de aftapplug (Figuur 75).



Figuur 75

- |             |               |
|-------------|---------------|
| 1. Vulplug  | 3. Aftappoort |
| 2. Vulpoort | 4. Aftapplug  |



1  
Figuur 76

3. Haal de kriksteunen weg en laat de machine neer op de grond.

2. Verwijder de vulplug uit de vulpoort en de aftapplug uit de aftappoort van het differentieel (Figuur 75).

**Opmerking:** Laat het differentieel volledig leeglopen.

3. Controleer de conditie van de O-ringen bij de pluggen.

**Opmerking:** Vervang versleten of beschadigde O-ringen.

4. Plaats de aftapplug in de aftappoort (Figuur 75) en draai de plug vast met 14 tot 19 N·m.

**Opmerking:** De aftapplug is magnetisch. Het is normaal als u kleine metalen deeltjes rond de magneet ziet. Na de eerste ingebruikname kunt u meer deeltjes rond de magneet verwachten.

5. Vul 550 ml van de gespecificeerde olie bij in de vulpoort van het differentieel (Figuur 75).

**Opmerking:** Gebruik een trechter met een flexibele slang om het differentieel bij te vullen met olie.

6. Plaats de vulplug in de vulpoort (Figuur 75) en draai de plug vast met 14 tot 19 N·m.

## Stofkappen van de cruisecontrol controleren

**Onderhoudsinterval:** Om de 100 bedrijfsuren

1. Krik de achterkant van de machine op en plaats deze op kriksteunen; zie [De machine opkrikken \(bladz. 41\)](#).
2. Controleer de stofkappen van de cruisecontrol op de achteras op schade en lekkend smeermiddel (Figuur 76).

**Opmerking:** Vervang alle beschadigde of lekkende stofkappen voordat u de machine gebruikt.

# Onderhoud koelsysteem

## Motorkoelvloeistof verversen

**Onderhoudsinterval:** Om de 1000 bedrijfsuren/Om de 2 jaar (houd hierbij de kortste periode aan)

**Inhoud van koelsysteem:** 3,7 liter

**Type koelvloeistof:** een 50/50 verhouding van water en permanente ethyleenglycol-antivries

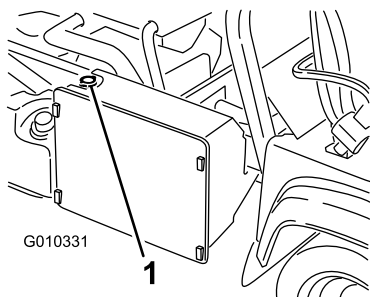
1. Parkeer de machine op een horizontaal oppervlak.
2. Haal de laadbak op (indien aanwezig) en monteer de laadbakbeveiliging op de uitgetrokken hefcilinder om de bak omhoog te houden, zie [De laadbak ophalen \(bladz. 21\)](#) en [De laadbakbeveiliging gebruiken \(bladz. 39\)](#).

### ⚠ VOORZICHTIG

Als de motor heeft gelopen, kan de hete koelvloeistof, die onder druk staat, ontsnappen indien de radiatordop wordt verwijderd. Dit kan brandwonden veroorzaken.

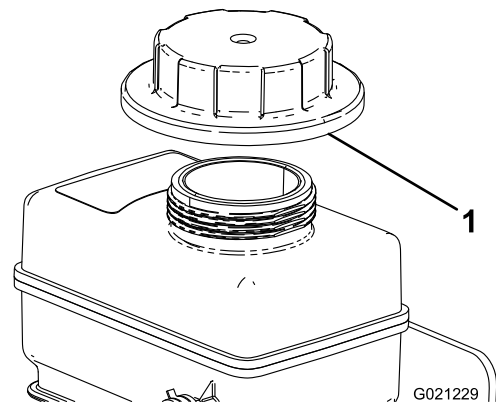
- Verwijder de radiatordop nooit als de motor loopt.
- Laat de motor minstens 15 minuten afkoelen of totdat de radiatordop zover is afgekoeld dat u deze kunt aanraken zonder uw hand te branden.
- Gebruik een vod om de radiatordop open te draaien. Draai de dop langzaam open om de stoom te laten ontsnappen.

3. Verwijder de radiatordop ([Figuur 77](#)).



**Figuur 77**

1. Radiatordop



**Figuur 78**

1. Dop (reservetank voor koelvloeistof)

5. Maak de onderste radiateurslang los en laat de koelvloeistof in een opvangbak lopen.

**Opmerking:** Als er geen koelvloeistof meer uitstroomt, sluit u de onderste radiateurslang weer aan.

6. Vul de radiator langzaam met een oplossing die half uit water, half uit permanente ethyleenglycol-antivries bestaat
7. Vul de radiator bij en plaats de dop terug ([Figuur 77](#)).
8. Vul de reservetank voor koelvloeistof langzaam totdat het peil de onderkant van de vulbuis bereikt ([Figuur 78](#)).
9. Plaats de dop op de reservetank voor koelvloeistof ([Figuur 78](#)).
10. Start de motor en laat deze draaien tot hij warm is.
11. Schakel de motor uit, controleer het koelvloeistofpeil en vul indien nodig bij.

4. Verwijder de dop van de reservetank voor koelvloeistof ([Figuur 77](#)).

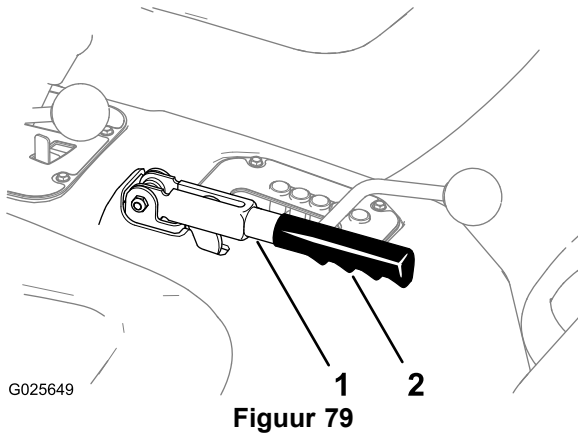
# Onderhouden remmen

## Parkeerrem afstellen

**Onderhoudsinterval:** Na de eerste 10 bedrijfsuren

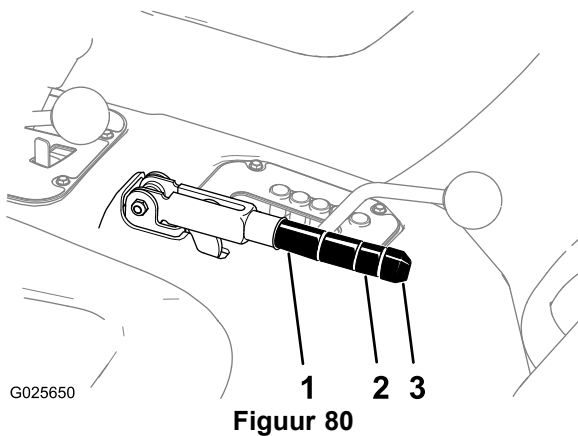
Om de 200 bedrijfsuren

1. Verwijder de rubberen handgreep van de parkeerremhendel (Figuur 79).



1. Parkeerremhendel                      2. Handgreep

2. Draai de stelschroef los waarmee de knop is bevestigd aan de parkeerremhendel (Figuur 80).



1. Parkeerremhendel                      3. Stelschroef  
2. Knop

3. Draai aan de knop (Figuur 80) totdat een kracht van 20 tot 22 kg nodig is om de hendel te bedienen.
4. Draai de stelschroef vast als u klaar bent (Figuur 80).

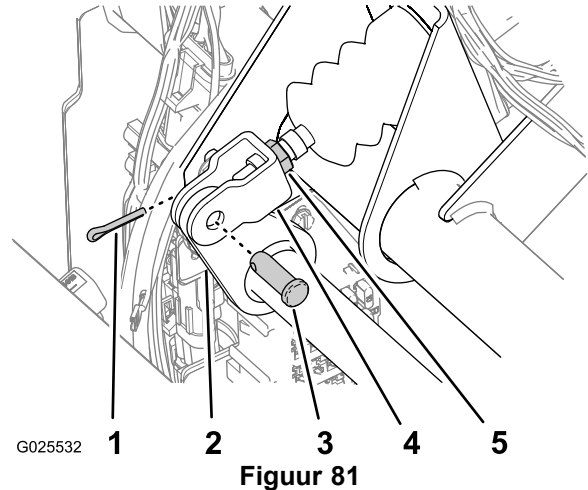
**Opmerking:** Als u de parkeerrem niet meer kunt afstellen door het afstellen van de parkeerremhendel, maak de hendel dan los tot het midden van de afstelling en stel de kabel aan de achterkant af. Herhaal vervolgens stap 3.

5. Monteer de rubberen handgreep op de parkeerremhendel (Figuur 79).

## Het rempedaal afstellen

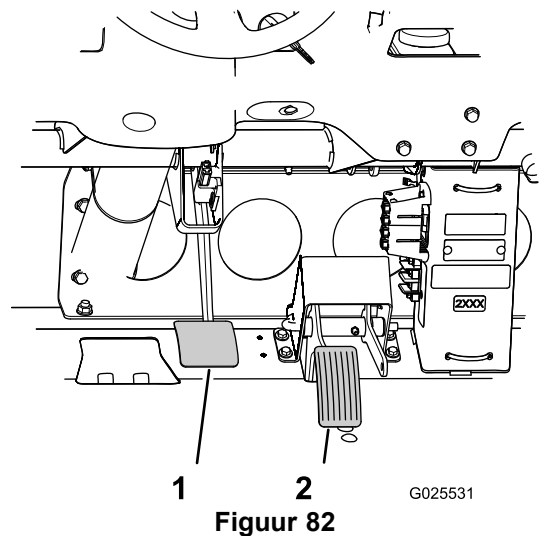
**Onderhoudsinterval:** Om de 200 bedrijfsuren

1. Verwijder de kap; zie [De motorkap verwijderen \(bladz. 41\)](#).
2. Verwijder de R-pen en de gaffelpen waarmee de gaffel van de hoofdremcilinder is bevestigd aan het draaipunt van het rempedaal (Figuur 81).



1. Borgpen                                      4. Gaffel van hoofdremcilinder  
2. Draaipunt van rempedaal              5. Contraarmoer  
3. Gaffelpen

3. Til het rempedaal omhoog (Figuur 82) totdat dit contact maakt met het frame.



1. Rempedaal                                      2. Gaspedaal

4. Draai de contraarmoeren los waarmee de gaffel is bevestigd aan de as van de hoofdremcilinder (Figuur 81).
5. Verstel de gaffel totdat de openingen daarin op één lijn staan met de openingen in het draaipunt van het rempedaal (Figuur 81).

6. Bevestig de gaffel aan het draaipunt van het rempedaal met de gaffelpen en de R-pen (Figuur 81).
7. Draai de contraoer vast waarmee de gaffel is bevestigd aan de as van de hoofdremcilinder (Figuur 81).

**Opmerking:** De hoofdremcilinder moet de druk op de bedrijfsrem verminderen als deze goed is afgesteld.

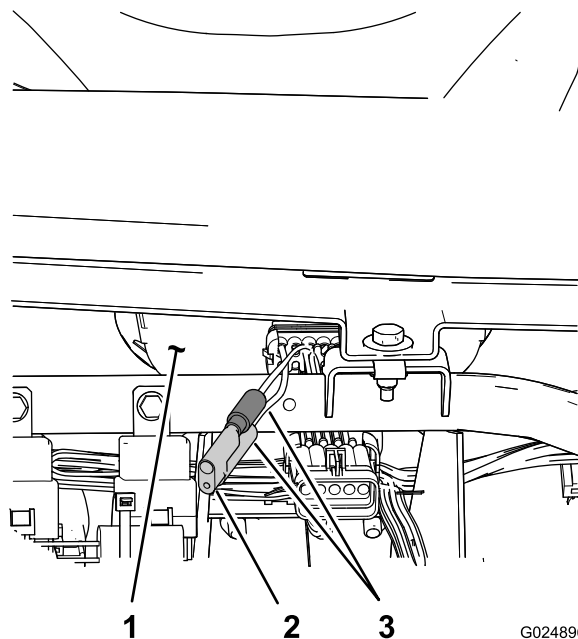
8. Plaats de motorkap; zie [De motorkap verwijderen \(bladz. 41\)](#).

# Onderhoud bedieningsysteem

## De snelheidsmeter omzetten

U kunt de snelheidsmeter omzetten van MPH (mijl per uur) naar KPH (kilometer per uur) of van KPH naar MPH.

1. Plaats de machine op een gelijke ondergrond, stop de motor, stel de parkeerrem in werking en verwijder het sleuteltje uit het contactslot.
2. Verwijder de kap; zie [De motorkap verwijderen \(bladz. 41\)](#).
3. Naast de snelheidsmeter bevinden zich 2 losse draadjes (Figuur 83).



Figuur 83

G024896

- |  |                                |
|--|--------------------------------|
| 1. Snelheidsmeter (naar voren gericht) | 3. Draadjes van snelheidsmeter |
| 2. Plug                                |                                |

4. Verwijder de stekker uit de kabelboom en sluit de draadjes op elkaar aan (Figuur 83).

**Opmerking:** De snelheidsmeter schakelt over van MPH naar KPH. Bewaar de plug om de snelheidsmeter weer naar MPH te kunnen overschakelen.

5. Plaats de motorkap; zie [De motorkap plaatsen \(bladz. 42\)](#).

# Gaspedaal afstellen

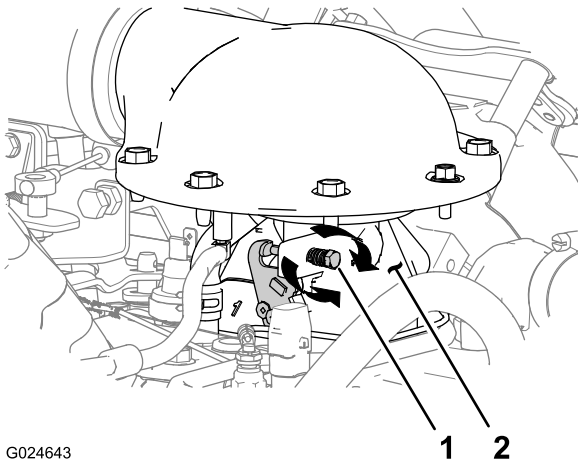
## Het laag stationair toerental van de motor afstellen

1. Start de motor en laat hem lopen tot hij de normale bedrijfstemperatuur heeft bereikt (ongeveer 5 tot 10 minuten).
2. Zorg ervoor dat de gashendel op de stand laag stationair staat en controleer de toerenteller om te zien of de motor draait aan 1100 tpm (laag stationair).

**Opmerking:** Als het lage stationaire toerental gelijk is aan 1100 tpm, ga naar [Het hoog stationair toerental afstellen](#) (bladz. 58).

3. Als het lage stationaire toerental hoger of lager ligt dan 1100 tpm, draai de stationairschroef aan de gasklepbehuizing dan naar rechts of links totdat het stationaire toerental 1100 tpm bedraagt ([Figuur 84](#)).

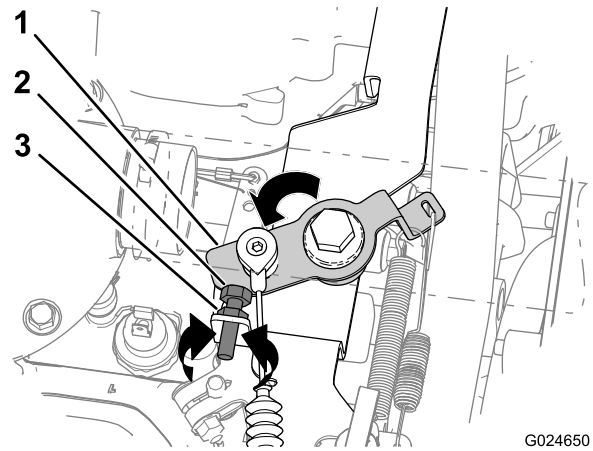
**Opmerking:** De ventilator mag niet draaien bij het instellen van het stationaire toerental.



G024643

**Figuur 84**

1. Stationairschroef
2. Gasklepbehuizing



G024650

**Figuur 85**

1. Tuimelaar
  2. Aanslag hoog stationair
  3. Contraoer
- 
3. Als het hoge stationaire toerental meer of minder is dan 3600 tpm, doet u het volgende:
    - A. Draai de contraoer los waarmee de aanslag hoog stationair is bevestigd ([Figuur 85](#)).
    - B. Draai de aanslag in de volgende richtingen:
      - Naar rechts om het toerental te verminderen ([Figuur 85](#)).
      - Naar links om het toerental te vermeerden ([Figuur 85](#)).
    - C. Draai de contraoer vast ([Figuur 85](#)).
    - D. Zet de tuimelaar op de aanslag hoog stationair ([Figuur 85](#)).
    - E. Als het hoge stationaire toerental groter of kleiner is dan 3600 tpm, herhaal dan stappen **A** tot en met **D** tot de hoge stationaire snelheid 3600 tpm bedraagt.
  4. Zet de motor af en haal het sleuteltje uit het contact.

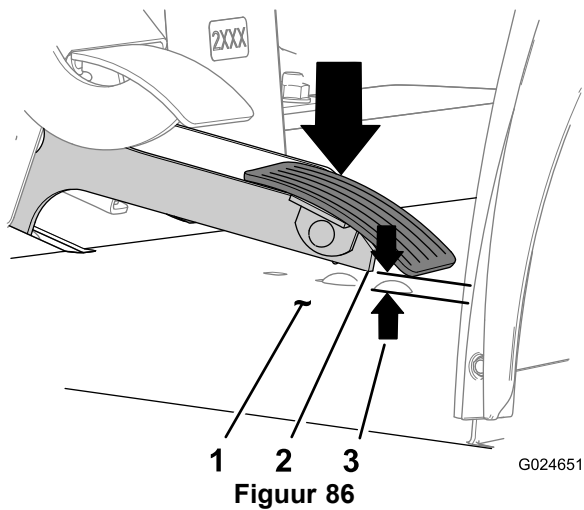
## De positie van het gaspedaal afstellen

Vraag een andere persoon om hulp bij de afstelling van het gaspedaal.

1. Zet de tuimelaar tegen de aanslag hoog stationair en hou hem tegen de aanslag ([Figuur 85](#)).
2. Meet de afstand tussen het gaspedaal en de vloer onder het pedaal ([Figuur 86](#)).

**Opmerking:** De afstand tussen het gaspedaal en de vloer moet 6,35 mm bedragen.

**Opmerking:** Als de afstand tussen het gaspedaal en de vloer 6,35 mm bedraagt, gaat u naar [De hoogtebegrenzer van het gaspedaal afstellen](#) (bladz. 59).

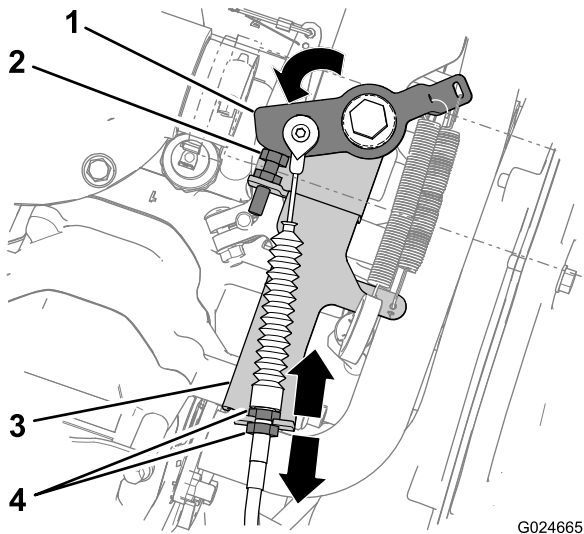


**Figuur 86**

- |              |                        |
|--------------|------------------------|
| 1. Vloer     | 3. Afstand van 6,35 mm |
| 2. Gaspedaal |                        |

3. Als de afstand tussen het gaspedaal en de vloer (Figuur 86) groter of kleiner is dan 6,35 mm, doe dan het volgende terwijl u de tuimelaar tegen de aanslag hoog stationair houdt (Figuur 85):

- Om de afstand te verminderen, draait u de binnenste contraoer voor de gaskabel los en de buitenste contraoer vast (Figuur 87).
- Om de afstand te vergroten, draait u de buitenste contraoer voor de gaskabel los en de binnenste contraoer vast (Figuur 87).



**Figuur 87**

- |                            |                            |
|----------------------------|----------------------------|
| 1. Tuimelaar               | 3. Beugel van de gashendel |
| 2. Aanslag hoog stationair | 4. Contraoer               |

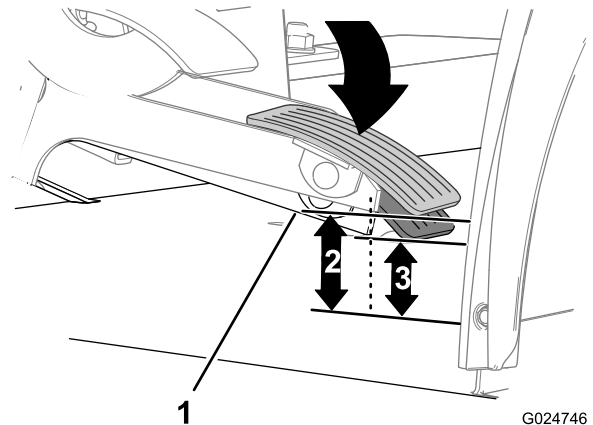
4. Zorg ervoor dat de contraoeren voor de gaskabel stevig vastzitten (Figuur 87).
5. Houd de tuimelaar tegen de aanslag hoog stationair en controleer de afstand tussen het gaspedaal en de vloer. Als de afstand groter of kleiner is dan 6,35 mm, herhaal

dan stappen 3 en 4 tot de afstand tussen het pedaal en de vloer 6,35 mm bedraagt.

## De hoogtebegrenzer van het gaspedaal afstellen

1. Meet de afstand tussen de achterste, onderste hoek van het gaspedaal tot de vloer met het gaspedaal naar boven (Figuur 88).

**Opmerking:** Schrijf deze meting op (meting 1).



**Figuur 88**

- |                 |             |
|-----------------|-------------|
| 1. Gaspedaalarm | 3. Meting 2 |
| 2. Meting 1     |             |

2. Druk het gaspedaal zachtjes in totdat er geen speling meer is tussen het gaspedaal en de gaskabel (Figuur 88).
3. Terwijl u het pedaal op zijn plaats houdt om de speling te verwijderen, meet u de afstand tussen de achterste onderste hoek van de gaspedaalarm en de vloer (Figuur 88).

**Opmerking:** Schrijf deze meting op (meting 2).

4. Trek meting 2 van meting 1 af; de uitkomst is de pedaalspeling.

**Opmerking:** De pedaalspeling moet 3 mm bedragen.

5. Als de pedaalspeling groter of kleiner is dan 3 mm, doet u het volgende:
  - A. Draai de contraoer waarmee de gaspedaalaanslag is bevestigd los (Figuur 89).
  - B. Draai de gaspedaalaanslag in de volgende richtingen:
    - Naar rechts om de pedaalspeling te vermeerden (Figuur 89).
    - Naar links om de pedaalspeling te verminderen (Figuur 89).

# Onderhoud hydraulisch systeem

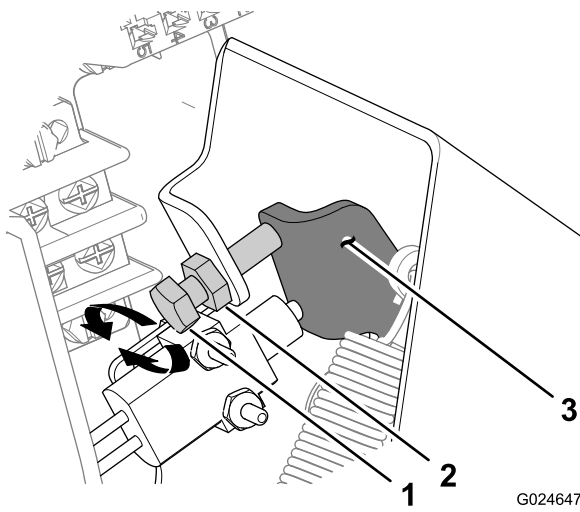
## Hydraulisch filter vervangen

Onderhoudsinterval: Na de eerste 10 bedrijfsuren

Om de 800 bedrijfsuren

**Belangrijk:** Als een ander filter wordt gebruikt, kan de garantie van bepaalde onderdelen komen te vervallen.

1. Plaats het voertuig op een horizontaal oppervlak, zet de motor af, stel de parkeerrem in werking en verwijder het sleuteltje uit het contact.
2. Reinig de omgeving van de plaats waar het filter wordt gemonteerd (Figuur 90).



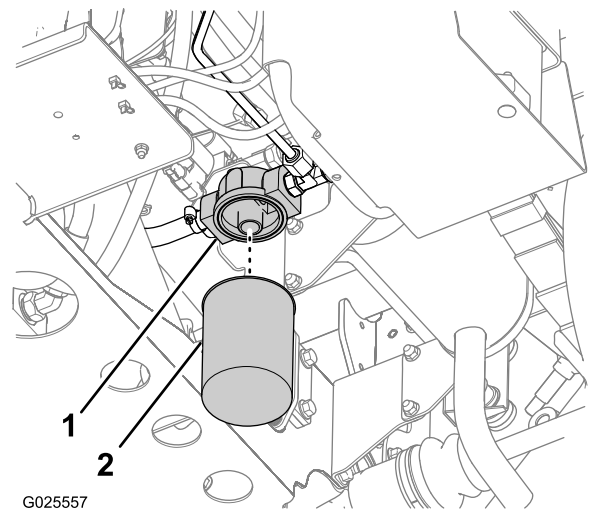
Figuur 89

1. Gaspedaalaanslag
2. Contramoer
3. Flens van de gaspedaalarm

- C. Draai de conramoer vast (Figuur 89).
- D. Herhaal stappen 1 tot en met 4 om de pedaalspeling te meten (Figuur 89).

**Opmerking:** De pedaalspeling moet 3 mm bedragen.

- E. Herhaal stappen A tot en met D tot de pedaalspeling 3 mm bedraagt.



Figuur 90

1. Filtertussenstuk
2. Hydraulisch filter

3. Plaats een opvangbak onder het filter (Figuur 90).
4. Verwijder het filter door dit linksom te draaien (Figuur 90).
5. Reinig het bevestigingsoppervlak voor het filter op het filtertussenstuk (Figuur 90).
6. Smeer de pakking van het nieuwe filter met de gespecificeerde Mobil M15 hydraulische vloeistof.
7. Draai het filter op het filtertussenstuk totdat de pakking van het filter contact maakt met het bevestigingsoppervlak van het filtertussenstuk (Figuur 90) en draai het filter vervolgens een extra 1/2 slag vast (Figuur 90).
8. Start de motor en laat deze ongeveer 2 minuten lopen om lucht uit het systeem te verwijderen.
9. Zet de motor af en controleer of het peil van de hydraulische vloeistof correct is en of het systeem lekt.

# Hydraulische vloeistof verversen

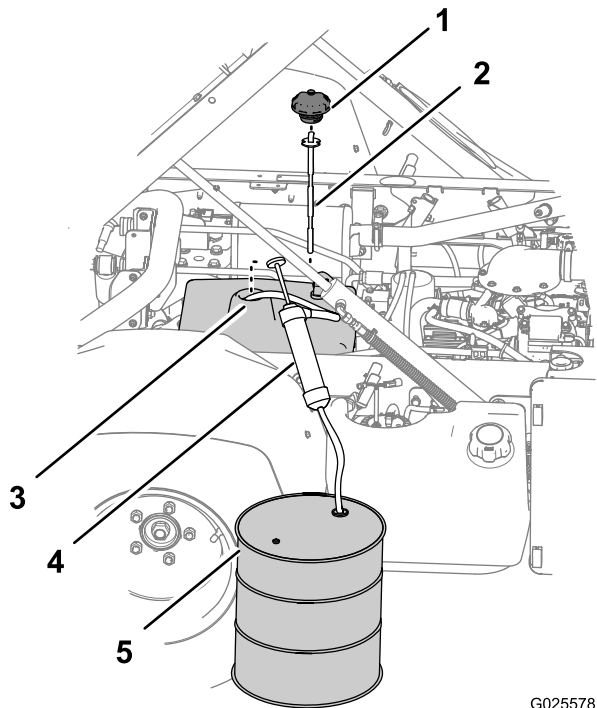
**Onderhoudsinterval:** Om de 800 bedrijfsuren

**Type hydraulische vloeistof:** Mobil M15

**Inhoud hydraulische tank:** (niet-TC-modellen): 7,5 liter

**Capaciteit hydraulische vloeistof:** (niet-TC-modellen met het optionele hydraulische systeem met hoge stroming of TC-modellen): 15,1 liter

1. Plaats het voertuig op een horizontaal oppervlak, zet de motor af, stel de parkeerrem in werking en verwijder het sleuteltje uit het contact.
2. Zet de laadbak omhoog, zie [De laadbak ophalen \(bladz. 21\)](#).
3. Verwijder de dop van de vulbuis van het reservoir en trek de peilstok eruit ([Figuur 91](#)).



**Figuur 91**

- |                                    |                    |
|------------------------------------|--------------------|
| 1. Dop                             | 4. Hevelinrichting |
| 2. Peilstok                        | 5. Opvangvat       |
| 3. Vulbuis (hydraulisch reservoir) |                    |

4. Leid de inlaatslang van de hevelinrichting via de vulbuis van het hydraulische reservoir tot op de bodem van het reservoir ([Figuur 91](#)).
5. Leid de afvoerslang van de hevelinrichting naar een opvangvat ([Figuur 91](#)) met een capaciteit van 11,4 liter voor niet-TC-modellen of 18,9 liter voor niet-TC-modellen met het optionele systeem met hoge stroming of TC-modellen.

6. Hevel de hydraulische vloeistof van het reservoir over naar het opvangvat.
  7. Verwijder de hevelinrichting van het reservoir ([Figuur 91](#)).
  8. Vul het hydraulische reservoir met gespecificeerde hydraulische vloeistof, 7,5 liter (voor niet-TC-modellen) of 15,1 liter (voor niet-TC-modellen met het optionele systeem met hoge stroming of TC-modellen) ([Figuur 91](#)).
- Belangrijk: Gebruik uitsluitend de gespecificeerde hydraulische vloeistoffen. Andere vloeistoffen kunnen schade aan het systeem veroorzaken.**
9. Plaats de peilstok terug in de vulbuis en plaats de dop terug ([Figuur 91](#)).
  10. Start de motor en laat het voertuig rijden zodat de vloeistof zich verspreidt door het hydraulische systeem. Controleer nogmaals het peil van de hydraulische olie en vul indien nodig olie bij.

## De bak omhoogbrengen in noodgevallen

In noodgevallen kan de bak worden opgehaald zonder de motor te starten, door de startmotor te laten aanslaan of het hydraulische systeem in te schakelen met behulp van opstartslangen.

## De bak omhoog brengen met behulp van de startmotor

**Opmerking:** Als de startmotor niet aanslaat, moet u de lading en de laadbak (werktuig) verwijderen, zodat de motor kan worden nagekeken.

1. Zorg dat de transmissiehendel in de stand **P** (parkeren) staat; zie [Transmissiehendel \(bladz. 17\)](#).
2. Stel de startmotor in werking met de hefhandel in de stand Omhoog.

**Opmerking:** Laat de startmotor 15 seconden draaien en wacht vervolgens 60 seconden voordat u de startmotor opnieuw in werking stelt.

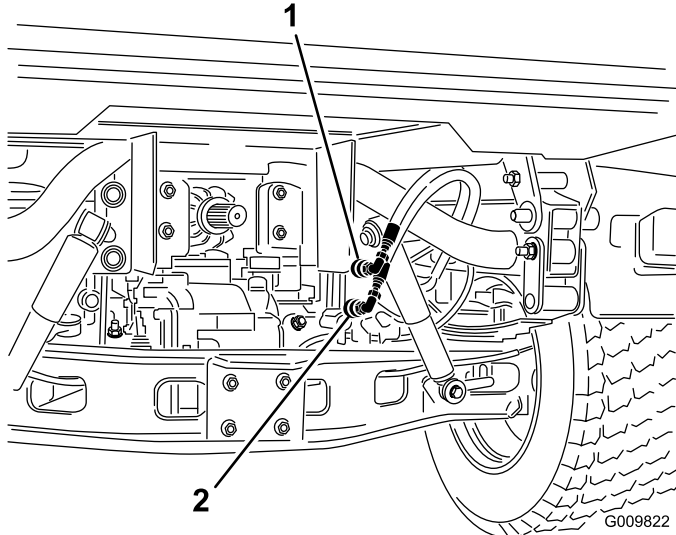
## De bak omhoogbrengen door het hydraulische systeem in te schakelen met behulp van opstartkabels

**Opmerking:** Voor deze procedure zijn 2 hydraulische slangen nodig, elk met een mannelijke en een vrouwelijke snelkoppeling die op de koppelingen van het voertuig passen.

1. Rij het andere voertuig achterwaarts naar de achterkant van het defecte voertuig.

**Belangrijk:** Het hydraulische systeem is gevuld met Mobil M15. Om verontreiniging van het systeem te voorkomen, moet u controleren of het voertuig waarmee u het hydraulische systeem wilt inschakelen, dezelfde of een gelijksoortige vloeistof gebruikt.

2. Maak de 2 slangen met snelkoppelingen op beide voertuigen los van de slangen die zijn bevestigd aan de beugel van de koppeling (Figuur 92).

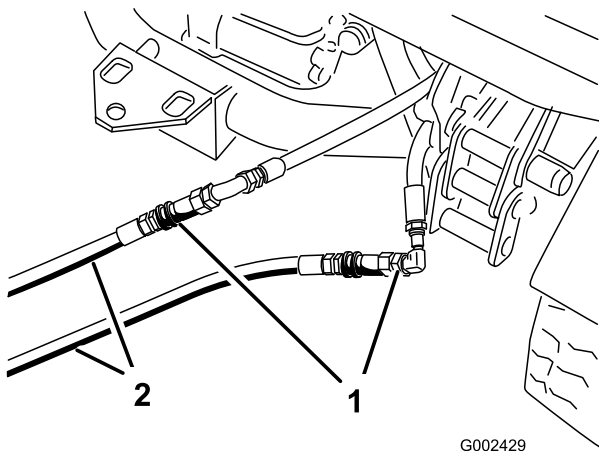


**Figuur 92**

1. Snelkoppelslang A
2. Snelkoppelslang B

3. Sluit de 2 opstartslangen op het defecte voertuig aan op de slangen die zijn losgemaakt (Figuur 93).

**Opmerking:** Sluit de niet-gebruikte aansluitingen af.



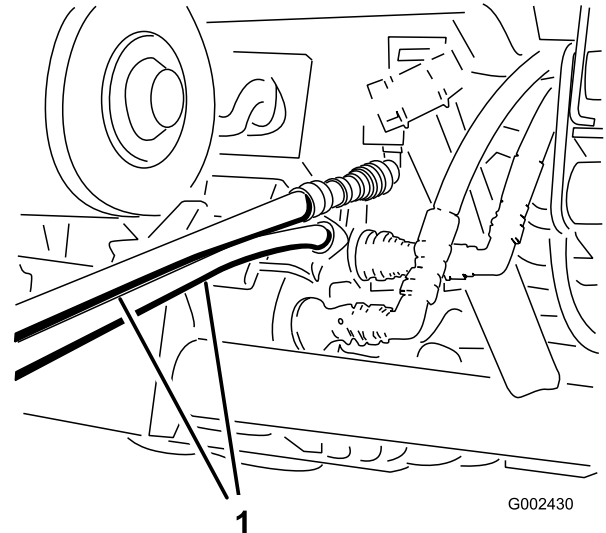
**Figuur 93**

1. Losgemaakte slangen
2. Opstartslangen

4. Sluit de 2 slangen op het andere voertuig aan op de koppeling die nog in de beugel van de koppeling zit (sluit de bovenste slang aan op de bovenste koppeling

en de onderste slang op de onderste koppeling) (Figuur 94).

**Opmerking:** Sluit de niet-gebruikte aansluitingen af.



**Figuur 94**

1. Opstartslangen

5. Houd alle omstanders uit de buurt van de voertuigen
6. Start het tweede voertuig en zet de hefhandel in de stand Omhoog. De defecte laadbak wordt nu opgehaald.
7. Zet de hydraulische hefhandel in de neutraalstand en zet deze vast met de vergrendeling; zie [Hydraulische hefhandel \(bladz. 18\)](#).
8. Monteer de laadbakbeveiliging op de uitgetrokken hefcilinder; zie [De laadbakbeveiliging gebruiken \(bladz. 39\)](#).
9. Als u klaar bent, maakt u de opstartslangen los en sluit u de hydraulische slangen aan op beide voertuigen.

**Opmerking:** Zet de motoren van beide voertuigen uit en beweeg de hefhandel naar voren en naar achteren om de druk in het systeem op te heffen en de snelkoppelingen gemakkelijker los te maken.

**Belangrijk:** Controleer het niveau van de hydraulische vloeistof in beide voertuigen voordat u uw werkzaamheden hervat.

# Stalling

1. Parkeer het voertuig op een horizontaal oppervlak, stel de parkeerrem in werking, zet de motor af en verwijder het sleuteltje uit het contact.
2. Verwijder vuil en vet van de gehele machine, inclusief de buitenkant van de cilinder, de koelribben van de cilinderkop en de ventilatorbehuizing.

**Belangrijk:** U kunt het voertuig met een mild reinigingsmiddel en water wassen. Doe dit niet met een hogedrukreiniger. De machine reinigen met een hogedrukreiniger kan het elektrische systeem beschadigen of noodzakelijk vet op wrijvingspunten wegspoelen. Gebruik niet te veel water in de buurt van het bedieningspaneel, de verlichting, de motor en de accu.

3. Controleer de remmen; zie [Remvloeistofpeil controleren](#) (bladz. 26).
4. Geef het luchtfilter een onderhoudsbeurt; zie [Onderhoud van het luchtfilter](#) (bladz. 44).
5. De machine smeren.
6. Ververs de motorolie; zie [Motorolie verversen en filter vervangen](#) (bladz. 44).
7. Controleer de bandenspanning; zie [Bandenspanning controleren](#) (bladz. 28).
8. Wanneer het voertuig langer dan 30 dagen niet wordt gebruikt, moet het brandstofsysteem als volgt worden voorbereid op stalling:

- A. Voeg een stabilizer/conditioner op oliebasis toe aan de brandstof in de tank.

Volg de mengvoorschriften van de fabrikant van de stabilizer op. (8 ml per liter). Gebruik geen stabilizer op alcoholbasis (ethanol of methanol).

**Opmerking:** Stabilizer/conditioner werkt het best als het met verse benzine wordt vermengd en altijd wordt gebruikt.

- B. Laat de motor 5 minuten lopen om de stabilizer/conditioner door het brandstofsysteem te verspreiden.
- C. Zet de motor af, wacht totdat deze is afgekoeld en laat de benzine uit de tank lopen.
- D. Motor opnieuw starten en laten lopen totdat deze afslaat.
- E. Start de motor opnieuw totdat deze niet meer start.
- F. U moet afgetapte brandstof op de juiste wijze afvoeren. Verwerk deze volgens de plaatselijk geldende voorschriften.

**Belangrijk:** Bewaar benzine waaraan stabilizer/conditioner is toegevoegd niet langer dan 90 dagen.

9. Verwijder de bougies en controleer hun toestand; zie [Bougie vervangen](#) (bladz. 45).
10. Nadat de bougies uit de cilinder zijn verwijderd, giet u twee eetlepels motorolie in de bougie-opening.
11. Gebruik de startmotor om de motor te laten draaien en zo de olie over de cilinderwand te verspreiden.
12. Monteer de bougies en draai ze allemaal vast met de aanbevolen torsie; zie [Bougie vervangen](#) (bladz. 45).

**Opmerking:** Druk de bougiekabels niet op de bougies.

13. Controleer de antivriesbescherming en vul het systeem bij met een oplossing die half uit water, half uit antivries bestaat. Vul zoveel bij als nodig is met het oog op de plaatselijk te verwachten minimumtemperatuur.
14. Verwijder de accu van het chassis en laad de accu volledig op; raadpleeg [Onderhoud van de accu](#) (bladz. 48).

**Opmerking:** U mag de accukabels niet aansluiten op de accupolen tijdens stalling.

**Belangrijk:** De accu moet volledig opgeladen zijn om te voorkomen dat deze bevroert en beschadigd raakt bij temperaturen beneden 0 °C. Een volledig opgeladen accu kan ongeveer 50 dagen worden gestald bij temperaturen beneden 4 °C zonder tussentijds te worden opgeladen. Bij temperaturen boven 4 °C moet u om de 30 dagen het waterpeil in de accu controleren en de accu opladen.

15. Controleer alle bouten, schroeven en moeren en draai deze vast. Repareer of vervang beschadigde onderdelen.
  16. Werk alle krassen en beschadigingen van de lak bij.
- Opmerking:** Bijwerklak is verkrijgbaar bij een erkende servicedealer.
17. Stal de machine in een schone, droge garage of opslagruimte.
  18. Verwijder het contactsleuteltje en bewaar dit op een veilige plaats buiten het bereik van kinderen.
  19. Dek de machine af om deze te beschermen en schoon te houden.

# Problemen, oorzaak en remedie

| Probleem  | Mogelijke oorzaak   | Remedie  |
|---|---|--|
| De snelkoppelingen zijn moeilijk aan te sluiten of los te koppelen. | 1. De hydraulische druk is niet weggenomen (de snelkoppeling is belast).  | 1. Zet de motor uit, beweeg de hydraulische hefhendel meerdere keren naar voren en naar achteren en sluit de snelkoppelingen voor de fittingen in het hydraulische hulpbedieningspaneel aan.   |
| De stuurbekrachting gaat stroef.                                    | 1. Het peil van de hydraulische olie is te laag.<br>2. De hydraulische olie is heet.<br>3. De hydraulische pomp werkt niet.                             | 1. Geef het hydraulische reservoir een onderhoudsbeurt.<br>2. Controleer het peil van de hydraulische olie en vul olie bij als het peil te laag is. Neem contact op met uw erkende servicedealer.<br>3. Neem contact op met uw erkende servicedealer.  |
| De hydraulische fitting lekt.                                       | 1. De fitting is los.<br>2. De O-ring van de fitting ontbreekt.   | 1. Draai de fitting vast.<br>2. Monteer de ontbrekende O-ring.   |
| Een werktuig functioneert niet.                                     | 1. De snelkoppelingen zitten niet volledig vast.<br>2. De snelkoppelingen zijn omgewisseld.   | 1. Koppel de snelkoppelingen los, verwijder vuil van de koppelingen en sluit de snelkoppelingen aan. Vervang beschadigde koppelingen.<br>2. Koppel de snelkoppelingen los, lijk de koppelingen uit met de juiste poorten op het hydraulische hulpbedieningspaneel en sluit de koppelingen aan.                               |
| Er klinkt een gierend geluid.                                       | 1. De hydraulische hefhendel is vergrendeld in de stand AAN (waardoor hydraulische olie langs de ontlastklep stroomt).                                  | 1. Zet de vergrendeling van de hydraulische hefinrichting in de ontgrendelde stand en beweeg de hydraulische hefhendel naar Neutraal.  |
| Motor start niet.   | 1. De hydraulische hefhendel is vergrendeld in de stand AAN.  | 1. Zet de vergrendeling van de hydraulische hefinrichting in de ontgrendelde stand en beweeg de hydraulische hefhendel naar Neutraal. Start dan de motor.  |
| Schakelen naar andere snelheidsbereiken is moeilijk                 | 1. Het stationaire toerental van de motor is te hoog ingesteld.<br>2. De koppelingen zijn vuil.   | 1. Stel het lage, stationaire toerental van de motor in op 1100 tpm; zie Het laag stationair toerental van de motor afstellen.<br>2. Maak de koppelingen schoon; zie De koppelingen schoonmaken.   |
| Het aangrijpen van de koppeling is abrupt.                          | 1. Het stationair toerental van de motor is te laag.<br>2. De riem is nieuw.<br>3. Het gaspedaal heeft te veel speling.<br>4. De koppelingen zijn vuil. | 1. Stel het lage, stationaire toerental van de motor in op 1100 tpm; zie Het laag stationair toerental van de motor afstellen.<br>2. Reken 10 bedrijfsuren van normaal gebruik voor de inrijperiode.<br>3. Stel het gaspedaal af; zie Gaspedaal afstellen.<br>4. Maak de koppelingen schoon; zie De koppelingen schoonmaken. |

# Opmerkingen:

# Opmerkingen:

## Lijst met internationale dealers

| Dealer:  | Land:   | Telefoonnummer:   | Dealer:  | Land:   | Telefoonnummer:   |
|--|---|---|--|---|---|
| Agrolanc Kft   | Hongarije   | 36 27 539 640   | Maquiver S.A.  | Colombia  | 57 1 236 4079   |
| Balama Prima Engineering Equip.<br>B-Ray Corporation   | Hongkong<br>Korea   | 852 2155 2163<br>82 32 551 2076   | Maruyama Mfg. Co. Inc.<br>Mountfield a.s.  | Japan<br>Tsjechië   | 81 3 3252 2285<br>420 255 704<br>220  |
| Casco Sales Company  | Puerto Rico   | 787 788 8383  | Mountfield a.s.  | Slowakije   | 420 255 704<br>220  |
| Ceres S.A.   | Costa Rica  | 506 239 1138  | Munditol S.A.  | Argentinië  | 54 11 4 821<br>9999   |
| CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.<br>Cyril Johnston & Co.<br>Cyril Johnston & Co.   | Sri Lanka<br>Noord-Ierland<br>Ierland                               | 94 11 2746100<br>44 2890 813 121<br>44 2890 813 121                                     | Norma Garden<br>Oslinger Turf Equipment S.A.<br>Oy Hako Ground and Garden<br>Ab      | Rusland<br>Ecuador<br>Finland                             | 7 495 411 61 20<br>593 4 239 6970<br>358 987 00733  |
| Equiver<br>Femco S.A.<br>ForGarder OU  | Mexico<br>Guatemala<br>Estland                                      | 52 55 539 95444<br>502 442 3277<br>372 384 6060   | Parkland Products Ltd.<br>Perfetto<br>Pratoverde SRL.                                | Nieuw-Zeeland<br>Polen<br>Italië                          | 64 3 34 93760<br>48 61 8 208 416<br>39 049 9128<br>128                                    |
| G.Y.K. Company Ltd.<br>Geomechaniki of Athens<br>Golf international Turizm<br>Guandong Golden Star<br>Hako Ground and Garden | Japan<br>Griekenland<br>Turkije<br>China<br>Zweden                  | 81 726 325 861<br>30 10 935 0054<br>90 216 336 5993<br>86 20 876 51338<br>46 35 10 0000 | Prochaska & Cie<br>RT Cohen 2004 Ltd.<br>Riversa<br>Lely Turfcare<br>Solvert S.A.S.  | Oostenrijk<br>Israël<br>Spanje<br>Denemarken<br>Frankrijk | 43 1 278 5100<br>972 986 17979<br>34 9 52 83 7500<br>45 66 109 200<br>33 1 30 81 77<br>00 |
| Hako Ground and Garden<br>Hayter Limited (U.K.)<br>Hydroturf Int. Co Dubai   | Noorwegen<br>Verenigd Koninkrijk<br>Verenigde Arabische<br>Emiraten | 47 22 90 7760<br>44 1279 723 444<br>97 14 347 9479                                      | Spypros Stavrinides Limited<br>Surge Systems India Limited<br>T-Markt Logistics Ltd. | Cyprus<br>India<br>Hongarije                              | 357 22 434131<br>91 1 292299901<br>36 26 525 500  |
| Hydroturf Egypt LLC<br>Irrimac<br>Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.   | Egypte<br>Portugal<br>India   | 202 519 4308<br>351 21 238 8260<br>0091 44 2449<br>4387                                 | Toro Australia<br>Toro Europe NV<br>Valtech  | Australië<br>België<br>Marokko                            | 61 3 9580 7355<br>32 14 562 960<br>212 5 3766<br>3636                                     |
| Jean Heybroek BV   | Nederland   | 31 30 639 4611  | Victus Emak  | Polen   | 48 61 823 8369  |

### Privacyverklaring voor Europa

De informatie die Toro verzamelt

Toro Warranty Company (Toro) respecteert uw privacy. Om uw garantieclaim te behandelen en contact met u op te nemen in het geval van een terugroepactie vragen wij om bepaalde persoonlijke informatie mee te delen, hetzij direct of via uw lokale Toro-dealer.

Het Toro garantiesysteem wordt gehost op servers in de Verenigde Staten, waar de privacywet mogelijk niet dezelfde bescherming biedt als in uw land.

DOOR UW PERSOONLIJKE GEGEVENS MET ONS TE DELEN STEM U IN MET DE VERWERKING VAN UW PERSOONLIJKE GEGEVENS ZOALS BESCHREVEN IN DEZE PRIVACYVERKLARING.

Hoe Toro informatie gebruikt

Toro kan uw persoonsgegevens gebruiken om uw garantieclaim te behandelen, contact met u op te nemen in het geval van een terugroepactie, of voor een ander doeleinde waarvan we u op de hoogte brengen. Toro kan uw informatie delen met zijn afdelingen, dealers of andere zakenpartners in verband met deze activiteiten. We verkopen uw persoonsgegevens niet aan andere bedrijven. We behouden ons het recht voor om persoonsgegevens te delen teneinde te voldoen aan geldende wetten en verzoeken van de aangewezen autoriteiten, opdat wij onze systemen naar behoren kunnen gebruiken of met het oog op onze eigen bescherming of die van andere gebruikers.

Behoud van uw persoonlijke informatie

Wij bewaren uw persoonsgegevens zo lang als nodig is voor de doeleinden waarvoor ze oorspronkelijk werden verzameld of voor andere legitieme doeleinden (zoals naleving van voorschriften), of zo lang als vereist is door de van toepassing zijnde wet.

Toro's engagement voor de beveiliging van uw persoonlijke gegevens.

We nemen redelijke voorzorgen om uw persoonlijke gegevens te beschermen. We proberen bovendien de nauwkeurigheid en geldigheid van persoonlijke gegevens te waarborgen.

Toegang tot en aanpassing van uw persoonlijke informatie

Als u toegang wenst tot uw persoonlijke gegevens of deze wilt aanpassen, gelieve dan een e-mail te sturen naar [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com).

### Australische consumentenwet

Australische klanten kunnen voor informatie over de Australische consumentenwet (Australian Consumer Law) terecht bij de lokale Toro-dealer of ze kunnen deze informatie in de doos vinden.



# De Algemene Garantievoorwaarden voor Toro-producten

## 2 jaar beperkte garantie

### Voorwaarden en producten waarvoor de garantie geldt

De Toro Company en de hieraan gelieerde onderneming, Toro Warranty Company, bieden krachtens een overeenkomst tussen beide ondernemingen gezamenlijk de garantie dat uw Toro-product (hierna: het 'product') gedurende twee jaar of 1500 bedrijfsuren\* vrij van materiaalgebreken of fabricagefouten is, met dien verstande dat hierbij de kortste periode moet worden aangehouden. Deze garantie geldt voor alle producten met uitzondering van beluchters (zie de afzonderlijke garantieverklaringen voor deze producten). In een geval waarin de garantie van toepassing is, zullen wij het product kosteloos repareren en ook niet de kosten van diagnose, arbeid, onderdelen en transport in rekening brengen. De garantie gaat in op de datum waarop het product is geleverd aan de oorspronkelijke koper. \* Het product is uitgerust met een urenteller.

### Aanwijzingen voor aanvraag van garantieservice

U dient contact op te nemen met de distributeur of erkende dealer bij wie u het product heeft gekocht, zodra u denkt dat er sprake is van een geval waarop de garantie van toepassing is. Als het u moeite kost een distributeur of erkende dealer te vinden of vragen over rechten of plichten uit hoofde van de garantie heeft, kunt u contact met ons opnemen op:

Toro Commercial Products Service Department  
Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196, VS  
+1-952-888-8801 of +1-800-952-2740  
E-mail: commercial.warranty@toro.com

### Plichten van de eigenaar

Als eigenaar van het product bent u verantwoordelijk voor de vereiste onderhouds- en afstelwerkzaamheden die worden vermeld in de *Gebruikershandleiding*. Indien u de vereiste onderhouds- en afstelwerkzaamheden niet uitvoert, kan de garantie worden afgewezen.

### Zaken en gevallen die niet onder de garantie vallen

Niet alle stringen of defecten van het product die plaatsvinden tijdens de garantieperiode, zijn materiaalgebreken of fabricagefouten. Buiten deze garantie vallen:

- Defecten als gevolg van het gebruik van andere dan originele Toro-onderdelen, of als gevolg van de montage en gebruik van additionele, gewijzigde of niet van Toro afkomstige accessoires en producten. De fabrikant van deze artikelen kan een afzonderlijke garantie verstrekken.
- Defecten als gevolg van nalatigheid om aanbevolen onderhouds- en/of afstelwerkzaamheden te verrichten. Als u uw Toro product niet goed onderhoudt volgens de lijst met aanbevolen onderhoudswerkzaamheden in de *Gebruikershandleiding*, kan dit ertoe leiden dat garantieclaims worden afgewezen.
- Defecten als gevolg van verkeerd, achteloos of roekeloos gebruik van het product.
- Onderdelen die onderhevig zijn aan slijtage door gebruik, tenzij deze gebreken vertonen. Voorbeelden van onderdelen die slijten of worden verbruikt tijdens een normaal gebruik van het product zijn onder meer, maar niet uitsluitend: remblokken en remvoeringen, koppelingsvoeringen, maaimessen, messenkooien, rollen en lagers (verzegeld of smeerbaar), snijplaten, bougies, zwenkwielen en zwenkwielagers, banden, filters, drijfriemen en sommige onderdelen van spuitmachines zoals membranen, spuitdoppen, afsluitkleppen en dergelijke.
- Defecten veroorzaakt door externe invloeden. Externe invloeden zijn onder meer, maar niet uitsluitend: weersomstandigheden, wijze van opslag, verontreiniging, gebruik van niet-goedgekeurde brandstoffen, koelvloeistoffen, smeermiddelen, additieven, meststoffen, water, chemicaliën en dergelijke.
- Stringen of gebrekkige prestaties die het gevolg zijn van het gebruik van brandstoffen (bv. benzine, diesel of biodiesel) die niet voldoen aan hun respectievelijke industriestandaarden.

### Andere landen dan de VS of Canada

Kopers van Toro-producten die zijn geëxporteerd uit de Verenigde Staten of Canada, moeten contact opnemen met hun Toro Distributeur (Dealer) voor de garantiebepaling die in hun land, provincie of staat van toepassing zijn. Als u om een of andere reden ontevreden bent over de service van uw verdeler of moeilijk informatie over de garantie kunt krijgen, verzoeken wij u contact op te nemen met de Toro-importeur.

- Normale geluidssterkte, trillingen en slijtage.
- Normale slijtage omvat onder meer, maar niet uitsluitend: schade aan stoelen als gevolg van slijtage of afschuring, afgebladderde verfoppervlakken, beschadigde stickers en krassen op ruiten.

### Onderdelen

Garantie wordt verleend op onderdelen die moeten worden vervangen in het kader van het vereiste onderhoud, gedurende de garantieperiode tot hun geplande vervanging. Een onderdeel dat uit hoofde van de garantie is vervangen, komt voor de duur van de oorspronkelijke productgarantie in aanmerking voor de garantie en wordt eigendom van Toro. Toro beslist in laatste instantie of een onderdeel of een groep van onderdelen wordt gerepareerd of vervangen. Toro mag voor garantiereparaties in de fabriek gereviseerde onderdelen gebruiken.

### Garantie semitractieaccu en lithiumionaccu:

Semitractieaccu's en lithiumionaccu's hebben een specifiek totaal aantal kilowatturen die zij tijdens hun levensduur kunnen leveren. De wijze waarop zij worden gebruikt, opgeladen en onderhouden kan hun levensduur verlengen of bekorten. Als de accu's in dit product worden gebruikt, zal hun bruikbaarheid tussen de oplaadintervallen langzaam verminderen totdat zij volledig uitgeput zijn. Vervanging van een accu die is uitgeput als gevolg van normaal gebruik, is de verantwoordelijkheid van de eigenaar van het product. Een accu moet soms tijdens de normale garantieperiode op kosten van de eigenaar worden vervangen. Opmerking: (Alleen lithiumionaccu): Een lithiumionaccu heeft een gedeeltelijke proratarantie die loopt van jaar 3 tot jaar 5 en gebaseerd is op de tijd die de accu al dienst heeft gedaan en de gebruikte kilowatturen. Raadpleeg de *Gebruikershandleiding* voor meer informatie.

### Onderhoud op kosten van de eigenaar

Opvoeren van de motor, smeren, reinigen en waxen, het vervangen van filters, koelvloeistof en het uitvoeren van aanbevolen onderhoudswerkzaamheden behoren tot de gebruikelijke werkzaamheden die nodig zijn voor Toro-producten en die voor rekening van de eigenaar zijn.

### Algemene voorwaarden

Op grond van deze garanties mogen reparaties uitsluitend worden uitgevoerd door een erkende Toro distributeur of dealer.

**De Toro Company en de Toro Warranty Company zijn niet aansprakelijk voor indirecte of bijkomende schade dan wel gevolgschade in samenhang met het gebruik van de Toro-producten die onder deze garantie vallen, inclusief de kosten of uitgaven voor de levering van vervangend materiaal of diensten gedurende een redelijke periode van onbruikbaarheid of buitengebruikstelling tijdens de uitvoering van reparatiewerkzaamheden op grond van deze garantie. Met uitzondering van de emissiegarantie waarnaar hieronder, indien van toepassing, wordt verwezen, bestaat er geen andere expliciete garantie. Alle impliciete garanties van verkoopbaarheid of geschiktheid voor gebruik zijn beperkt tot de duur van deze expliciete garantie.**

Sommige landen staan uitsluitingen van bijkomende schade of gevolgschade of beperkingen op de duur van de impliciete garantie niet toe, zodat bovengenoemde uitsluitingen en beperkingen in uw geval mogelijk niet van toepassing zijn. Deze garantie geeft u specifieke juridische rechten; daarnaast kunt u beschikken over andere rechten die per land kunnen verschillen.

### Opmerking met betrekking tot de garantie op de motor:

Het emissiecontrolesysteem op uw product kan vallen onder de dekking van een afzonderlijke garantie die tegemoetkomt aan de eisen van de Amerikaanse Environmental Protection Agency (EPA) en /of de California Air Resources Board (CARB). De beperkingen van de bedrijfsuren die hierboven zijn genoemd, gelden niet voor de garantie op het emissiecontrolesysteem. Zie de garantieverklaring voor het controlesysteem van de emissie van de motor in de *Gebruikershandleiding* van uw product of in het documentatiemateriaal van de fabrikant van de motor voor nadere bijzonderheden.